

# Nuguan' gè gi'hiāj gānānīn' nānj huin gachrūn SAN JUAN

## Nuguan'an ganahuin nneè

**1** Àsìj sinjīn nì Nuguan'an gahuin, nì gane nìchrùn' Nuguan' dānj ngà Ma'an Ņa'anj an, nì Nuguan' dānj huin Ma'an Ņa'anj an.<sup>2</sup> Nì nuguan' nānj gane àsìj sinjīn ngà Ma'an Ņa'anj an.<sup>3</sup> Nì Nuguan' nānj huin sa gi'hiāj daran' nej sa mān gurugui' gini'hio'; nì si nuhui' Nuguan'an gi'hiāj, nì gā' si 'ngo nej sa mān gini'hio' nitaj mān mānj.<sup>4</sup> Nì ngà Nuguan' nānj gane sa nì'nà'a, nì sa nì'nà' dānj gi'hiāj garānj da'nga' ruhuâ nej guìi.<sup>5</sup> Nì sa yigìn dānj gi'hiāj guyumân ñān huā rumin'in, sani nun gùnukuaj sa rumin' dānj gi'hiāj gahuin rumin' riñan sa yigìn mānj.

<sup>6</sup> Ga 'ngo sí dānj nì Juan gù'nàj sô', dadin' Ma'an Ņa'anj an ga'nín ga'na' sô'.<sup>7</sup> Ga'na' sô' dadin' gahuin sô' 'ngo sí gini'in, nì ganata' sô' rayi'î sa yigìn dānj da'nga nì guyumân ruhuâ nej guìi nì'in ninj rayi'î sa yigìn ngà si-nùguàn' sô'.<sup>8</sup> Sê sa yigìn huin sô' mānj, ga'na' gànàtâ' sô' rayi'î sa yigìn.<sup>9</sup> Nì sa yigìn yàngà' dānj, huin sa gudugùn riñan daran' nej guìi nì ga'naj ruhuâ yumiguìi nānj.

<sup>10</sup> Nì nne sa yigìn dānj ruhuâ yumiguìi, nì Ma'an sa yigìn dānj gi'hiāj yumiguìi; sani nun gini'in nej guìi mān ruhuâ yumiguìi nānj sa yigìn mānj.<sup>11</sup> Ga'na' Ma'an sa yigìn dānj riñan nej guìi huin yiñan, sani nun gānāhuin rà'a ninj Ma'an mānj.<sup>12</sup> Sanj̄ daran' nej guìi ganahuin rà'a Ma'an Jesúś, nì guyumân ruhuâ ninj ni'in ninj siyugui Ma'an, nì gānāhuin rà'a ninj nanì'hiāj ninj nì gānāhuin ninj da'ní Ma'an Ņa'anj an.<sup>13</sup> Nì

ga'nga nàkà nej guìì nânj sani sê sa garan' ruhuâ nej guìì gahuin mánj Ma'an Ña'anj an huin sa gi'hiāj nānji ánj.

<sup>14</sup> Ni Nuguan' dânj gahuin síi, ni gane siganînj nê' ni gini'în' si úta nukua, ni nukua dadin' huin 'ngo rïn Da'ní Ma'an Rê, úta sunuj hua ruhuaj ni huin 'ngo sa yàngà'a. <sup>15</sup> Ni gananîn Juan rayi'î Ma'an Jesús, ni úta nùkuaj ga'min sô' ni gataj sô':

—Huê rayi'î sô' nânj huin sa gatâ: Ga'na! 'ngo sí dânj ne' rùkjûj, ni ganahuin nānji sô' riñânj; dadin' gâ' sinjin sô' huin gâ' da' nùnj.

<sup>16</sup> Dadin' sa nikà hua riñan Ma'an sô' huin sa ganahuin râ'a darûn', ni ganahuin ro'ô' sunuj u ni gànâtà' doj sunuj u yichrá nej sa ganahuin ro'ô'. <sup>17</sup> Dadin' riñan sachij Moisés guyumân si-ley Ma'an Ña'anj an, sani sunuj u ngâ sa yàngà'a gidigân Ma'an Jesucristo. <sup>18</sup> Gâ' si 'ngo nej guìì nun gini'in dàj hua Ma'an Ña'anj an mánj; man 'ngo rïn Da'nin, sa gane ngâ Ma'an huin sa ni'in dàj hua Ma'an ni ô' huin sa gidigân dàj hua Ma'an.

### Ga'min hue'ê Juan Bautista yi'î Ma'an Jesús

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

<sup>19</sup> Ni huê dànanj gataj Juan duguata' nnee, riñan nej rej ngâ riñan nej levita nga ga'nín nej judío nne ruhuâ yuman' snâ'ânj Jerusalén nga ga'anj gâchînj na'anj nej sô' ni gataj nej sô': Ahuin sí huîn' râ'aj. <sup>20</sup> Ni ganata' sô' ni nun gachri' huì sô' ni gataj sô':

—Sê huin Cristo mánj.

<sup>21</sup> Ni gachín na'anj nej sí dânj ni gataj nej sô':

—Ni ahuin si huîn' râ'aj. Si huê' huin Elías sà'!

Ni gataj Juan:

—Sê huin Elías mánj.

Ni gachín na'anj nej sí dânj:

—Si huê' huin profeta ga'na! sà':

Nanikàj Juan ni gataj sô':

—Sê danj huín mánj.

<sup>22</sup> Ni gataj nej sí dânj:

—Hiô' ni ahuin sí huîn' râ'aj. Da'nga ni ginikaj nej ñûnj nuguan'an ga'anj nej ñûnj riñan nej sí ga'nîn ga'na nej ñûnj. Ni dàj taj' rayi'î Ma'ân' râ'aj.

<sup>23</sup> Ni gataj sô!:

—Ñùnj huin 'ngo sí nîkaj si-nùguàn' 'ngo sí ga'mîn nùkuaj riñan hio'ó nàkòo: "Na<sub>g</sub>i'hiaj nika nej suj ma'an nej suj riñan Ma'an Señor" —dàj rûn' gataj Isaias sô' gataj dàj gahuin.

<sup>24</sup> Ni nej sí ga'anj gâchìn na'anj dânj huin yi'nîn' nej dùguì' nej sí fariseo. <sup>25</sup> Ni gachín na'anj nej sô!, ni gataj nej sô!:

—Ñùnj huin saj ni duguata' nne!, si sê Cristo, ni si sê Elías, ni si sê sô' gataj dàj gahuin huîn' râ'aj.

<sup>26</sup> Nanikàj Juan ni gataj sô!:

—Ñùnj ni man ruhuâ nnee duguata' nnej nej guì; sani siganînj nej suj nne 'ngo sí danj sanj nun ni'in nej suj sô' mánj. <sup>27</sup> Sí nânj 'na' ne' rûkùj, sani gâ' sinjin sô' huin gâ' da' ñùnj, sani nà'jà ñânj ganachí nnînj 'nînj kanj 'nînj dakó sô'.

<sup>28</sup> Huê dànanj gahuin riñan hio'ó Betania, ne' ané du'hua kîn Jordán, ñan nun Juan duguata' nne sô' nej guì.

### Jesús huin si-Matsij Ma'an Na'anj an

<sup>29</sup> A'ngô gui dânj ni gini'in Juan duguata' nnee si 'na' nichì Ma'an Jesúsi ñan nîkîn' sô' ni gataj sô!:

—Gini'hiaj nej suj dadin' hiuj nânj 'na' si-Matsij Ma'an Na'anj an ni huej huin sa gi'hiaj gânàrè' si-gakîn' nej guì. <sup>30</sup> Huê rayi'î Ma'an nânj huin sa gatâ gunin nej suj: "Ne' rûkùj 'na' 'ngo sí dânj, ni huin ñan sô' riñânj; dadin' gâ' sinjin sô' huin gâ' da' ñùnj." <sup>31</sup> Sani nun ni'ín dàj hua Ma'an sô' mánj; sani ga'na! Ma'an sô' guendâ gini'in nej guì mân yuman' Israel Ma'an sô', rayi'î dan duguata' nnêj nej guì da'nga ni gini'in ninj Ma'an sô'.

<sup>32</sup> Ni ganata! Juan sa gini'in sô' ni gataj sô!:

—Gini'ín gininj Ma'an Espíritu Santo ga'naj ne' yâtâ'a ni huaj dàj rûn' hua ya'aan ni gataj ahui sô' ñanj ánj. <sup>33</sup> Ni gâ' nun ni'ín sij mánj; sani Ma'an sa ga'nîn ga'na' duguata' nnêj

gataj: “Ni sa ahui gini'ín' gàtà' Ma'an Espíritu Santo, ni ga'anj gane ahui sô', ni huê Ma'an sô' huin sa duguata' nne ngà Ma'an Espíritu Santo nej guiì nanj ánj.”<sup>34</sup> Ni gini'ín, ni rayi'î dan ganatá si huê sij huin Da'ní Ma'an Ña'anj an.

### **Nej sô' ga'na' gahuin chrûn sinïn riñan Ma'an Jesús**

<sup>35</sup> A'ngô gui dânj ni nikin' ñûn Juan, ngà huìj nej sí ga'na' gahuin chrûn riñan sô'.<sup>36</sup> Ni nga gini'in sô' aché nun Ma'an Jesús hiuj dânj, ni gataj sô':

—Si-Matsij Ma'an Ña'anj an aché nun hiuj nânj nanj ánj.

<sup>37</sup> Ni nga gunin nguèj sí ga'na' gahuin chrûn riñan Juan nej nuguan' nânj, ni ginikò' nguèj sô' ga'anj nguèj sô' rukú Ma'an Jesús.<sup>38</sup> Ni nanikàj Ma'an Jesús gini'hia riñan nguèj sô' ni gata:

—Ahuin si nana'hui' nguèj suj rà'aj.

Ni gataj nguèj sô':

—Rabí (nuguan' nânj ruhuaj gata Maestrûj), dànè' nne Ma'ân rè' rà'aj.

<sup>39</sup> Ni gata gunin nguèj sô':

—Ga'na' nguèj suj ni gini'in nguèj suj ñan nné.

Ni ga'anj nguèj sij nngaj ni gini'in nguèj sij ñan nne, ni gane nguèj sij gui dânj ñan nne Ma'an; dadin' gà' gisij aga' ga'ânj ne' niìn.

<sup>40</sup> Andrés huin dinín Simón Pedro, huin 'ngo nguèj sí gunin ga'min Juan, ni ginikò' nguèj sô' rukú Ma'an Jesús ga'anj nguèj sô'.<sup>41</sup> Ni ganari' sinïn sô' dinín sô' Simón, ni gataj sô':

—Ganari' nej ñûnj Ma'an Mesías —ni nuguan' nânj ruhuaj gata, Ma'an Cristo.

<sup>42</sup> Ni nikaj sô' dinín sô' Simón ga'na' sô' riñan Ma'an Jesús. Ni gini'hiaj Ma'an Jesús riñan Simón ni gata gunin sô':

—Sô' huin Simón, ni huîn' da'ní Jonás; ni si-yuguít gahuin Cefas —ni Cefas ruhuaj gata, Pedro.

**Gakín Ma'an Jesús ga'na' Felipe ngà Natanael riñanj**

<sup>43</sup> A'ngô gui dânj ní ganín ruhuâ Ma'an Jesús gá'an riñan hio'ó Galilea, ní ganari'ij Felipe, ní gata gunin sô!: —Ginikô! sô' rukú.

<sup>44</sup> Ní yiñán Felipe huin yuman' snà'anj gù'nàj Betsaida, yuman' snà'anj huin yiñán Andrés ngà Pedro.

<sup>45</sup> Ní ganari' Felipe Natanael ní gataj sô!: —Ganari' nej ñûnj Ma'an Jesús nne ruhuâ yuman' Nazaret, sô' huin da'ní José, sô' ràyì'i gachrûn sachij Moisés riñan si-ley Ma'an Ña'anj an, dadin' huê dànanj gachrûn nej sô' gataj dàj gahuin.

<sup>46</sup> Ní gataj Natanael:

—Ga'hue gahui 'ngo sa huá hue'ê ruhuâ yuman' Nazaret nanj nî!

Ní gataj Felipe:

—Ga'na' sô' ní gini'în' àj nîn.

<sup>47</sup> Ní nga gini'in Ma'an Jesús si 'na' nichì Natanael riñanj, ní gata gunin sô!:

—Hiuj nânj 'na' 'ngo sí Israelita dagahuin yàngà!, ní nitaj sa digañu'unj un nun ruhuâ nimân sô' mánj.

<sup>48</sup> Ní gataj Natanael gunin Ma'an Jesús:

—Dànè' gini'în rë' ñûnj rà'aj.

Nanikàj Ma'an Jesús ní gata gunin sô!:

—Nga nîn' gachin gákìnj Felipe ga'na' riñanj, ní gá' gini'în sô' nga nikin' riki chrun îgu.

<sup>49</sup> Nanikàj Natanael ní gataj sô!:

—Rabí, sô' huin Da'ní Ma'an Ña'anj an; ní Ma'an rë' huin Rey nikaj sun riñan hio'ó Israel.

<sup>50</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Guendâ gatâ: Si gini'în si nikin' riki chrun îgu, ní rayi'î dan ní guyumâñ ruhuâ' ni'în' ñûnj. Saní dànanj nîko doj ga sa gini'în' nanj ánj.

<sup>51</sup> Ní gataj Ma'an Jesús:

—Yàngà', ni yàngà' hia nὶn' gàtà gunin nej suj: Ni gini'in nej suj si gana'yì'nìn yàtì'a ni gini'in nej suj si gahui nej ángel gunânj gi'tsi riñan Ma'an Ña'anj an ga'anj ninj yàtì'a ni gananinj ninj ga'na' ninj ñan nne Ma'án.

### Garan rà'a 'ngo sí dânj ruhuâ yuman' Kaná

**2** Ni yichrá huà'nìnj gui ni garan ra'a 'ngo sí dânj ruhuâ yuman' gù'nàj Kaná huin do'ó Galilea; ni nne nni Ma'an Jesús hiuj dânj. <sup>2</sup> Ni gakín nej sij ga'anj Ma'an Jesús ni huê danj nañj ga'anj nej sí ga'na' gahuin chryñ riñan Ma'an gi'ñanj huà hiuj dânj. <sup>3</sup> Ni ganahuij nne bino, ni gataj nni Ma'an Jesús gunin:

—Nitaj nne bino nun gà' mánj.

<sup>4</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Nùnj huin saj ni gataj' dànanj gunin. Ni huà nañj gachin gàyì'lìj si-sùnj rà'aj.

<sup>5</sup> Ni gataj nni Ma'an Jesús gunin nej sí màn gi'hiaj sun hiuj dânj:

—Daran' sa gataj Ma'an Jesús gunin nej suj ni dagahuin nej suj nañj ánj.

<sup>6</sup> Ni nne huàtàn' hiëj ruhuâ kusala xi hiuj dânj, ni ruhuâ nej hiëj dânj gachra nej judío nne garânj sun nej sô' nga nagi'hiaj sà' nej sô' ma'an nej sô', ni gatûj huìj xia chí' litrûj nnee ruhuâ dà'aj nej hiëj dânj ni a'ngô dà'aj nej hiëj dânj gatûj huà'nìnj xia chí' litrûj nnee. <sup>7</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Gachra nej suj nnee ruhuâ nej hiëj kusala dânj.

Ni nda ganahuin guñan riñanj nej hiëj kusala dânj gachra nnee gi'hiaj nej sij.

<sup>8</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Giri nej suj doj nne nnùn ruhuâ hiëj kusala dan, ni ginikaj nej suj ga'anj nej suj riñan sí gayakaj guendâ dàj go'o ánj.

Ni ginikaj nej sij ga'anj nej sij riñan sí gayakaj guendâ dàj go'o nne dânj.

<sup>9</sup> Ni nga gisij gayakaj guendâ sí nañj dàj go'o nne ganahuin nne bino, sanj nun ni'in sô' dàne' ga'na' nne bino dânj, sanj

ni'in sà' nej sí mÀn gi'hiāj suun si nne huìj i ginun ruhuâ nej hiëj kùsala ni ganahuin nne bino, huê danj ni gakîn sô' ga'na' sí garan rà'a. <sup>10</sup> Ni gataj sô':

—Daran' nej sii go'o siñin nne bino sà'a, ni nga gâ' ûta go'o sta'u nej sí guyumân gi'ñanj dânj, ni ne' rùkù ni ga'hui' sij nne bino ninaj doj huaa go'o nej sí dânj; sanì sò' ni huà nñanj nun nne bino sà'a gi'hiâ' nda orâ nñanj.

<sup>11</sup> Huê nñanj huin 'ngo da'nga siñin gi'hiāj Ma'an Jesús yuman' Kaná huin do'ó Galilea, ni gidiganj si huin 'ngo sí nikaj suun; ni guyumân ruhuâ nej sí 'na' gahuin chrûn riñanj ni'in nej sô' Ma'an.

<sup>12</sup> Ne' rùkù nga gisij gahuin nej nñanj ni ga'anj nej sij Kapernaúm, ni huaj nni, ni huaj nej dinin ni huê danj nñanj huaj nej sí ga'na' gahuin chrûn riñanj nngaj, sanì doj gui gane nej sij ruhuâ yuman' dânj.

### Nagi'hiāj sà' Ma'an Jesús ruhuâ nuhuî nìko

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

<sup>13</sup> Ni gâ' gahuin nichrun' gùyùmàn gi'ñanj pascua huin si gi'ñanj nej sí judío; ni ga'anj Ma'an Jesús yuman' snà'ânjer Jerusalén, <sup>14</sup> ni ganari'ij si mÀn nej sí gudu'huêj rô, ni mÀn nej sí gudu'huêj matsij ï ni mÀn nej sí gudu'huêj ya'âan, ni nne nej sí nadunâ san'anj an ruhuâ hue' huin nuhuî nìko. <sup>15</sup> Ni nga gini'in si dànanj hua ruhuâ nûhui, ni gi'hiāj 'ngo yuguati ni duguañunj, ni girij daran' nej guì mÀn ruhuâ hue' dânj, ni huê danj nñanj girij nej matsij ï, nej rô, ni guduya'nñij sis-anj nej sí nadunâ san'anj an, ni dunatu si-mesa nej sô'; <sup>16</sup> ni gataj Ma'an gunin nej sí gudu'huêj ya'âan:

—Guxûn nej suj si-'hiāj nej suj hiuj nñanj, ni si gi'hiāj nej suj si dukuâ Ma'an Rê ni gahuin ñan gànè' rasûn mánj.

<sup>17</sup> Hiô' ni gananun ruhuâ nej sí 'na' gahuin chrûn riñan Ma'an Jesús si huê dànanj taj riñan ñanj: "Ni ûta ga'man ruhuâj dadin' gi'hiāj kij nej suj ruhuâ dukuâ Ma'an rë'."

<sup>18</sup> Hiô' ni nanikàj nej sí judío ni gataj nej sô'.

—Ahuin 'ngo da'nga' gidigân' riñan nej ñûnj ni gi'hiâ'  
daran' nej nânj rà'aj.

<sup>19</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Duguane nej suj hue' nuhuî nânj, ni yichrá huà'nînj gui ni  
gànàsij ñûn a'ngoj gi'chia.

<sup>20</sup> Hiô' ni gataj nej sí judío:

—Huìj xia huàtàn' hio'o ginûn huin nej sij da'nga gisij hue'  
nuhuî nânj. Ni sò' taj si huà'nînj gui ni gànàsij ñunj gi'hiâ'  
nânj nî!

<sup>21</sup> Sani ga'min Ma'an Jesús dànanj rayi'î nuhuî huin nneè kú  
Ma'an. <sup>22</sup> Ni nga gana'nînj Ma'an Jesús siganînj nej nîman, ni  
gananun ruhuâ nej sí ga'na' gahuin chryñ riñanj rayi'î nej  
nuguan' ga'min; ni guyumân ruhuâ nej sô' ni'in nej sô' sa taj  
riñanj ñanj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an ngà nej nuguan' ga'min  
Ma'an Jesús.

### Ni'in Ma'an Jesús dàj hua ruhuâ nimân nej guìi

<sup>23</sup> Ni nne Ma'an Jesús yuman' snà'anj Jerusalén nej gui nga  
ginun gi'ñanj pascua, ni ûta gà'ì nej guìi guyumân ruhuâ ni'in  
siyugui Ma'an, dadin' gini'in ninj ganahuin nej guìi gi'hiaj  
Ma'an. <sup>24</sup> Sanj nitaj si guyumân niko ruhuâ Ma'an Jesús ni'in  
si-nùguàn' nej guìi dânj, dadin' ni'in dàj ganîn ruhuâ daran'  
ninj, <sup>25</sup> ni nitaj si gana'huìj Ma'an Jesús si gànàtâ' a'ngô nej  
guìi dàj hua sa gi'hiaj nej guìi, dadin' ûta hue'ê ni'in Ma'an  
dàj hua ruhuâ nimân ninj.

### Jesús ngà Nicodemo

**3** Hua 'ngo sí dânj ni huin sô' yi'nin' nej fariseo, ni  
gù'nàj sô' Nicodemo, ni huin ñan sô' riñan nej judío. <sup>2</sup> Ni  
ga'na' sí nânj ne' ñan'an ñan nne Ma'an Jesús, ni gataj sô':

—Maestrûj, ni'in nej ñûnj si Maestrû huin Ma'an rë' dadin'  
Ma'an Ña'anj an ga'nín ga'na' Ma'an rë'; dadin' gà' si 'ngo síi  
si ga'hue gi'hiaj nej da'nga'a dàj rûn' gi'hiaj Ma'an rë', si nitaj  
Ma'an Ña'anj an nne ngà sij mánj.

<sup>3</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Yàngà', ni yàngà' hia nὶn' gàtà gunin', ni guì si ga'nga nàkà ñûn ni si ga'hue gahuin ninj da'ní Ma'an Ña'anj an mánj.

<sup>4</sup> Ni gataj Nicodemo gunin Ma'an Jesús:

—Dàj gi'hiaj 'ngo guì ga'hue ga'nga nàkà ñûn ninj nga gá' achij ninj rà'aj. Ga'hue gatú ñûn ninj ruhuâ riki nni ninj, ni ga'nga ñûn ninj nñanj ní'.

<sup>5</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Yàngà', ni yàngà' hia nὶn' gàtà gunin', ni guì si ga'nga nàkà ngà nnee ni sisì si ga'nga nàkà ninj gi'hiaj Ma'an Espíritu Santo, ni si ga'hue gahuin ninj Da'ní Ma'an Ña'anj an mánj.

<sup>6</sup> Guì ga'nga riki nni, ni nneè huin ninj; ni guì ga'nga nàkà gi'hiaj Ma'an Espíritu Santo, ni ganahuin nì'nà' nimân ninj.

<sup>7</sup> Si gahuin ña'anj ruhuâ' guendâ gatâ gunin!: "Si ña'an huaj si ga'nga nàkà daran' nej guì mánj." <sup>8</sup> Dadin' nanèe ni ga'huij dànè' garan' ruhuaj, ni gunin' si gayij gachinj hua; sanì nun ni'ín' dànè' 'naj, ni nun ni'ín' dànè' hua mánj; ni huê danj huin guì ga'nga nàkà ñûn gi'hiaj Ma'an Espíritu.

<sup>9</sup> Nanikàj Nicodemo ni gataj sô':

—Dàj ga'hue gahuin sa gataj Ma'an rë' rà'aj.

<sup>10</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata gunin sô':

—Maestrû huîn' riñan yuman' Israel, ni nun garânj da'nga' ruhuâ rayi'î nuguan' nânj rà' sa ûn!. <sup>11</sup> Yàngà', ni yàngà' hia nὶn' gàtà gunin', ni man sa ni'in nej ñûnj ga'min nej ñûnj, ni man sa gini'in nej ñûnj huê dan huin sa ganata' nej ñûnj; sanì na'huej nej suj ganahuin ra'a nej suj sa ganata' nej ñûnj mánj.

<sup>12</sup> Ni si ga'mînj rayi'î nej sa mân riñan hio'óo riñan nej suj, ni na'hue gùyùmân ruhuâ nej suj, ni dàj gi'hiaj nej suj ga'hue gùyùmân ruhuâ nej suj si gànâtâj rayi'î nej sa mân yâtâ'a rà'aj.

<sup>13</sup> 'Gà' si 'ngo guì nun ga'anj yâtâ'a mánj, man 'ngo rïn sa gininj ga'na' ne' yâtâ'a, ni huê dânj huin Ma'án. <sup>14</sup> Ni dàj rûn' gi'hiaj Moisés nga godoko' sô' 'ngo yukuáa riñan 'ngo chrun riñan hio'ó nàkòo, ni huê danj nñanj ña'an huaj si godoko' nej sij ñûnj riñan rugutsii. <sup>15</sup> Da'nga ni daran' nej guì gùyùmân

ruhuâ ni'in ñùnj, ní sì ga'anj ní'hiâ ninj, dadin' gànà'nìnj ninj ní gane nìgànj ninj yiñán Ma'an Ña'anj an nañj ánj.

### 'Ì ruhuâ Ma'an Ña'anj an ni'in nej guiì mân ruhuâ yumiguìi

<sup>16</sup> 'Dadin' huê danj ní ga 'ì ruhuâ Ma'an Ña'anj an ni'in nej guiì mân ruhuâ yumiguìi, rayi'î dânj ní ga'nün ga'na' 'ngo rín Da'nin riñan ninj, ní daran' nej guiì gùyùmàn ruhuâ ni'in Da'ní Ma'an, ní sì ga'anj ní'hiâ ninj, ní gane nìgànj ninj ngà Ma'an.

<sup>17</sup> Dadin' nun gà'nìnj Ma'an Ña'anj an ga'na' Da'nin ruhuâ yumiguìi nânj guendâ gi'hia si ga'anj ní'hiâ nej guiì mánj, ga'na' Ma'an Da'nin guendâ gi'hia si gananin nej guiì.

<sup>18</sup> 'Guì guyumân ruhuâ ni'in Da'ní Ma'an, ní sì ga'anj ní'hiâ ninj; sanì guiì nun gùyùmàn ruhuâ ni'in Da'ní Ma'an, ní ga'anj ní'hiâ ninj, dadin' nun gùyùmàn ruhuâ ninj ni'in ninj siyuguí Da'ní Ma'an mánj. <sup>19</sup> Ní nej guiì nun gùyùmàn ruhuâ ni'in sì-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an ní ga'anj ní'hiâ ninj: Dadin' ga'na' sa yigìn dânj ruhuâ yumiguìi, sanì dànanj ga 'ì doj ruhuâ ninj ni'in ninj gakìn'in gà' da' sa yigìn dânj, dadin' ûta nìhià' ruhuâ ninj gi'hiaj ninj gakìn'in. <sup>20</sup> Dadin' daran nej guiì gi'hiaj gakìn'in, ní nitaj si gininj hue'é sa yigìn dânj riñan ninj, huê danj ní nitaj si ga'na' nichì ninj riñan sa yigìn dânj, dadin' na'huej ruhuâ ninj gunin gà'í ninj rayi'î si-gakìn' ninj.

<sup>21</sup> Sanì nej guiì ga'min nuguan' yàngà'a ní 'na' ninj riñan Ma'an Jesús, dadin' nitaj sinà'aj a hua riñan ninj dadin' gà' nagi'hiaj nàkà Ma'an Ña'anj an ninj nañj ánj.

### Ga'min hue'ê ñûn Juan Bautista rayi'î Ma'an Jesús

<sup>22</sup> Ne' rùkù nej nânj, ní ga'anj Ma'an Jesús ngà nej sí 'na' gahuin chryñ riñanj riñan hio'ó Judea, ní gane ruhuâ yuman' dânj ngà nej sij, ní duguata' nnej nej guiì. <sup>23</sup> Ní ñûn Juan duguata' nne sô' nej guiì riñan hio'ó Enón, nìchrùn' hiuj dânj nngaj yuman' Salín, dadin' ûta hua nnee hiuj dânj; ní 'na' nej

guiì riñan sô', nī duguata' nne sô' ninj hiuj dânj. <sup>24</sup> Dadin' huá nun gatú Juan dukuá ga'a.

<sup>25</sup> Hiô' nī gunin' nej sí ga'na' gahuin chrun riñan Juan ngà 'ngo nej síchìj judío rayi'lí guendâ dàj nagij'hiaj sà' nej sô' ma'an nej sô'. <sup>26</sup> Nī ga'anj nī'hiaj nej sô' ñan nne Juan nī gataj nej sô':

—Maestrûj, sí nikin' ga'min ngà rë' ne' ané du'hua kín Jordán, sí ràyì'lí ganatâ' rë' riñan nej ñunj, nī nun sij duguata' nne sij nej guiì, nī hua'anj daran' nej guiì riñan sij ñanj ánj.

<sup>27</sup> Nanikàj Juan nī gataj sô':

—Nitaj núnj ga'hue gi'hiaj 'ngo síi, si sê Ma'an Ña'anj nne yàtâ'a ga'hui' sun dânj ra'a sô' mánj. <sup>28</sup> Nī gá' ni'in nej suj si gatâ: Si sé huin Ma'an Cristo, dadin' ga'nín Ma'an Ña'anj an ga'ná ne' ñaqan riñan Ma'an Cristo. <sup>29</sup> Gi'ñanj ñan garan rä'a 'ngo síi, nī sí garan rä'a ngà siyànà dânj, huê sí ñanj gahuin níkà siyànà dânj, saní sí nikaj dugui' ngà sí gayakaj nika, nī nne sô' níchrùn' yi'nín sí gayakaj nika nī gunin sô' dàj a'min sí dânj, huê danj nī nga gunin sô' sa ga'min sí dânj nī ûta ganahuin níhià' ruhuâ sô'. <sup>30</sup> Ña'an huaj si gachij sô', nī ñunj da'hui gànàgà' ñanj ánj.

### Ma'an sa ga'na' yàtâ'a

<sup>31</sup> 'Ma'an Jesús Ma'an sa ga'na' ne' yàtâ'a, nī nikaj sunj riñan daran'anj; saní guiì ga'nga riñan hio'óo, nī sa mân riñan hio'ó huin ninj, nī a'min ninj rayi'lí nej rasun mân riñan hio'óo, saní Ma'an Jesús sa ga'na' ne' yàtâ'a, nī nikaj sunj riñan daran'anj. <sup>32</sup> Nī sa gini'in Ma'an Jesús ngà sa gunin Ma'an Jesús nī huê rayi'lí dânj huin sa ganataj; saní gá' si 'ngo nej guiì na'huej gunin sa ganataj mánj. <sup>33</sup> Guiì guyumân ruhuâ nī'in sa ganataj, nī nata' ninj si Ma'an Ña'anj an huin sa yàngà'a. <sup>34</sup> Dadin' Ma'an Ña'anj an huin sa ga'nín ga'na' Ma'an Jesús, nī ganataj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an; dadin' Ma'an Espíritu Santo huin sa ga'hui' nuguan'an nī nitaj si giriñunj dàj níko nuguan'an ga'min mánj. <sup>35</sup> Nī 'í ruhuâ Ma'an Ña'anj

an ni'in Da'nin Jesús, nī daran' nej rasūn ganachri ra'á Jesús huin Da'ní Māan. <sup>36</sup> Guiì guyumâ̄n ruhuâ̄ ni'in Māan Jesús huin Da'nin Māâ̄n Ña'anj an nī gane nìgànj ninj ngà Māan; sanj̄ guì na'huej gùyùmâ̄n ruhuâ̄ ni'in Māan Jesús huin Da'ní Māan Ña'anj an nī sī guchi' ninj gane ninj ñan nne Māan Ña'anj an mánj, dadin' gañahuin r̄a'a ninj kastigu gīhiaj Māan Ña'anj an ñanj̄ ánj.

### **Girisna'anj Māan Jesús ngà siyà̄nà 'na' yuman' Samaria**

**4** Nī nga garâ̄n̄ da'nga' ruhuâ̄ Māan Jesús, sī gataj nej sí fariseo: Si dànanj gâ̄l̄ nej guì ga'na' gañahuin chrūn riñanj̄, nī dànanj tûtā duguata' nne Māan gâ̄l̄ da' Juan. <sup>2</sup> Sani sê Māan Jesús huin sa duguata' nne nej guì, dadin' nej sí duguata' nne nej guì huin nej sí nìkò̄ rukû Māan Jesús, <sup>3</sup> Gahui Māan Jesús riñan hio'ó Judea nī ga'anj ñunj̄ riñan hio'ó Galilea.

<sup>4</sup> Nī da'hui niñan Māan Jesús gañchinj ga'an riñan hio'ó Samaria. <sup>5</sup> Nī ga'naj, ñan nngaj 'ngo yuman' snà'anj gù'naj Sicar huin doló Samaria, nìchrùn̄ hiuj nânj nngaj hio'ó naga'hui Jacob riñan da'ní sô̄ José. <sup>6</sup> Nī hiuj dâñj nun hiu'uj dane sachij Jacob, hiô̄ nī ga'anj gane Māan Jesús nìchrùn̄ yi'nîn̄ hiu'uj nne dâñj, dadin' gininaj Māan guendâ̄ gache. Nī gâ̄l̄ gisij 'ngo si aga' yùhuì i ne' gui. <sup>7</sup> Nī ga'na' giñigij 'ngo siyà̄nà nne riñan hio'ó Samaria nnee; nī gataj Māan Jesús gunin̄ siyà̄nà dâñj:

—Rik̄i sò' nnee gò'òj.

<sup>8</sup> Dadin' ga'anj giran̄ nej sí ga'na' gañahuin chrūn̄ sa ya nej sij ruhuâ̄ yuman' snà'anj nânj.

<sup>9</sup> Nī gataj siyà̄nà 'na' Samaria gunin̄ Māan Jesús:

—Nùnj huin saj nī gachín r̄e' nnee riñâñj go'o r̄e' nī ñunj̄ judío huñr̄ r̄e' r̄a'aj, nī ñunj̄ huin siyà̄nà 'na' Samaria.

(Dadin' nitaj si nìkaj dugui' nej guì 'na' riñan hio'ó Judea ngà nej guì 'na' riñan hio'ó Samaria r̄a'aj.) <sup>10</sup> Nanikà̄ Māan Jesús nī gata:

—Si gini'în' ahuin sa sà' ga'hue ríki Ma'an Ña'anj an riñan', ni si ga'hue gini'în' ahuin sa gataj gunîn': Ríki nnee gó'òj; ni ga'hue gâchìnj' nnee riñanj go'o', ni ga'hue ríkjí nne nì'nà'a go'o' saj áj.

<sup>11</sup> Ni gataj siyànà dânj gunîn Ma'an Jesús:

—Señor, saní nitaj nùnj nikaj rè' giri rè' nnee mánj, dadin' úta gùnùn hua ruhuâ hiu'uj nânj. Ni dànè' gíri' rè', nne nì'nà'a ríki rè' rà'aj.

<sup>12</sup> Ni dànanj a'nîn' rè' doj gà' da' rej nej ñûnj Jacob nga nànj nî', dadin' huej girikí hiu'uj nne nânj, ni nne nnùn ruhuâ hiu'uj nânj go'o' ngà rej da'nin, ni huê nne nânj go'o rej danj yuku nànj ánj.

<sup>13</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Daran' rej guì go'o nne nûn ruhuâ hiu'uj nânj, ni gànàkò ñûn ninj nnee; <sup>14</sup> saní rej guì go'o nne ríkjí, ni nitaj àmàn huaj gànàkò ninj nnee mánj; dadin' nne gà'huì go'o ninj ni gahui ruhuâ nimân ninj ni nagi'hiaj nì'nàj ninj nìgànj chre ni gane ninj ngà Ma'an Ña'anj an nànj ánj.

<sup>15</sup> Ni gataj siyànà dânj gunîn Ma'an Jesús:

—Señor, ríki rè' nne dânj gó'òj, ni sì ganakó nnee gà' mánj, hiô' ni sì ga'na' gíri' nnee ruhuâ hiu'uj nânj gà' mánj.

<sup>16</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús gunîn siyànà dânj:

—Guij gákìnj sò' nikat, ni nàníkàj ñûn' ga'na' râj.

<sup>17</sup> Nanikàj siyànà dânj ni gata:

—Nitaj nikâj hua mánj.

Ni gataj Ma'an Jesús:

—Dùgùnàj gataj!: Si nitaj nikât hua; <sup>18</sup> dadin' gà' gisij ùn'ùn' nikat ga, ni sí nne ngà' hiaj; ni sê nikât huin sô' mánj; ni yàngà' huin sa gataj' nànj ánj.

<sup>19</sup> Ni gataj siyànà dânj:

—Señor, garânj da'nga' ruhuâj si 'ngo sina'u gataj dàj gahuin huin Ma'an rà'. <sup>20</sup> Rej nej ñûnj ginûn ña'anj rà kij nânj riñan Ma'an Ña'anj an, saní rej suj huin judío gataj si yuman' snà'ànj Jerusalén huin ñan ginùn ña'anj nê' Ma'an Ña'anj an.

<sup>21</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Gatâ riñan', si gùyùmàn ruhuâ', dadin' gùyùmàn gui ni sê man kij nânj ni sê man yuman' snà'anj Jerusalén huin ñan ga'hue ginùn ña'anj nej suj riñan Ma'an Re' Ña'anj an mánj.

<sup>22</sup> Ni nnùn ña'anj nej suj riñan sa nun ni'in nej suj; ni nnùn ña'anj nej ñûnj riñan sa ni'in nej ñûnj; dadin' sa gi'hiāj gananjin nej guì gahui siganînj nej judío. <sup>23</sup> Sani gùyùmàn gui, ni hiāj huin, si ga nej guì ginùn ña'anj yàngà' Ma'an Rê Ña'anj an ngà ruhuâ nimân ninj; ni huê nej guì dânj huin sa nana'hui' Ma'an Rê guendâ ginùn ña'anj ninj Ma'an nânj ánj.

<sup>24</sup> Ma'an Ña'anj an huin Espíritu; ni nej guì nnùn ña'anj Ma'an Ña'anj an, ni si yàngà' nnûn ña'anj ninj Ma'an Ña'anj an, ni ña'an huaj si huê dànanj ginùn ña'anj ninj Ma'an.

<sup>25</sup> Ni gataj siyànà nânj:

—Ni'ín si ga'na! Mesías —ni huej huin sa gù'nàj Cristo —; ni nga ga'naj ni nda ni'nijn chre ganataj ni ganadiganj nej nuguan' huä huì.

<sup>26</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Ñunj huin Mesías, ni hué huin sa ga'min ngà' nanj ánj.

<sup>27</sup> Huê nej nuguan' nânj ga'min Ma'an Jesús nikinj nga gunumân nej sí ga'na' gahuin chrûn riñanj, ni gahuin ña'anj ruhuâ nej sô' guendâ gini'in nej sô' nikinj ganarisna'an ngà 'ngo siyànàa; sani gá' si 'ngo nej sô' nun girijun ruhuâ gataj: Nùnj huin si gachín na'anj' rà'aj. Ni nùnj huin si ga'min' ngà siyànà dânj rà'aj. <sup>28</sup> Hiô' ni gudunâj siyànà nânj hia'aj nun nnee, ni ga'anj yuman' huin yiñan, ni gata guniñ nej sí mân ruhuâ yuman' dânj:

<sup>29</sup> —Ga'na' nej suj ni gini'in nej suj 'ngo sina'u dan dadin' gata daran' nej sa gi'hiâ. Ni sê sina'u nan huin Cristo ruhuâ nej suj mínj.

<sup>30</sup> Ni gahui nej guì mân ruhuâ yuman' snà'anj dânj, ni ga'na' ninj ñan nikin' Ma'an Jesús. <sup>31</sup> Nga nîn' huin ràn doj gùyùmàn nej guì, ni duguane' nej sí 'na' gahuin chrûn ya Ma'an Jesús, ni gataj nej sô':

—Maestrûj, ya rë' nânj ánj.

<sup>32</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Gà' yâj 'ngo nihia, sanj nun ni'in nej suj ahuin nihia huin mánj.

<sup>33</sup> Hiô' ni gataj nej sí ga'na' gahuin chryun riñan 'ngo ni a'ngô nej sô':

—Huá 'ngo guì ga'na' rë'ej yâ Ma'an Señor nañj nî'.

<sup>34</sup> Gataj Ma'an Jesús:

—Si-nìhiàj huin guendâ gi'hia sa garan' ruhuâ Ma'an sa ga'nín ga'ná, nda ganahui si-sùnj. <sup>35</sup> Sê gataj nej suj: “Si huá nañj gachin ngua'anj ahuii guyùmàn diû giyi'ne' chrin' trigu.” Sanj ñunj taj: Ni ganachí nikaj ñan nej suj ni gini'hiaj nej suj riñan hio'ó ñan gunun nej sij, dadin' gà' gaminj trigu ni gà' huaj ga'ne!. <sup>36</sup> Ni sí gi'hiaj suun ni huá du'hue sô', nej guì nagi'hiaj chre' sô' gane nìgànj ñin' yiñán Ma'an Ña'anj an, ni ganahuin nìhià' ruhuâ sí ga'min si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an ni huê danj nañj ganahuin nìhià' ruhuâ sí nagi'hiaj chre' nej sí ginikò' rukû Ma'an Ña'anj an nañj ánj. <sup>37</sup> Dadin' huê danj taj yàngà' 'ngo nuguan'an: “'Ngo sij huin sí gunun ni a'ngô sij huin sí ganaran!” <sup>38</sup> Ñunj ni ga'nín ga'anj ganaran' nej suj ñan nun gùnùn nej suj; a'ngô nej sô' gunun ni nej suj ganaran' sa gunun nej sô'.

<sup>39</sup> Ni úta gà'ì nej guì mân yuman' snà'anj riñan nikaj ñu'unj Samaria guyumân ruhuâ ni'in Ma'an Jesús, rayil'i nuguan' ganata' siyàñà dânj: “Gata daran' nej sa gi'hiâ nañj ánj.”

<sup>40</sup> Hiô' ni ga'na' nej guì mân yuman' nikò' hio'ó Samaria ñan nikin' Ma'an Jesús ni gachín ni'hiaj ninj si gùnàj Ma'an Jesús ruhuâ yuman' dânj: Ni gunâj Ma'an Jesús huìj gui ruhuâ yuman' dânj. <sup>41</sup> Ni dànanj úta gà'ì nej guì guyumân ruhuâ ni'in Ma'an Jesús ngà rayil'i nej nuguan' ga'min, <sup>42</sup> ni gataj nej guì dânj gunin siyàñà nañj:

—Hiaj ni sê man rayil'i si-nùguàñ' guyumân ruhuâ nej ñunj mánj, dadin' gunin nej ñunj ngà rakij nej ñunj sa ga'min, ni ni'in nej ñunj si yàngà' hia ñin' si hué Ma'an huin sa gi'hiaj gananin nej guì mân ruhuâ yumiguì nañj ánj.

**Gi'hiāj Ma'an Jesús ganahuin da'ní 'ngo  
sí níkaj sun riñan gobierno**

<sup>43</sup> Gachîn huìj gui, nī gahui Ma'an Jesús ruhuâ yuman' dânj nī ga'an riñan hio'ó Galilea. <sup>44</sup> Nī gataj Ma'an si nitaj àmàñ huaj ginij hue'ê 'ngo sí gataj dàj gâhuin riñan nej guìi mân ruhuâ yiñán sô!. <sup>45</sup> Nī nga ga'na' Ma'an Jesús riñan hio'ó Galilea, nī ganahuin r̄a'a nej guìi mân riñan hio'ó dânj Ma'an, dadin' gâ' gini'in ninj daran' nej da'nga gi'hiā ruhuâ yuman' snà'anj Jerusalén, gui nga ginun gi'ñanj an; dadin' ga'anj ninj gui nga ginun gi'ñanj yuman' snà'anj dânj.

<sup>46</sup> Nī ga'na' ñûn Ma'an Jesús, yuman' Kaná huin do'ó Galilea, ñan gi'hiā si ganahuin nnee nne bino. Nī ruhuâ yuman' dânj nne 'ngo sí 'hiāj sun riñan 'ngo rey nī níkaj sô' sun yàkàan, nī nda ruhuâ yuman' Kapernaúm nne da'ní sô' sanj si a'nán' sô!. <sup>47</sup> Nī nga gunin sí nânj si ga'na' Ma'an Jesús ne' Judea nī guyumanj riñan hio'ó Galilea, nī ga'na' sô' riñan Ma'an nī gachín nì'hiāj sô' nī gataj sô' gunin, gi'hiá rë' sunuj u nī ga'anj rë' nī gi'hiá rë' si ganahuin da'nî, dadin' doj sînj huaj nī gâhuì' sij nanj ánj. <sup>48</sup> Hiô! nī gataj Ma'an Jesús:

—Nī nùnj huin si gini'in nej suj nej da'nga'a gi'hiâ nī nùnj huin si gini'in nej suj gi'hiâ ganahuin nej guìi nī gâ' dânj nī si guyumâñ ruhuâ nej suj mánj.

<sup>49</sup> Nī gataj sí níkaj sun yàkàan dânj:

—Señor, ga'anj rë' hiāj nì'n' gachin gâhuì' da'nî nī gi'hiâ rë' sunuj u nī ganahuin sij.

<sup>50</sup> Nī gataj Ma'an Jesús:

—Ga'anj!, dadin' huq nì'nà' da'nít.

Nī guyumâñ ruhuâ sí nânj nī'in sô' nej nuguan' gataj Ma'an Jesús, huê danj nī ga'anj sô!. <sup>51</sup> Nī nga huaj gùnùkuì' sí dânj yuman' huin yiñán sô!, nī ga'na' ganahuin r̄a'a nej si-musû sô!, nī ganata' nej musu nī gataj nej sô!:

—Huq nì'nà' da'nít nanj ánj.

<sup>52</sup> Hiô! nī gachín na'anj sí dânj nī gataj sô', dàj orâ ganahuin sij nanj únj. Nī gataj nej sí dânj:

—Gukü 'ngo si aga' chij i giyichin' si nun gachi'i sij nañj ánj.

<sup>53</sup> Ni garânj da'nga ruhuâ rej silíj nânj si huê orâ nânj huin nga gataj Ma'an Jesús: "Huä nì'nà' da'nít"; ni guyumân ruhuâ sí nânj ni huê danj nañj guyumân ruhuâ da' huä gè dukuâ sô' ni'in nej sô! Ma'an Jesús.

<sup>54</sup> Ni huê nânj huin gisij huìj da'nga'a gi'hiaj Ma'an Jesús nga ga'an riñan hio'ó Galilea.

### Du'hua tankî Betesda nngaj 'ngo sí na'hue gísikì' nneè kú

**5** Ne' rùkù nga gahuin nej nânj ni huä 'ngo si-gi'ñanj nej judío, ni gahui Ma'an Jesús ga'an Jerusalén.

<sup>2</sup> Ni ruhuâ yuman' snà'anj Jerusalén nun 'ngo tankî nnee ni gù'nàj tankî dânj nânj hebreo betesda, rahue' gù'nàj ñan gatûj nej matsij ï, ni hiuj dânj nikin' ùn'ùn' chran arku. <sup>3</sup> Ni riki nej chran arku nânj mân ûta gà'ì nej guìi a'nan'an, ni mân nej guìi go'oj, nej guìi gochroj o, nej guìi na'hue gísikì' nneè kú.

<sup>4</sup> Dadin' da' gachin 'ngo diû lij ni gininj 'ngo ángel ga'naj ñan nun nne dânj, ni gisiki' nne dânj gi'hia; ni sí gahuin hio sinin gatûj ruhuâ nne dânj nga gisikij, ni giyî'nej ahuin nañj yi'ì ara'hue' sô'. <sup>5</sup> Ni hiuj dânj nngaj 'ngo sí dânj ni gà' gisij hio' ko yinun' huà'ninj ìn a'nan' sô'. <sup>6</sup> Ni gini'in Ma'an Jesús nngaj sí nânj, ni gayakaj guendaj si gà' gisij ûta gà'ì hio'o a'nan' sô', ni gachín na'an Ma'an sí dânj ni gata gunin sô':

—Huä ruhuâ' ganahuîn' nî'.

<sup>7</sup> Gataj sí a'nan' dânj,

—Señor, huä ruhuâj sanj nitaj gà' 'ngo sí duguatûj ñunj ruhuâ tankî man nga gisiki' nnee; ni nga nñin' gahuin ràn huâ ni gà' gatûj sinin a'ngô síi nañj ánj.

<sup>8</sup> Ni gataj Ma'an Jesús gunin sí dânj:

—Ganachi sô' ni gatâ' duhuêt ni nan' dukuâ nanj ánj.

<sup>9</sup> Ni orâ chre ni ganahuin sí nânj, ni ganakaj sô' duhuê sô' ni gayi'ì sô' ni gaché sô'. Ni gui dânj huin gui ganarânj rûhua.

<sup>10</sup> Hiô' n̄i gayi'ì nej sí judío n̄i gataj nej sô' gunin si ganahuin sà' nneè kú dânj:

—Gui nan huin gui ganarânj ruhuâ; n̄i si ga'hue gatâ' duhuêt ga'anj mânj.

<sup>11</sup> N̄i gataj sí dânj:

—M̄a'an sí gi'hiaj ganahuín, n̄i huê sô' huin sí gataj: “Gata duhuêt n̄i ga'anj nânj ánj.”

<sup>12</sup> Hiô' n̄i gachín na'anj nej sí dânj n̄i gataj nej sô':

—Ahuin sí gataj: “Gatâ duhuêt n̄i gache' n̄i ga'anj râ'aj.”

<sup>13</sup> Sanj nun ni'in sí dânj ahuin sí gi'hiaj ganahuin sà' nneè kú sô', dadin' guxun Jesús M̄a'an hiuj dânj. <sup>14</sup> Ne' rûkù n̄i ganari' M̄a'an Jesús sí nânj nga nikin' sô' ruhuâ hue' nûhui n̄i gata gunin sô':

—Ni'hiaj' dadin' gâ' ganahuin sà' nneè kú'; n̄i si gi'hiá' gakin'ín gâ' mânj, dadin' ga'hue n̄i gùyùmàn a'ngô sañun nîko riñan' nânj ánj.

<sup>15</sup> Huê danj n̄i ga'anj sí nânj, n̄i ganata sô' gunin nej sí judío si Jesús huin sa gi'hiaj ganahuin sô'. <sup>16</sup> Ni rayi'ì nânj n̄i gata ruhuâ nej sí judío M̄a'an Jesús, guendâ gi'hiá ganahuin nej guì nej gui ganarânj rûhua. <sup>17</sup> Ni nanikàj M̄a'an Jesús n̄i gata:

—Nda gui hiaj n̄i gi'hiaj sun M̄a'an Rê, n̄i huê danj nânj ñunj n̄i gi'hiaj súnj nej nânj ánj.

<sup>18</sup> Rayi'ì nej nuguan' ga'min M̄a'an Jesús n̄i ûta gahuin ruhuâ nej sí judío dâgahui' nej sô' M̄a'an, dadin' sê man 'ngo riñ guendâ nun ginikaj chre gui ganarânj ruhuâ huin, dadin' rayi'ì guendâ gata si Rê huin M̄a'an Ña'anj an, hiô' n̄i gi'hiá si gunan chre huin ngà M̄a'an Ña'anj an.

### Ûta nîko ginikaj sun M̄a'an Jesús

<sup>19</sup> Hiô' n̄i nanikàj M̄a'an Jesús, n̄i gata:

—Yàngà' n̄i yàngà' hia' nîn' gâtâ: Ni nitaj ñunj chrùnj gi'hiá, man nej sa gini'ín gi'hiaj M̄a'an rê huê nej danj huin sa chrùnj gi'hiá, dadin' daran' nej sa chrùn M̄a'an rê gi'hiá n̄i huê nej danj huin sa chrùnj gi'hiá nânj ánj. <sup>20</sup> Dadin' 'ì ruhuâ M̄a'an Rê ni'in ñunj, n̄i daran' nej sa gi'hiá n̄i huê nej dânj

huin sa gidiganj ñùnj, ni dànanj nìko doj hua nej sa gidiganj riñânj, ni ûta gahuin ña'anj ruhuâ nej suj nga gini'in nej suj sa gi'hia nañj ánj.<sup>21</sup> Dadin' dàj rûn' gi'hiaj Ma'an Rê nga gana'nñj nej nîman, ni huê danj nañj rikij suun riñânj ni ga'hue gi'hia si gañahuin nì'nà' nimân nej guiì garan' ruhuaj.<sup>22</sup> Huê danj nañj nitaj si ga'min gakïn' Rê sa gi'hiaj nej guiì mánj. Daran' nej sun dânj duguachinj riñânj ni ñùnj huin sa ganakaj guendâ dàj gi'hiaj da' go'ngo nej guiì.<sup>23</sup> Da'nga ni gînikaj chrej daran' nej guiì riñânj dàj rûn ginikaj chrej ninj riñan Ma'an Rê. Ni guiì nitaj si nikaj chrej riñânj, ni nitaj si nikaj chrej ninj riñan Ma'an Rê Ña'anj ga'nñ ga'ná mánj.

<sup>24</sup> 'Yàngà', ni yàngà' hia nìn' gatâ: Ni guiì gunin si-nùguàn'anj, ni guyumân ruhuâ ninj ni'in ninj Ma'an sa ga'nñ ga'ná, ni gane nìgànj ninj ngà Ma'an Ña'anj an; ni si giran' sañun ninj gà' mánj, dadin' gahuin ninj guiì gahui'i sanj ganahuin nì'nà' ninj.<sup>25</sup> Yàngà' ni yàngà' hia nìn' gâtâ: Gùyùmàn gui ni hiaj huin, nga gunin nej nîman gà'mìn; ni nej nimân gunin nuguan' ga'mînj ni gane nìgànj ninj.<sup>26</sup> Dadin' dàj rûn' hua nì'nà' Ma'an Rê gi'hiaj Ma'an, ni huê danj giri' ni'hiâ si ga'hue gi'hia gä nì'nà' Ma'án;<sup>27</sup> Ni huê danj rikî Ma'an Rê suun ra'á guendâ ga'hue gayakaj guendâj dàj gi'hiaj nej guiì, dadin' huê Ma'án huin sa nikaj sun riñan yumiguìi nânj.<sup>28</sup> Si gahuin ña'anj ruhuâ nej suj rayi'lí nej nuguan' gata mánj: Dadin' gùyùmàn gui ni daran' nej nimân nngaj riki hio'óo ni gunin ninj gà'mìn nanj ánj;<sup>29</sup> Ni gànà'nñj nej nimân gi'hiaj sa sà'a ni gahui ninj ñan nngaj ninj dânj guendâ gane nìgànj ninj; sanj nej nimân gi'hiaj gakïn'in ni gahui ninj ñan nngaj ninj dânj guendâ giran' sañun nìgànj ninj nanj ánj.

### Sa gini'in Ma'an Cristo gi'hiaj Re ni huê danj gi'hia

<sup>30</sup> 'Nitaj nùnj ga'hue gi'hia ngà Ma'án mánj; sa gunin ni huê dânj huin sa gayakaj guendâj; ni dàj gayakaj guendâj ni huê dânj huin sa nikä gi'hia, dadin' sê si gi'hia sa garan' ruhuâj mánj, gi'hia dàj garan' ruhuâ Ma'an sa ga'nñ ga'ná.<sup>31</sup> Si

gànàtjà̄ rayi'î Ma'án, ní nuguan' gànàtjà̄ ní sê nuguan' yàngà'a huin mánj. <sup>32</sup> A'ngô sô' huin sa gànàtjà̄ rayi'î, ní ni'lín si nuguan' gànàtjà̄ sô' rayi'í ní huin nuguan' yàngà'a. <sup>33</sup> Ní nga ga'nín nej suj nej sí ga'anj gâchìn̄ na'anj riñan Juan, ní nuguan' ganata' sô' huin sa yàngà'a rayi'í. <sup>34</sup> Saní ñùnj ní nitaj si ànà'hui si gànàtjà̄ 'ngo sii dàj huaj mánj; sani gatâ dànanj, da'nga ní ga'hue ganan̄in nej suj. <sup>35</sup> Dàj rûn' huin chrun tàj ña'an gudugùun huê danj huin Juan dadin' ganata' sô' si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an riñan nej suj ní garânj da'nga' ruhuâ nej suj gi'hiāj sô'; ní ga 'ngo diû ní gahuin nìhià' ruhuâ nej suj ní gaché nej suj chrej gidigân sô'. <sup>36</sup> Saní nej nuguan' ganatá ní dànanj dù'hue man doj gà' da' nej nuguan' ganata' Juan; dadin' sun rikî Ma'an Rê guendâ dagahuín, ní huê nej sun dânj huin sa ganata' rayi'í, ní huê nej sun dânj huin sa ganata' si Ma'an Rê ga'nín ga'ná. <sup>37</sup> Ní huê Ma'an Rê huin sa ga'nín ga'ná, ní Ma'an huin sa ganata' rayi'í. Saní nitaj àmàn gunin nej suj nej nuguan' ga'min ní nun gini'in nej suj dàj hua Ma'an mánj, <sup>38</sup> ní huê danj nñanj nitaj si nun si-nùguàn' Ma'an ruhuâ nimân nej suj; dadin' nun gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj, Ma'an sa ga'nín ga'ná riñan nej suj mánj. <sup>39</sup> Nædigi'nun nej suj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an; dadin' rû'huaj si huej huin sa gidigân ní ga'hue gànàrì' nej suj ní ganahuin nì'nà' nej suj ní gane nìgàn̄j nej suj ngà Ma'an Ña'anj an; <sup>40</sup> saní na'huej nej suj ga'nâ' nej suj riñânj huê danj ní si ganahuin nì'nà' nej suj mánj.

<sup>41</sup> 'Nun na'huí si git̄a ra'a nej sii rayi'î nej sa gi'hiāj mánj. <sup>42</sup> Saní ni'lín, si nitaj sa 'i ruhuâ Ma'an Ña'anj an nun ruhuâ nimân nej suj. <sup>43</sup> Ñùnj ní ga'ná ngà siyugui Ma'an Rê, ní nun ganahuin râ'a nej suj ñùnj; ní si huâ a'ngô sí ga'nâ' ngà siyugui ma'an sô', ní ganahuin râ'a nej suj sô'. <sup>44</sup> Dàj gi'hiāj nej suj ga'hue gùyùmàn ruhuâ nej suj, dadin' ûta garan' ruhuâ nej suj si ga'min hue'ê 'ngo ní a'ngô nej dugui' nej suj rayi'î nej suj, ní nitaj si nana'hui' nej suj si ga'min hue'ê Ma'an Ña'anj an rayi'î nej suj râ'aj. <sup>45</sup> Ní si ganîn ruhuâ nej suj si garan ruhuâj rayi'î nej suj riñan Ma'an Rê mánj; huâ niñan sô' garan

ruhuâ rayi'î nej suj, ni sô' dânj huin Moisés, dadin' ganîn ruhuâ nej suj si sa gidigân sô' gi'hiāj gânâñin nej suj.<sup>46</sup> Dadin' si guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj Moisés, hiô' ni gûyùmân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñunj, dadin' huê rayi'í huin sa gachrûn Moisés.<sup>47</sup> Sanj si nitaj si guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñanj gachrûn Moisés, ni dàj gi'hiāj nej suj gûyùmân ruhuâ nej suj ni'in nej suj si-nùguàñ'anj rà'aj.

### **Ga'hui' Ma'an Jesús Ya ùn'ùn' mîn nej sîi**

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

**6** Ne' rùkù nej nânj, ni ga'anj Ma'an Jesús ne' ané du'hua nne ñaq'anj gû'nâj Tiberia huin do'ó Galilea.<sup>2</sup> Ni nìkò' ûta gâ'ì nej guì rìgì ga'na' ninj rukû Ma'an, dadin' gini'in ninj si ûta ganahuin nej guì a'nan'an gi'hiāj Ma'an.<sup>3</sup> Ni gahui Ma'an ga'an raq 'ngo kij ï, ni ga'anj gane ngâ nej sí 'na' gahuin chrûn riñan hiuj dânj.<sup>4</sup> Ni gâ' doj huaj gûyùmân gi'ñanj pascua, si-gi'ñanj nej sí judío.<sup>5</sup> Ni ganachi nikaj ñan Ma'an Jesús, ni gini'in si 'na' ûta gâ'ì nej guì riñanj, ni gata guniñ Felipe:

—Dànè' ga'anj girûn' rachrúun ya daran' nej guì nânj rà'aj.

<sup>6</sup> Sanj man si gata dànanj guniñ sô' guendâ ruhuaj gayaka da'nga'a ngâ sô'; dadin' gâ' ni'in sâ'aj dàj gi'hiāj gîrì' nej guì ya ninj.<sup>7</sup> Nanikàj Felipe ni gataj sô':

—Si girûn' huìj sientu denario rachrúun ni dàdò' sînj gisi ya nej guì ñanj ánj.

<sup>8</sup> Ni gataj: Andrés sô' huin dinîn Pedro sí ga'na' gahuin chrûn riñanj.

<sup>9</sup> —Hiuj nânj nikin' 'ngo sí huq lij, ni nikaj sô' ùn'ùn' rachrún sebada ni nikaj sô' huìj yukuaj a; sanj àmàñ gisij nânj ya nej guì rigì rà'aj.

<sup>10</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Gataj nej suj guniñ nej guì si ga'anj gane ninj.

Ni ûta mâñ koj o riñan hio'ó dânj, ni ga'anj gane daran nej guì ni gisij 'ngo si ùn'ùn' mîn nej sîi mâñ hiu dânj.<sup>11</sup> Ni gida'a

Ma'an Jesús nej rachrúun, ni nga gisij ga'huij si guruhuâ Ma'an Ña'anj an, ni guchra' dâ'a ni ga'huij ra'a nej sí ga'na' gahuin chrûn riñan, ni huê danj gi'hia ngà nej yukuaj a, ni si huâ sí ruhuâ ya doj ni huâ doj ya nej sô!. <sup>12</sup> Ni nga gisij ya daran' nej guìi ni gunumân riki ninj, ni gataj Ma'an Jesús gunin nej sí ga'na' gahuin chrûn riñan:

—Ganaran' nej suj nej dasû gunâj dânj, ni si girë' gà' si 'ngo dasû lij mánj.

<sup>13</sup> Ni ganaran' nej sô' nej dasû lij gunâj dânj, ni mâñ ùn'ùn' gè rachrúun huin sani gisi yâ daran' nej guìi ni dànanj gunâj yùhuìj yugûti nej dasû lij nej rachrún dânj ganaran' nej sij.

<sup>14</sup> Hiô! ni nga gini'in nej sí nânj nej da'nga gi'hiaj Ma'an Jesús, ni gataj nej sô!:

—Yàngà' hia nîn' ni sí nânj huin sô' gataj dàj gahuin ni ga'na' sô' ruhuâ yumiguìi.

<sup>15</sup> Sani garânj da'nga' ruhuâ Ma'an Jesús si ruhuâ nej sij ga'na' gida'a nej sij Ma'an ni ganachrûn sun nej sij gahuin Rey ni giniikaj sunj riñan nej sij, huê danj ni guxunj Ma'an ni ga'anj 'ngo rîn riki kij i.

### Aché Ma'an Jesús riñan nne ña'anj

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

<sup>16</sup> Ni nga ginìn gui dânj, ni gananinj nej sí ga'na' gahuin chrûn riñanj ni ga'anj nej sô' du'hua nne ña'anj, <sup>17</sup> ni nga gatûj nej sô' ruhuâ barku ni gachîn nej sô' ga'anj nej sô' yuman' Kapernaúm. Sani gà' 'na' gahuin rumin', ni huâ nanj nun ga'na' Ma'an Jesús riñan nej sô!. <sup>18</sup> Ni ûta ganayumân nne ña'anj dadin' ûta nùkuaj ga'huij nanèe. <sup>19</sup> Ni gà' gisij gaché barkû da'nga' 'ngo si ùn'ùn' nej si huâtàn' mîn metru riñan nne ña'anj, ni gini'in nej sij gaché Ma'an Jesús 'naj riñan nne ña'anj, ni 'na' nichij riñan barkû nun nej sij; ni ûta guyu'hui' nej sij gi'hia. <sup>20</sup> Sani gataj Ma'an Jesús gunin nej sij:

—Ñunj huin; ni si guyu'hui nej suj mánj.

<sup>21</sup> Hiô' ni ûta ganahuin nìhià' ruhuâ nej sij ni ganahuin r̄a'a nej sij Ma'an Jesús ni gatu ruhuâ barkû n̄un nej sij huaj nej sij, ni nda nanè chre guchi' barkû dânj riñan hio'ó huaj nej sij.

### Nana'hui' nej guiì Ma'an Jesús

<sup>22</sup> Gui dânj ni gini'in nej guiì gimân du'hua nne ña'anj ngà Ma'an Jesús si 'ngo r̄in barku nikin', ni man 'ngo r̄in nej sí ga'na' gahuin chr̄un riñan Ma'an gatûj ruhuâ barku ni ga'anj nej sô' ni nun gini'in nej guiì gatu Ma'an Jesús ga'an ruhuâ barku dânj ga'an ngà nej sô'. <sup>23</sup> Huê danj ni guyumân a'ngô nej barku 'na' riñan hio'ó Tiberia du'hua nne ña'anj ñan yâ nej sij rachrúun nga ga'hui' Ma'an Jesús si guruhuâ Ma'an Ña'anj an. <sup>24</sup> Ni nga gini'in nej guiì, si nitaj Ma'an Jesús nikin' hiuj dânj, ni nitaj nej sí ga'na' gahuin chr̄un riñan Ma'an nikin' hiuj dânj, ni gatûj ninj ruhuâ nej barkû mân hiuj dânj ni ga'anj ninj Kapernaúm, dadin' nana'hui' ninj Ma'an Jesús.

### Jesús huin rachrún gi'hiadj ga nì'nò'

<sup>25</sup> Ni nga ganari' ninj Ma'an Jesús ané du'hua nne ña'anj, ni gataj ninj gunin:

—Maestrûj àmàn àsìj guyumân Ma'âñ r̄e' hiuj nânj r̄a'aj.

<sup>26</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Yàngà' ni yàngà' hia nìn' gata gunin nej suj ni nana'hui' nej suj ñunj dadin' ruhuâ nej suj giri' nej suj rachrúun yâ nej suj ni gunumân riki nej suj, sanj sê si nana'hui' nej suj ñunj guendâ gini'in nej suj da'nga' gi'hiâ mánj. <sup>27</sup> Gi'hiadj sun nej suj, sanj sê rayi'î nihia ga'hue gîrë' mánj, gi'hiadj sun nej suj rayi'î nihia ga'nigànj sa si girë', ni huê nihia dânj huin sa rìkjì; dadin' huê rayi'î nihia dânj huin sa ga'min Ma'an Rê. <sup>28</sup> Hiô' ni gataj nej sí dânj:

—Nùnj huin si gi'hiadj nej ñunj ni ga'hue dagahuin hue'ê nej ñunj riñan Ma'an Ña'anj an r̄a'aj.

<sup>29</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Huê nej nânj huin sa garan' ruhuâ Ma'an Ña'anj an gi'hiaj nej suj, gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj Ma'an sa ga'nín ga'ná riñan nej suj.<sup>30</sup> Hiô! ni gataj nej sij:

—Ahuin da'nga' ga'hue gi'hiâ!, ni gini'in nej ñûn ni gùyùmàn ruhuâ nej ñûnj ni'in nej ñûnj sò' rà'aj.<sup>31</sup> Dadin' rej nej ñûnj ni yâ nej sô' rachrún maná riñan hio'ó nàkòo, dàj rûn' taj riñan si-nùguàñ! Ma'an Ña'anj an: "Rachrún ga'na' yàtâ'a ga'hui' Ma'an Ña'anj an yâ nej sij."

<sup>32</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Yàngà!, ni yàngà! hia nîn' tâ: Si sê rachrún ga'na' yàtâ'a huin sa rikî Moisés yâ nej suj mánj. Sanî Ma'an Rê huin sa rikî rachrún yà'ngà! hia ni rachrún dânj huin sa ga'na' yàtâ'a.

<sup>33</sup> Dadin' si-ràchrùnj Ma'an Ña'anj an huín dadin' ginîn ga'ná ne' yàtâ'a ni gi'hiia si ganahuin ni'nà! Ma'an nimân nej guìì mân ruhuâ yumiguìi.

<sup>34</sup> Ni gataj nej sí dânj:

—Señor, rikî sò' daran' nej gui rachrún dânj ya nej ñûnj.

<sup>35</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Ñunj huin rachrún gi'hiaj ga ni'nà! Ma'an nimân nej suj; nej guìì 'nq' riñânj, ni nitaj àmàn gànàchînj yi'naa riki ninj mánj; ni nej guìì gùyùmàn ruhuâ ni'in ñunj, ni nitaj àmàn gànàkò ninj nnee mánj.<sup>36</sup> Sanî ñunj taj guniñ nej suj, ni ñunj huin si gini'in nej suj ñunj, sanî gâ! danj ni si guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñunj mánj.<sup>37</sup> Daran' nej guìì rikî Ma'an Rê ra'á, ni ga'na' ninj riñânj; ni nej guìì ga'na' riñânj, ni si girîj ga'anj ninj ne' ye'e mánj.<sup>38</sup> Dadin' ginîn ga'ná yàtâ'a, sanî si ga'hue gi'hiia sa garan' ruhuâj mánj, ga'ná guendâ gi'hiia sa garan' ruhuâ Ma'an sa ga'nín ga'ná.<sup>39</sup> Ni huê nânj huin sa garan' ruhuâ Ma'an Rê, Ma'an sa ga'nín ga'ná: Daran' nej guìì rikîj riñânj, ni gâ! si 'ngo ninj si ga'anj ni hiia gi'hiia, dadin' gi'hiia si gànà'ñnj ninj gui ga'na' ne' ñaan.<sup>40</sup> Ni gi'hiâ dànanj dadin' garan' ruhuâ Ma'an Rê Ma'an sa ga'nín ga'ná: Dadin' daran' nej guìì ginûn ñan ñunj, ni guyumân ruhuâ ninj ni'in ninj ñunj, ni gane nìgânj ninj; ni ñunj gi'hiaj ni gànà'ñnj ninj diû ga'na' ne' ñaan.

<sup>41</sup> Huê danj ni gayi'ì nej sí judío, ni ga'min nej sô' rayi'ì Ma'an Jesús, rayi'ì guendâ gata: “Ñùnj huin rachrún gininj ga'na' yàtä'a.” <sup>42</sup> Ni gataj nej sô':

—Sê sí nânj huin Jesús, da'ní José, dadin' ni'in nê' rej sij ngà nni sij rà' saj ûn'. Nùnj huin saj ni gataj sij: Yàtä'a gininj ga'ná.

<sup>43</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Si ga'min nej suj rayi'ì nej dugui' nej suj mánj. <sup>44</sup> Gà' si ngo nej guìì si ga'hue ga'na' riñânj, si nitaj si nikaj Ma'an Rê ga'na' ninj riñânj mánj; ni ñùnj huin sa gi'hiaj gànà'nínj ninj nej gui ga'na' ne' ñaqan. <sup>45</sup> Ni huê danj taj riñan ñanj librû gachrûn nej sô' gataj dàj gahuin: “Huê danj ni, Ma'an Rê gi'digân riñan daran' nej guìì.” Ni guìì gunin ni gahuin chrun ninj gi'hiia, nej guìì dânj huin sa ga'na' riñânj.

<sup>46</sup> 'Ni sê si gini'in nej guìì dàj hua Ma'an Rê mánj, man ñùnj huin sa ni'in dàj huaj, dadin' huê Ma'an huin sa ga'nín ga'ná.

<sup>47</sup> Yàngà' ni yàngà' hia nín' tâ: Guìì guyumân ruhuâ ni'in ñùnj ni gane nìgànj ninj. <sup>48</sup> Ñùnj huin rachrún gi'hiaj ga nì'nà' ninj.

<sup>49</sup> Yâ rej nej suj rachrún maná nga gane nej sô' riñan hio'ó nàkòo, sanì gahui' nej sô'. <sup>50</sup> Sanì ñùnj ga'min rayi'ì rachrún gininj ga'na' yàtä'a, ni nej guìì ya rachrún nânj, ni si gahui' ninj mánj. <sup>51</sup> Ñùnj huin rachrún nì'nà' gininj ga'na' yàtä'a; ni si huà 'ngo guìì ya rachrún nânj, ni gane nìgànj ninj; ni rachrún rìkiy ya ninj huin nneè kû, ni ga'hue ganahuin nì'nà' ninj gi'hiia.

<sup>52</sup> Hiô' ni gayi'ì nej judío ni ûta gunin' nej sô' ni gataj nej sô':

—Dàj gi'hiaj sí nânj ga'hue rìki sô' nneè kû sô' yo' rà'aj.

<sup>53</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Yàngà' ni yàngà' hia nín' gâtâ: Ni si si yâ nej suj nnêj, ni si go'o nej suj tún, ni si ga'hue ga nì'nà' nej suj mánj. <sup>54</sup> Guìì yâ nnêj ni go'o ninj tún, ni gane nìgànj ninj; ni ñùnj gi'hiaj gànà'nínj ninj nej guìì ga'na' ne' ñaqan. <sup>55</sup> Dadin' nneè kû huin nihia yàngà'a, ni tún huin nne yà'ngà' go'o nej suj. <sup>56</sup> Guìì yâ

nneè kû ni go'o ninj tún, ni nne ninj ngàj ni nné ngà ninj.

<sup>57</sup> Dàj rûn' ga'nín Ma'an Rê huq nì'nà'a ga'ná, ni huq nì'nàj gi'hiāj Ma'an, huē danj ni guì ya nnéj, ni ga nì'nà' ninj.

<sup>58</sup> Nânj huin rachrún ginij ga'na' yàtā'a; ni nitaj si huaj dàj rûn' hua rachrún maná yâ rej nej suj, dadin' yâ nej sô' saní gahui' nej sô'; guì ya rachrún nânj, ni gane nìgànj ninj.

<sup>59</sup> Huê nej nuguan' nânj ga'min Ma'an Jesús nga nikinj ruhuâ hue' si-nùhuì nej judío, ni huê dànanj gidiganj ruhuâ yuman' Kapernaúm.

### Nuguan' gi'hiāj ga nì'nà' nìgùn'

<sup>60</sup> Ni nga gunin, gà'i nej sí 'na' gahuin chrûn riñan Ma'an Jesús nej nuguan' nânj ni gataj nej sô':

—Üta chì' hua nuguan' nânj; ni ahuin guì gùnukuaj gunin gà' ûnj.

<sup>61</sup> Ni garânj da'nga' ruhuâ Ma'an Jesús si dànanj a'min nej sí 'na' gahuin chrûn riñanj rayi'î si-nùguàñ'anj, ni gata gunin nej sô':

—Gina'an ruhuâ nej suj rayi'î nuguan' nan nañj nî!. <sup>62</sup> Dàj gi'hiāj nej suj, si gini'in nej suj gahuì gà'ñan yàtā'a ñan gane sìnñj rà'aj. <sup>63</sup> Ma'an Espíritu Santo huin sa gi'hiāj ganahuin nì'nà' nej guì; saní 'ngo sii ni nitaj nùnj ga'hue gi'ha sô' mánj; nej nuguan' ga'mñj ni huej huin sa gi'hiāj ga'hue ganahuin nì'nà' nej guì. <sup>64</sup> Saní huq dà'aj nej suj nitaj si guyumân ruhuâ ni'in si-nùguàñ'anj saní ûta giran' sañun nej suj.

Dadin' àsìj sinjin ni gà' ni'in Ma'an Jesús ahuin nej guì nitaj si guyumân ruhuâ ni'in Ma'an, ni gà' ni'in ahuin sí nàgà'huì' Ma'an riñan nej judío. <sup>65</sup> Ni gata:

—Rayi'î dan gatâ ni gà' si 'ngo guì si ga'hue ga'na' riñanj, si nuhui' Ma'an Rê ga'nín ga'na' ninj mánj.

<sup>66</sup> Àsìj gui dânj ni nanikàj rùkù ûta gà'i nej sí ga'na' gahuin chrûn riñan Ma'an Jesús, huê danj ni nitaj si gaché nej sô' ngà Ma'an gà' mánj. <sup>67</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús gunin nej yùhuìj nej sí ga'na' gahuin chrûn riñanj: —Ruhuâ nej suj nàníkàj nej suj ni ga'ñj nej suj nej nañj nîn'!

<sup>68</sup> Nanikàj Simón ni gataj sô!:

—Señor, ahuin a'ngô sô' riñan ga'anj nej ñûnj rà'aj. Ni si sô' huin sa nikaj nuguan' nag'i'hiaj nì'nà' nej ñûnj ni gane nìgànj nej ñûnj rà'aj. <sup>69</sup> Ni guyumân ruhuâ nej ñûnj ni'in nej ñûnj Ma'an rè' ni ni'in nej ñûnj si huê Ma'an rè' huin Ma'an Cristo, Da'ní Ma'an Ña'anj huâ nì'nà'a.

<sup>70</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Sê yùhuìj ran' nej suj huin ganaguïj, ni 'ngô nej suj huin sa nàsà'a rà' saj ûn'.

<sup>71</sup> Ni ga'min rayi'í Judas Iscariote, da'ní Simón Iscariote; dadin' sí nânj huin sí nàgà'huì' Ma'an, ni sô' huin 'ngô nej yùhuìj sí ga'na' gahuin chrûn riñanj.

### Nitaj si guyumân ruhuâ nej dinín Ma'an Jesús ni'in nej sô' Ma'an

**7** Ne' rùkù nga gisij gahuin nej nânj, ni gaché Ma'an Jesús riñan hio'ó Galilea; dadin' na'huej ruhuaj gache riñan hio'ó Judea, dadin' ûta huin ruhuâ nej sí judío dágahui' nej sô' Ma'an. <sup>2</sup> Ni gá' gahuin nichrun' si-gi'ñanj nej sí judío, ni gi'ñanj dânj huin sa gù'nàj tabernákulo; <sup>3</sup> ni gataj nej dinín Ma'an Jesús gunin:

—Gahui sô' ni ga'anj' riñan hio'ó Judea, da'nga ni gini'in nej sí 'na' gahuin chrûn riñan' nej sa sà' gi'hiâ' râj. <sup>4</sup> Dadin' daran' nej sí ruhuâ si gini'in nej guì sa gi'hiâj nej sô', ni nitaj si gi'hiâj huì nej sô' riñan nej guì mánj, dadin' duyinga' nej sô' sa gi'hiâj nej sô'. Si gi'hiâ' nej nânj ni gidigân sô' nej sa gi'hiâ' dan gini'in a'ngô nej guì nañj ánj.

<sup>5</sup> Dadin' gá' nitaj si yumân ruhuâ nej dinín Ma'an Jesús ni'in nej sô' Ma'an. <sup>6</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Huâ nun gùyùmàn si-guí, sanj guendâ nej suj ni ahuin nanj gui huin gui sà'a riñan nej suj. <sup>7</sup> Si ga'hue gata rùhuâ nej guì mân ruhuâ yumiguìi ni'in ninj nej suj; sanj ñùnj ni gata rùhuâ ninj, guendâ gununâj rayi'í nej si-gakín' ninj. <sup>8</sup> Ga'anj

nej suj gi'ñanj dânj; dadin' si ga'an gi'ñanj danj mánj, dadin' huä nïn' gàchin güyùmàn si-guí.

<sup>9</sup> Huê dànanj ga'min Ma'an Jesús, ni guna Galilea.

### Gà' gahuin dä'aj gi'ñanj tabernákulo nga guchi' Ma'an Jesús

<sup>10</sup> Saní nga ga'anj nej dinín Ma'an Jesús gi'ñanj dânj, ni ne' rìkù ni ga'anj Ma'an gi'ñanj dânj, saní nun ga'anj ra'ngaj, dadin' si nïkïn' huij. <sup>11</sup> Huê danj ni nana'hui' nej sí judío Ma'an Jesús siganïnj nej guìi mân gi'ñanj dânj, ni gataj nej sô': — Dàne' nikin' sí dânj rà'aj.

<sup>12</sup> Ni úta a'min nej guìi rìgì mân hiuj dânj rayi'î Ma'an Jesús, ni dä'aj ninj gataj: "Ngo sí sà'a huin sij"; saní a'ngô dä'aj gataj: "Sê sí sà'a huin sí dan mánj, sí gidigañu'unj nej guìi yùmàn'an huin sij nañj ánj."

<sup>13</sup> Saní nitaj si ga'min rà'ngà' nej sô', rayi'î Ma'an Jesús, dadin' yu'hui' nej sô' ni'in nej sô' nej sí judío.

<sup>14</sup> Saní gä' nã' gahuin dä'aj gi'ñanj dânj ni gatûj Ma'an Jesús ruhuâ nûhui ni gayi'ij ni gidiganj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an riñan nej guìi. <sup>15</sup> Ni gahuin ña'anj ruhuâ nej judío, ni gataj nej sô':

—Nùnj huin saj ni chrûn sí nânj gahiä sô', ni nitaj skuela ga'anj sô' rà'aj.

<sup>16</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Nej yi'nïn' nej nuguan' gidigán ni sê nej sa giri ràj huin mánj, si-nùguàn' Ma'an sa ga'nín ga'ná huin sa ga'mînj. <sup>17</sup> Si huä 'ngo guìi garan' ruhuâ dägahuin riñan Ma'an Ña'anj an, ni ga'hue gini'in ninj dadin' nej yi'nïn' nej nuguan' ga'mînj ni si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an huin, dadin' sê si ga'mînj guendâ Ma'án mánj. <sup>18</sup> Sí gananïn rayi'î ma'an ni gananïn sô' rayi'î sô' dadin' ruhuâ sô' si ga'mîn hue'ê nej guìi rayi'î sô'; saní sí garan' ruhuâ si ga'mîn hue'ê nej guìi rayi'î Ma'an Ña'anj an, sí nânj huin sí yàngà'a, ni nitaj gakïn'in hua ruhuâ nimân sô'.

<sup>19</sup> 'Sê Moisés rikî si-ley Ma'an Ña'anj an riñan nej suj, ni gä' si 'ngo nej suj nitaj si dagahuin ley dan rà' saj ûn'. Nùnj huin saj ni úta ganahuij ruhuâ nej suj dägahui' nej suj ñùnj rà'aj.

<sup>20</sup> Nanikàj nej sí rìgì dânj ni gataj nej sô!:

—Aya' sò' saní sa kij i nun ruhuâ nimân', dadin' ahuin nej sí huin ruhuâ dàgahui' sò' rà'aj.

<sup>21</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Gi'hia 'ngo da'nga'a gui ganarânj ruhuâ ni ûta gahuin ña'anj ruhuâ nej suj nânj ni'. <sup>22</sup> Rayi'î dan ni gataj Moisés si ga'ne' gachrin nej suj nnïnj arán raq nneè nà'âj nej sii, saní sê Moisés huin sa giri ra si danj gaj mánj, dadin' gâ' danj gi'hiadj nej sachij gimân diû rïki; saní nej suj ni gui ganarânj ruhuâ ni ga'ne' gachrin nej suj nnïnj arán raq nneè nà'âj nej sii. <sup>23</sup> Ni si gui ganarânj ruhuâ ga'ne' gachrin nej suj raq nneè nà'âj nej sii, ni gataj nej suj si dagahuin nej suj si-ley Moisés. Ni nùnj huin saj ni gina'an ruhuâ nej suj guendâ gi'hiâ si ganahuin da' huq gè nneè kú 'ngo sí a'nân'an gui ganarânj ruhuâ rà'aj. <sup>24</sup> Si guta' chre nej suj gakïn'in nej guì mánj, ni si yàngà' hia gini'in nej suj gi'hiadj ninj gakïn'in hiô' ni ga'hue gâtà' gakïn' dan yichrá ninj gi'hiadj nej suj.

### Ganata' Ma'an Jesús dànè' ga'naj

<sup>25</sup> Ni gataj dâ'aj nej guì 'na' yuman' snà'ânj Jerusalén:

—Sê sí nânj huin nana'hui' nej sij dàgahui' nej sij rà' saj ûn'.

<sup>26</sup> Gini'hiadj nej suj, dadin' niñan sij ga'min sij ñan mân nichra nej guì, ni nitaj nùnj gataj nej rej nikaj sun riñan sij mánj. Ganani'in yàngà' nej sô' si huin sij Ma'an Cristo nanj ni'. <sup>27</sup> Saní ni'în' dànè' huin yiñán sí nânj; saní nga ga'na' Ma'an Cristo, ni gâ' si 'ngo nej guì sì gini'in dànè' ga'na' sô' mánj.

<sup>28</sup> Nga gidigân Ma'an Jesús riñan nej guì ruhuâ nûhui, ni ga'min nùkuaj sta'u Ma'an, ni gata:

—Ni'in nej suj ñùnj, ni ni'in nej suj dànè' ga'ná; saní sê si ga'ná guendâ Ma'an mánj, saní Ma'an sa ga'nín ga'ná huin 'ngo sa yàngà'a, saní nun ni'in nej suj Ma'an mánj. <sup>29</sup> Saní ñùnj ni ni'ín Ma'an, dadin' huê riñan Ma'an gahui ga'ná, ni huej huin sa ga'nín ga'ná.

<sup>30</sup> Hiô' ni ûta huin ruhuâ nej sij gida'a nej sij Ma'an; sani gâ' si 'ngo nej sij nun gîsij ruhuâ gida'a Ma'an, dadin' huâ nîn' gachin guyùmân gui gida'a nej sij Ma'an. <sup>31</sup> Ni ûta gâ'ì nej guì rìgì mân hiuj dânj guyumân ruhuâ ni'in Ma'an Jesús, ni gataj ninj:

—Nga ga'na' Ma'an Cristo, ni dànanj nîko doj ga nej da'nga gi'hia gâ' da' nej sa gi'hiaj sí nânj nânj nî'.

### **Ga'nín nej fariseo nej sí nikin' dugumîn riñan nûhui guendâ gida'a nej sô' Ma'an Jesús**

<sup>32</sup> Ni gunin nej sí fariseo ngâ nej rej huin ñaan, si dànanj ga'min nej guì rayi'í Ma'an Jesús; ni ga'nín nej sô' ga'anj gida'a nej sí nikin' dugumîn riñan nûhui nîko Ma'an Jesús.

<sup>33</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Huâ nânj gané a'ngô diû lij ngâ nej suj, ni ne' rûkù ni na'anj ñan nne Ma'an sa ga'nín ga'ná. <sup>34</sup> Nànà'huì' nej suj ñùnj, sani si ganari' nej suj ñùnj; ni ñan gané ni si ga'hue ga'na' nej suj mánj.

<sup>35</sup> Hiô' ni ga'min nej ma'an nej sîchij judío siganînj nej ma'an nej sô' ni gataj nej sô':

—Dànè' ga'anj dîn'anj sí nânj, ni si ga'hue gànàrì' nê' sô' rà'aj. Ga'anj sij riñan a'ngô nej judío nne riñan hio'ó Grecia, ni gîdigân sij riñan nej sô' ni huê danj nânj gîdigân sij riñan nej griego nej nânj nî'. <sup>36</sup> Nùnj huin si gataj sij ruhuâ sij nga ga'min sij: "Nànà'huì' nej suj ñùnj, sani si ganari' nej suj ñùnj mánj, ni ñan gané ni si ga'hue ga'na' nej suj mánj."

### **Gunanj kün huaj nne ni'nà'a ruhuâ nimân nej guì guyumân ruhuâ**

<sup>37</sup> A'ngô rîn gui ganahuij gi'ñanj tabernáculo gui ña'an doj, ni ganayumân Ma'an Jesús ni nanikin' gahia ni ga'min nûkua ni gata:

—Si huâ 'ngo nej suj ganakô nnee, ni ga'na' nej suj riñanj, ni go'o nej suj nne gîrikij nânj ánj. <sup>38</sup> Ni nej guì guyumân

ruhuâ ni'in ñùnj, ní dàj rûn' taj riñan ñanj si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an, ní ruhuâ nimân ninj gunanç kín huaj nne nì'nà'a.

<sup>39</sup> Ni ga'min Ma'an Jesús dànanj, si gùyùmàn ruhuâ nej guiì ni'in ninj Ma'an hiô' ní ga'hue gañahuin ra'a ninj Ma'an Espíritu Santo, dadin' huã ninn' gáchin gùyùmàn Ma'an Espíritu Santo, dadin' huã ninn' gáchin gañahui Ma'an ga'an yàtâ'a.

**Giyichra' da'aj nej guiì ngà sa garânj  
da'nga' ruhuâ ninj gi'hiadj Ma'an Jesús**

<sup>40</sup> Hiô' ní nga gunin, da'aj nej sí níkïn' siganînj nej guiì rigì mân hiuj dânj ní gataj nej sô':

—Yàngà' hia ninn' ní 'ngo sí gataj dàj gahuin huin sí nânj.

<sup>41</sup> Ni gataj a'ngô da'aj nej sí dânj:

—Sí nânj huin Ma'an Cristo.

Sani gataj a'ngô da'aj nej sô':

—Ga'hue gahuï 'ngo sí gataj dàj gahuin ne' Galilea nânj nînj. <sup>42</sup> Sê sa taj riñan ñanj si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an huin si Cristo ní ga'na' sô' riñan nej dà'nin sì'ninn rey David ní gahui sô' ruhuâ yuman' Belén ñan gane David rà' saj ûn'.

<sup>43</sup> Huê danj ni giyichra' da'aj nej sij da' yi'nin'in ni gunin' nej sij rayi'ñ Ma'an Jesús. <sup>44</sup> Ni da'aj nej sij ganîñ ruhuâ gida'a Ma'an Jesús guendâ gachri nej sij dukuâ ga'a; sani nun gisij ruhuâ gà' si 'ngo nej sij gida'a nej sij Ma'an mánj.

**Nitaj si guyumân ruhuâ nej sí níkaj  
suun ni'in nej sô' Ma'an Jesús**

<sup>45</sup> Huê danj ní nanikàj nej sí níkïn' dugumîn nûhui nîko ga'anj nej sô' riñan nej sîchîj rej a'nin'in ngà riñan nej sí fariseo; ní gataj nej sîchîj dânj riñan nej sí níkïn' riñan nûhui nîko:

—Nùnj huin saj ní nun ginikaj nej suj ga'na' nej suj sí dânj rà'aj.

<sup>46</sup> Nanikàj nej sí dugumîn nûhui nîko ní gataj nej sô':

—Nitaj gà' si 'ngo sí ga'min si ga'min sí dan mánj.

<sup>47</sup> Hiô' ní nanikàj nej sí fariseo ní gataj nej sô!:

—Gidigañu'unj un sí dan nej suj nej nanj nî!. <sup>48</sup> Guyumân ruhuâ go'ngo nej sí níkaj sýun ni'in sô' sí dan nî!, ní guyumân ruhuâ nej sí fariseo ni'in nej sô' sí dan nãnj nî!. <sup>49</sup> Sani nej guìi nun ni'in si-ley Ma'an Ña'anj an, ní huin ninj guìi gãninìn' huua nãnj ánj.

<sup>50</sup> Nicodemo huin go'ngo nej sí fariseo, sí ga'anj ga'min ne' ñàn'an ngà Ma'an Jesús ní gataj sô' gunin nej sí dânj.

<sup>51</sup> —Hiô' ní man si guta' chre si-ley ne' gakín'in yichrá 'ngo síi nga nãnj nî!, sê gà' sinin gunin nej sí níkín' ne' ñaan dàj hua nuguan'an rayi'í sí dânj, ní dàj hua sa gi'hiáj sô' ní nda hiuj dânj ní gini'in nej sij dàj hua sa gi'hiáj sô' rà' saj ûn.

<sup>52</sup> Nanikàj nej sí dânj ní gataj nej sô!:

—Sí 'ná' Galilea huîn' nãnj nî!. Nãdigí'ñûn sô' riñan ñanj si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an ní gini'ñin' si nitaj àmàn ganachi nikaj Ma'an Ña'anj an 'ngo sí gataj dàj gâhuin riñan hio'ó Galilea mánj.

### Siyàñà ginika nika dugui'

<sup>53</sup> Huê danj ni nan' da' go'ngo nej sí dânj dukuâ nej sô!.

**8** Huê danj ni ga'anj Ma'an Jesús kij ñan mân chrun olibo. <sup>2</sup> Ní ne' nìgan' a'ngô gui dânj nanikàj Ma'an Jesús ga'naj ñan nne nûhui níko, ní da' huq gè yuman'an gahui ga'na' riñanj; ní nne gidiganj. <sup>3</sup> Hiô' ní níkaj nej sí fariseo ngà nej sí chrun ley ngo siyàñà gininj riñan gakín' níkaj nika dugui' ga'na' nej sô' riñanj; ní ganin nej sô' dãñin nuhuî níko, <sup>4</sup> ní gataj nej sô!:

—Maestrûj, giri' nej ñûnj ra'a nej ñûnj si gininj siyàñà nânj riñan gakín' níkaj nika dugui!. <sup>5</sup> Ní giyi'ñin' suun riñan si-ley Moisés si garrun' hiéj nej guìi gi'hiáj dànanj. Ní dàj taj sô' rà'aj.

<sup>6</sup> Sani man si gataj nej sô' dànanj guendâ gayakaj nej sô' da'nga'a ngà Ma'an Jesús, da'nga ní ga'hue garan ruhuâ nej sô' rayi'í Ma'an. Sani gudugua' Jesús Ma'an riñan hio'ó, ní

gachrunj riñan hio'óo ngà dêj ra'a.<sup>7</sup> Sanj ñan ûta nìchràj ruhuâ nej sij gachín na'anj nej sij, ni nanikin' gahia Ma'an Jesús ni gata:

—Ahuin nañj go'ngo nej suj nitaj gakín'in ata ni huê nej suj huin sí ga'hue garrun sinin hiëj siyànà nânj.

<sup>8</sup> Huê danj ni gudugua' ñûn Jesús Ma'an riñan hio'óo, ni gachrunj doj riñan hio'óo.<sup>9</sup> Sanj nga gunin nej sô', nej nuguan' nânj ni huê danj nañj ga'min gakín' da'nga' nun ruhuâ nimân nej sô' riñan nej sô', ni gahui da' go'ngo nej sô' ni ga'anj nej sô', huê danj ni ga'anj gá' sinin nej sí achij doj dadin' hio garanj da'nga' ruhuâ nej sô' ni ne' rukú doj ni ga'anj nej sí huâ lij doj; ni gunâj siyànà dânj nikin' 'ngo rín dânj hiuj dânj ni huê danj nañj nikin' Ma'an Jesús hiuj dânj.<sup>10</sup> Nanikin' gahia Ma'an Jesús, ni gata gunin siyànà dânj:

—Dànè' ga'anj nej sí garanj ruhuâ rayi'í rà'aj. Gá' si 'ngo nej sij nun rikí kastigu riñan' gá' ún'.

<sup>11</sup> Ni gataj siyànà dânj:

—Gá' si 'ngo ninj, nun rikí kastigu riñanj man Señor.

Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Huê danj nañj ñunj ni si rikí kastigu riñan' mánj; ga'anj' sanj, si gi'hiâ' gakín'in gá' mánj.

### Ma'an Jesús huin sa gi'hiaj giyigìn riñan nej guìi mán ruhuâ yumiguìi

<sup>12</sup> Ga'min ñûn Ma'an Jesús, ni gata:

—Ñunj huin sa gi'hiaj giyigìn riñan nej guìi mán ruhuâ yumiguìi ni guìi ginikò' rukú, ni si gaché ninj ñan rumin'in mánj, dadin' huâ sa giyigìn dânj ruhuâ nimân ninj ni huej gi'hiaj ga nì'nà' ninj.

<sup>13</sup> Hiô' ni gataj nej sí fariseo gunin Ma'an Jesús:

—Ga'min' rayi'í Ma'an'; ni sê sa yàngà'a huin nuguan' ga'min' dânj mánj.

<sup>14</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Nùnj huin si ñunj ga'min rayi'í Ma'án, saní sa yàngà'a huin sa ga'mínj, dadin' ni'in sà'aj dànè' ga'ná, ni ni'in sà'aj dànè' gà'àn; saní nun ni'in nej suj dànè' ga'ná ni dànè' gà'àn mánj.<sup>15</sup> Ni dàj rûn' guta' chre nej guì gakín'in yichrá dugui' ninj huê danj gi'hiaj nej suj, saní ñunj ni nitaj si guta' chré gakín'in yichrá nej guì mánj.<sup>16</sup> Ni si gayakaj guendâj ni sa gayakaj guendâj dânj huin sa yàngà'a; dadin' sê 'ngo rín huin sa gayakaj guendâ mánj, dadin' huê danj nânj gayakaj guendâ Ma'an sa ga'nín ga'ná.<sup>17</sup> Sa taj riñan ley níkaj nej suj huin, ni si huíj síi guñan ganata' ni sa yàngà'a huin nuguan' gataj nguèj sô'.<sup>18</sup> Ñunj huin sa ganata' rayi'í Ma'án, ni huê danj nânj ganata' Ma'an Rê rayi'í dadin' Ma'an huin sa ga'nín ga'ná.

<sup>19</sup> Ni gataj nej sí dânj:

—Dànè' nne re' rà'aj.

Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Ni si nun ni'in nej suj ñunj, ni huê danj nânj nun ni'in nej suj Ma'an Rê mánj; ni si gini'in nej suj ñunj, hiô' ni gini'in nej suj Ma'an Rê.

<sup>20</sup> Nej nuguan' nânj ga'min Ma'an Jesús nga nikínj ñan tàj chrún nûn sa'anj ofrenda, ni gidiganj ruhuâ nuhuî niko; saní nun gida'a gâ' si 'ngo nej sí dânj Ma'an, dadin' huâ nîn' gâchin gùyùmàn si-gui nânj ánj.

### “Ñan ga'an ni si ga'hue ga'na' nej suj mánj”

<sup>21</sup> Ga'min ñûn Ma'an Jesús:

—Gà'àn, ni nànà'huì' nej suj ñunj, saní gâhuì' nej suj ngà si-gakín' nej suj; dadin' ñan gâ'àn, ni si ga'hue ga'na' nej suj mánj.

<sup>22</sup> Hiô' ni gataj nej sí judío:

—Dagahui' sí dan ma'an sij nânj nî', dadin' gataj sij: Ñan gâ'àn, ni si ga'hue ga'na' nej suj.

<sup>23</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Nej guì mân riñan hio'ó huin nej suj, saní ñunj ni huín Ma'an sa ga'na' ne' yâtâ'a; nej suj huin nej guì mân ruhuâ

yumiguì nânj, saní sê nej guì mân ruhuâ yumiguì nânj huín mánj.<sup>24</sup> Rayi'î dan ni gatâ si gâhuì nej suj rayi'î si-gâkîn' nej suj; dadin' sisí si guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj si ñunj huin Ma'an Cristo, ni gâhuì nej suj ngà si-gâkîn' nej suj nânj ánj.

<sup>25</sup> Hiô' ni gachín na'anj nej sí dânj Ma'an Jesús ni gataj nej sô':

—Ahuin sí huîn sò' râ'aj.

Hiô' ni nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Gâ' gatâ àsij sinjin ahuin sa huín.<sup>26</sup> Úta hua sa gâtâ ni huâ sa gayakaj guendâj rayi'î nej suj; saní Ma'an sa ga'nín ga'ná ga'min nuguan' yàngà'a; ni nej nuguan' gunín ga'minj, huê nej nuguan' dânj ga'minj riñan nej guì mân ruhuâ yumiguì.

<sup>27</sup> Saní nun garan da'nga' ruhuâ nej sij si rayi'î Rej Ma'an Jesús Ña'anj an ga'minj mánj.<sup>28</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Nda godoko' nej suj ñunj riñan rugutsii, ni nda hiuj dânj ni gananji'in nej suj si ñunj huin Ma'an Cristo, dadin' nitaj ñunj ga'hue gi'hia guendâ Ma'án, dadin' dàj rûn' gidigân Ma'an Rê ni huê danj ga'minj.<sup>29</sup> Ma'an sa ga'nín ga'ná, ni nne ngàj; ni nun guduna ñunj, dadin' dagahuín daran' nej sa garan' ruhuaj nânj ánj.

<sup>30</sup> Ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, ni úta gâ'i nej guì guyumân ruhuâ ni'in Ma'an.

### Nuguan' yàngà'a gi'hiaj gananjin nej guì

<sup>31</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús gunin nej sí judío guyumân ruhuâ ni'in si-nùguàn'anj:

—Si gùyùmân yìtìnj ruhuâ nej suj ni'in nej suj si-nùguàn'anj, hiô' ni yàngà' ni gâhuin nej suj sí ginikò' rukú;<sup>32</sup> ni gini'in nej suj sa yàngà'a, ni sa yàngà' dânj gi'hiaj giyi'nín riñan nej suj.

<sup>33</sup> Nanikàj nej sí dânj ni gataj nej sô' gunin Ma'an Jesús:

—Da'ní sachij Abraham huin nej ñûnj, ni nitaj àmàn gi'niñj nej ñûnj gi'hiāj sun chre nej ñûnj mánj. Ni ñûnj huin saj ni gataj': Si giy'i'niñ riñan nej ñûnj rà'aj.

<sup>34</sup> Gataj Ma'an Jesús:

—Yàngà', ni yàngà' hia ninn' gâtâ: Ni daran' nej guiì gi'hiāj gakïn'in ni 'niñj ninj dagahuin ninj riñan gakïn'in nânj ánj.

<sup>35</sup> Guiì 'niñj gi'hiāj sun chre riñan 'ngo yiru'huee ni sê daran' diû gane ninj dukuâ yiru'hue dânj mánj; sanj da'ní sí yiru'hue dânj ni daran' diû gane sô' dukuâ rej sô'. <sup>36</sup> Huê danj ni si gananjin nej suj gi'hiāj Da'ní Ma'an Ña'anj an, hiô' ni ganahuin nej suj da'ní Ma'an nânj ánj. <sup>37</sup> Ni ni'ín si huin nej suj da'ní sachij Abraham; sanj ûta huin ruhuâ nej suj dagahui' nej suj ñûnj, dadin' na'huej ruhuâ nej suj gida'a nej suj si-nùguàn'anj mánj. <sup>38</sup> Ñûnj ni ga'mînj rayi'î nej nuguan' guniñ ga'min Ma'an Rê Ña'anj an; sanj nej suj ni ga'min nej suj rayi'î nej nuguan' guniñ nej suj ga'min rej nej suj.

### Da'ní sichre huin nej suj

<sup>39</sup> Nanikàj nej sí dânj ni gataj nej sô':

—Rej nej ñûnj huin sachij Abraham.

Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Ni si huin nej suj da'ní sachij Abraham, ni dàj rûn' hue'ê dagahuin sachij Abraham ni huê danj hue'ê dagahuin suj saj áj. <sup>40</sup> Sanj ûta huin ruhuâ nej suj dagahui' nej suj ñûnj, sani nuguan' yàngà'a huin sa ga'mînj riñan nej suj, dadin' nej nuguan' guniñ ga'min Ma'an Ña'anj an ni nej nuguan' dânj huin sa ga'mînj riñan nej suj; sani Abraham ni nitaj àmàn gi'hiāj sô' dàj rûn' gi'hiāj nej suj mánj. <sup>41</sup> Ni dàj rûn' gi'hiāj rej nej suj ni huê danj gi'hiāj nej suj.

Ni gataj nej sí dânj:

—Sê sikù'u huin nej ñûnj mánj; huâ 'ngo rej nej ñûnj, ni huej huin Ma'an Ña'anj an.

<sup>42</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Si rej nej suj, huin Ma'an Ña'anj an, hiô' ni yàngà' ni ga' i ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñûnj; dadin' ñan nne Ma'an Ña'anj

an gahuî ga'ná; dadin' sê si ganîn Ma'an ruhuâj ga'ná, dadin' Ma'an Ña'anj an ga'nín ga'ná. <sup>43</sup> Nùnj huin saj ní na'hue garan da'nga ruhuâ nej suj nej nuguan' ga'mînj rà'aj. Nùnj huin saj ní na'hue gunin nej suj si-nùguàn'anj rà'aj. <sup>44</sup> Rej nej suj huin sa nàsà'a, ní nej sa garan' ruhuâ rej nej suj sa nàsà'a huê nej dânj huin sa ruhuâ nej suj dagahuin nej suj. Dadin' àsìj sinin ní dagahui' sa nàsà'a nej guì, ní nitaj àmàn dagahuin sa yàngà'a, dadin' nitaj sa yàngà'a hua ruhuâ nimanj mánj, ní nga diga'ñu'un, ní nej nuguan' giri rà ma'an huin nej nuguan' ga'min; dadin' huin 'ngo sa gidigañu'unj un. <sup>45</sup> Ní nùnj ní ga'mînj nuguan' yàngà'a, saní nitaj si guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj nùnj mánj. <sup>46</sup> Ahuin go'ngo nej suj ga'hue gidigân si yàngà' hia hua gakîn'in riñanj rà'aj, ní si ga'mînj nuguan' yàngà'a ní nùnj huin saj ní na'hue gùyùmàn ruhuâ nej suj sa ga'mînj rà'aj. <sup>47</sup> Nej guì huin da'ní Ma'an Ña'anj an, ní gunin ninj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an; saní nej suj ní na'hue garan da'nga' ruhuâ nej suj, dadin' sê da'ní Ma'an Ña'anj an huin nej suj mánj.

### Gà' sinin Jesús gane gà' da' sachij Abraham

<sup>48</sup> Nanikàj nej sí judío, ní gataj nej sô!:

—Sê dùgùnàj hua sa ga'min nej nùnj, dadin' gataj nej nùnj si sí 'na' yuman' Samaria huin rè' ûn!. Ní nun sa kij i ruhuâ nimân rè' ûn!.

<sup>49</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Nitaj sa kij i nun ruhuâ nimânj mánj, sa sinin gi'lia huin si nikaj chre riñan Ma'an Rê Ña'anj an; saní nej suj ní nitaj si nikaj chrej nej suj riñanj mánj. <sup>50</sup> Saní nù17nj ní nitaj si ûta huin ruhuâj si ga'min hue'ê nej guì rayi'í mánj, saní huq si ruhuâ si ga'min hue'ê nej guì rayi'í nej sô' ní huin sô' guesì.

<sup>51</sup> Yàngà' ní yàngà' hia nín' tâ, ní nej guì dagahuin si-nùguàn'anj, ní si gahui' ninj dadin' gane nìgànj ninj ngà Ma'an Ña'anj an.

<sup>52</sup> Hiô' ní gataj nej síchij judío:

—Hiaj ni gini'in nej ñûnj si nûn sa kij i ruhuâ nimânt râj. Dadin' gahui' sachij Abraham, ni huê danj ñanj gahui' nej sô' gataj dàj gahuin; ni sô' taj: "Nej guiì dagahuin si-nùguàn'ânj ni nitaj àmân huaj gâhuì' ninj mánj." <sup>53</sup> Dànanj achij' doj gâ' da' rej nej ñûnj sachij Abraham ñanj nî', dadin' gâ' gahui' sô'. Ni huê danj gâ' gahui' nej sô' gataj dàj gahuin. Aya! sô' sani huin ma'an ñin' du'hua sô' ñanj ánj.

<sup>54</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Si gâtà gunin nej suj si ûta huín, ni nitaj si ni'ñanj nuguan' gâtà; Ma'an Rê huin sa ga'min hue'ê rayi'í, ni gataj nej suj si huej huin Rej nej suj nej ñanj ánj. <sup>55</sup> Sani nun ni'in nej suj Ma'an mánj; sani ñunj ni ni'ín Ma'an, ni si gâtà si nun ni'ín Ma'an, ni gahuín 'ngo sí digañu'unj un dàj rûn' huin nej suj; sani ni'ín Ma'an, ni dugumân hue'ê si-nùguàn'ânj. <sup>56</sup> Ni ganahuin nìhià' ruhuâ sachij Abraham rej nej suj nga gunin sô' si gùyùmân gui gâ'nàj; ni gini'in sô', ni ganahuin nìhià' ruhuâ sô'.

<sup>57</sup> Hiô' ni gataj nej síchìj judío:

—Huâ nun gísij' hio' huìj xia chí!, ni taj' si gâ' gini'in sachij Abraham ñanj nî'.

<sup>58</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Yàngà' ni yàngà' hia ñin' gâtà: Ni nga ñin' gâchin ga'nga sachij Abraham, ni gâ' nné àsiј nga dânj ñanj ánj.

<sup>59</sup> Ni gida'a nej sij hiëj guendâ garrun nej sij Ma'an Jesús; sani giyi'ij huì Ma'an riñan nej sij, ni gahui ruhuâ nuhuâ dânj ni gachinj dâñin ñan mân nej sij, ni ga'an.

### Gi'hiaj Ma'an Jesús ganahuin sí huâ dûchri àsiј ga'nga

**9** Ni nga gachin Ma'an Jesús hua hiuj dânj, ni gini'in 'ngo sí dânj ni àsiј nga ga'nga sô' ni gâ' huâ dûchri sô'. <sup>2</sup> Ni gachin na'anj nej sí 'na' gahuin chrûn riñan Ma'an Jesús, ni gataj nej sô':

—Maestrûj. Ahuin go'ngo nguèj sí nânj nikaj gakîn'in ni hua sô' dànanj râ'aj, sí dûchri nan nikaj gakîn'in nî' sij rej sij nikaj gakîn'in sà'.

<sup>3</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Sê sí nan nikaj gakín'ín mánj, ní sê rej sij nikaj gakín'ín mánj, huá sij dànanj guendâ ga'hue gi'hiāj Ma'an Ña'anj an si ganahuin sij nānj ánj. <sup>4</sup> Ña'an huaj si gi'hiāj si-sún Ma'an sa ga'nín ga'ná, nga nín' huin ne' gui; dadin' gāhuin rúmin', hiô' ní gá' si ngo nej guìi sij ga'hue gi'hiāj sun mánj. <sup>5</sup> Nga nín' nné ruhuâ yumiguìi, ní huín sa yigüin ruhuâ yumiguìi.

<sup>6</sup> Nga gisij gataj Ma'an Jesús dànanj, ní gachra stanu riñan hio'oo, ní gi'hiāj sigë'ë ngà nne stanu, ní gachri sigë' dânj nguèj rune ñan sí duchri dânj, <sup>7</sup> Ni gata:

—Ga'anj gànà'nín' riñan' ruhuâ tankí nun Siloé. (Ni ruhuaj gata, ga'nín ga'an.)

Hiô' ní ga'anj sí nânj ní gana'nín' sô' rune ñan sô', ní nga nanikàj sô' gunumân sô' ní gá' ganayigìn gini'hiāj sô'. <sup>8</sup> Hiô' ní gataj nej sí nne níchrùn' ñan nne sô', dadin' ni'in nej sô' si àsiј gá' nâ ní huê danj gá' hua duchri sô', ní gataj nej sí dânj:

—Sê sí nan huin sí nne gachín karida rà' saj ûn'.

<sup>9</sup> Ni gataj dä'aj nej sí dânj:

—Huê sij huin ru'mín.

Ní a'ngô dä'aj nej sô' gataj:

—Sê sij huin mánj, da'nga' dan hua sij.

Saní gataj ma'an sí dânj:

—Ñunj huin ru'mín.

<sup>10</sup> Ni gataj nej sí dânj:

—Dàj gi'hiāj' ní ganayigìn' rune ñan' rà'aj.

<sup>11</sup> Nanikàj sí dânj ní gataj sô':

—Sí gù'nàj Jesús naduhui' sigë'ë, ní gachrîj sij rune ñânj ní gataj si gunín: “Ga'anj nàñì'hià!, nne nun ruhuâ tankí Siloé.” Huê danj ní ga'an, ní gi'hiâ dàj rûn' gataj sij hiô' ní ganayigìn rune ñanj ní gurugui' gini'hiā.

<sup>12</sup> Hiô' ní gataj nej sí dânj:

—Dàñè' nikín' sô' rà'aj.

Ní gataj sí dânj:

—Nun ni'ín dàñè' nikín' sij mánj.

### Gachín na'anj nej sí fariseo sí duchri dānj

<sup>13</sup> Ni níkaj nej sí dānj ga'anj nej sô' sí ganahuin rune ñan dānj riñan nej sí fariseo. <sup>14</sup> Ni gui ganarânj rûhua huin nga ganaduhui! Ma'an Jesús sigë'ë, ni gi'hia si ganayigìn rune ñan sí nânj. <sup>15</sup> Ni gachín na'anj ñûn nej sí fariseo, nùnj huin si gi'hiaj sij ni ganayigìn rune ñan' rà'aj. Ni gataj sô':

—Gachrîj sij sigë'ë rune ñânj ni ga'nín sij ga'anj gànà'nìnj rune ñânj, huê danj ni ganayigìn rune ñânj nañj ánj.

<sup>16</sup> Huê danj ni gataj dà'aj nej sí fariseo:

—Sê Na'anj an ga'nín ga'na' sí dan dadin' nitaj si dagahuin sij gui ganarânj ruhuâ mánj.

Sanj a'ngô dà'aj nej sí dānj gataj:

—Ga'hue gi'hiaj 'ngo sí gakín'ín ganahuin 'ngo guìì nanj nî'.

Huê danj ni giyichra' dà'aj nej guìì. <sup>17</sup> Hiô' ni nanikàj ñûn nej sij ni gataj nej sij gunin sí ga duchri dānj:

—Dàj gataj' rayi'í sí gi'hiaj ganayigìn rune ñan' rà'aj.

Ni gataj sí dānj:

—'Ngo sí gataj dàj gahuin huin sij nañj ánj.

<sup>18</sup> Ni nga ganayigìn gini'hiaj sí nânj ni na'hue gùyùmàn ruhuâ nej sí judío si gahuin sô' sí duchri, huê danj ni gakín nej sij ga'na' gànàtâ' rej sô', si yàngà' ga duchri sô'. <sup>19</sup> Ni gachín na'anj nej sij ni gataj nej sij gunin rej sô':

—Da'ní nguèj níkä suj huin sí nan nî', ni huä duchri si nga ga'nga sij nî'. Nùnj huin saj ni ganayigìn rune ñan sij rà'aj.

<sup>20</sup> Ni nanikàj rej sô' ngà nni sô' ni gataj nguèj níkä sô':

—Ni'in nguèj ñûnj si da'ní nguèj ñûnj huin sij, ni gä' huä duchri sij àsij nga ga'nga sij; <sup>21</sup> Sanj nun ni'in nguèj ñûnj nùnj huin saj ganayigìn rune ñan sij, ni ahuin sí gi'hiaj ganayigìn rune ñan sij mánj; gächinj na'anj nej suj sij, dadin' gä' añûn ruhuâ sij; ni gànàtâ' sij yi'í ma'an sij riñan nej suj.

<sup>22</sup> Huê dànanj gataj nguèj níkä rej sí nânj, dadin' yu'hui' nguèj sô' ni'in nguèj sô' nej sí judío, dadin' gä' guchi' nej sí dānj 'ngo du'hua si huä 'ngo sí gataj si Jesús huin Ma'an Mesías, ni giri nej sij ruhuâ si-nùhuì nej sij sí gataj dànanj.

<sup>23</sup> Rayi'î dânj ni gataj nguèj nìkà sô' dànanj: "Gà' añûn ruhuâ sij, ni gâchìnj na'anj nej suj sij."

<sup>24</sup> Hiô' ni ganakín ñûn nej sij sí ga dûchri dânj, ni gataj nej sij gunin sô':

—Ga'min hue'ê sò' rayi'î Ma'an Ña'anj an; dadin' ni'in nej ñûnj si sí gakín'in huin sí gi'hiaj ganahuîn' ñanj ánj.

<sup>25</sup> Hiô' ni nanikàj sí dânj ni gataj sô':

—Si huin sij sí gakín'in, hiô' ni nun ni'ín mánj; saní 'ngo sa ni'ín huin, si gahuín 'ngo sí dûchri, hiaj ni ganayigìn rune ñanj gi'hiaj sij.

<sup>26</sup> Nanikàj nej sí dânj ni gataj nej sô':

—Nunj huin si gi'hiaj sí dânj sò', ni dàj gi'hiaj sô' nga ganayigìn rune ñan' rà'aj.

<sup>27</sup> Nanikàj sí dânj ni gataj sô':

—Gà' gatâ dàj gi'hiaj sij, saní na'huej nej suj gunin nej suj mánj; nunj huin saj ni ruhuâ nej suj gunin nej suj a'ngô ñûn rà'aj. Ruhuâ nej suj gahuin nej suj sí ga'na' gahuin chrûn riñan sij ní.

<sup>28</sup> Ni ga'min duku nej sij riñan sí dânj, ni gataj nej sij gunin sô':

—Sò' huin sí ga'na' gahuin chrûn riñan sij; saní nej ñûnj ni nej sí ga'na' gahuin chrûn riñan Moisés huin nej ñûnj. <sup>29</sup> Ni'in nej ñûnj si ga'min Ma'an Ña'anj an riñan Moisés; saní rayi'î sí ñanj, ni nun ni'in nej ñûnj dàne' ga'na' sô' mánj.

<sup>30</sup> Nanikàj sí dânj ni gataj sô':

—Sa ganahuin nìhià' ruhuô' huin ñanj, dadin' nun ni'in' nej suj dàne' ga'na' sij, saní gi'hiaj sij ganayigìn rune ñanj. <sup>31</sup> Ni ni'in nê' si Ña'anj an ni nitaj si gunin nej nuguan' ga'min nej sí gakín'in; saní si huá ngo sí ni in Ma'an Ña'anj an ni nitaj si gi'hiaj sô' gakín'in, ni dagahuin sô' sa garan' ruhuâ Ma'an Ña'anj an, ni gunin Ma'an Ña'anj an nej nuguan' ga'min sô'.

<sup>32</sup> Àsij nà ni nitaj àmàn gunin' si gi'hiaj ngo sí ganayigìn rune ñan' ngo sí huá dûchri nga ga'nga sô' mánj. <sup>33</sup> Ni si sê Ma'an Ña'anj an ga'nín ga'na' sí ñanj, ni nitaj nunj huin si ga'hue gi'hiaj sô' mánj.

<sup>34</sup> Nanikàj nej sí dânj ní gataj nej sô!:

—Sò' ní ga'nga' riñan gakïn'ín. Ní ruhuâ' gidigân' nej ñûnj nânj nî!

Huê danj ní giri nej sij ruhuâ si-nùhuì nej sij sí dânj.

**Huä rümïn' ruhuâ da'nga' nej sij rayi'î dan  
na'hue garan da'nga' ruhuâ nej sij**

<sup>35</sup> Ní guniñ Ma'an Jesús si giri nej sij ruhuâ si-nùhuì nej sij sí dânj ní ganari'ij sí dânj, ní gata guniñ sô!:

—Guyumân ruhuâ' ni'în' Da'ní Ma'an Ña'anj an nî!

<sup>36</sup> Nanikàj sí dânj ní gataj sô!:

—Gataj rè' ahuin hiô' ní guyùmàn ruhuâj ni'ín Ma'an nânj Señor.

<sup>37</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Gà' gini'în' Ma'an, ní sa ngà a'min', ní huê Ma'an huin nânj ánj.

<sup>38</sup> Hiô' ní ganikin' rúdàkòj sí dânj ní ginûn na'anj sô' Ma'an Jesús. Ní gataj sô!:

—Guyumân ruhuâj ni'ín Ma'an rè' Señor;

<sup>39</sup> Ní gataj Ma'an Jesús:

—Si ga'na' gayakaj guendâj dàj gi'hiaj nej guiì mân ruhuâ yumiguì nânj; da'nga ní nej guiì duchri, ní ga'hue gini'hiaj ninj, ní nej sí gini'hiaj ní gahuin nej sô' sí duchri nânj ánj.

<sup>40</sup> Hiô' ní nga guniñ dä'aj nej sí fariseo nïkïn' ngà Ma'an Jesús, ní gataj nej sô!:

—Hiô' ní huä duchri nej ñûnj nga nânj nî!.

<sup>41</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Ní si huin nej suj sí duchri, hiô' ní nitaj gakïn'ín ata nej suj saj mánj, saní ñan gataj nej suj: Nitaj si huä duchri nej ñûnj, hiô' ní huä nânj huä si-gakïn' nej suj nânj ánj.

**Nuguan' rán a'min rayi'î yingâ mân matsij ï**

**10**    'Yàngà' ní yàngà' hia ninn' tâ: Ní sí nitaj si gatûj riñan yingâ ñan mân nej matsij ï, ní guêj sô' raä yingâ ní gatûj sô' ruhuâ yingâ, sí dânj huin sí tûu, ní sí huej raä yingâ.

<sup>2</sup> Sani sí gatûj riñan yingâ, ni sô' huin sí nikin' dugumîn nej matsij mân ruhuâ yingâ. <sup>3</sup> Ni gana'nînj sí nikin' dugumîn riñan yingâ gatû sí dânj, ni gunin nej matsij i si-nànè sô'; ni ga'min sô' siyugui da' go'ngo nej matsij dânj, ni giri sô' ruhuâ yingâ nej matsij dânj. <sup>4</sup> Ni nga giri sô' ne' ye' yingâ daran' nej dânj sô' matsij i, ni huaj sô' ne' ñaan riñan nej yô'; ni nikò' nej yô' rukû sô' huaj nej yô', dadin' ni'in nej yô' si-nànè sô'. <sup>5</sup> Sani nga nun ñani'in nej yô' si sê riki' nej yô' huin 'ngo sí dânj huê danj ni nitaj si nikò' nej yô', dànanj gunânj nej yô' riñan sí dânj, dadin' nun ni'in nej yô' si-nànè a'ngô síi mánj.

<sup>6</sup> Garânj sun Ma'an Jesús nuguan' rán nânj; sani nun garan da'nga' ruhuâ nej sij nej nuguan' gataj Ma'an mánj.

### **Ma'an Jesús huin sa dugumîn nej matsij i**

<sup>7</sup> Nanikàj ñûn Ma'an Jesús ni gata:

—Yàngà' ni yàngà' hia ninn' gatâ: Ñunj huin rahue' ñan gatu nej matsij i. <sup>8</sup> Daran' nej sí ga'na' siñin' gâ17' da' ñunj, ni gahuin nej sô' sí tuu, ni gahuin nej sô' sí guêj raq yingâ; sani nun gunin nej matsij i si-nuguàn' nej sô!. <sup>9</sup> Ñunj huin riñan rahue'e; sí gatû riñan rahue' dânj ni gananin sô'; ni gatû sô', ni gahuí sô', ni giri' sô' sa ya sô'.

<sup>10</sup> 'Sí tuu ni mân si ga'na' sô' guendâ gi'hiaj tu sô', guendâ dagahui' sô', guendâ gûdurë' sô'; sani ñunj ni ga'ná guendâ gi'hiá si ganahuin nì'nà' nej guiì, ni gane nìgànj ninj. <sup>11</sup> Ñunj huin sí ûta dugumîn nej matsij i; ni sí dugumîn hue'lê nej matsij i ni ga'nin' ruhuâ sô' gâhui' sô' rayi'î dânj sô' matsij i.

<sup>12</sup> Sani sí huq du'hue, ni sê sí nikin' dugumîn nej matsij huin sô', ni sê dânj sô' huin nej matsij dânj, ni nga gini'in sô' 'na' yuku stuj uj, ni gudunâj sô' nej matsij i ni gunânj sô' ni ga'anj sô', huê danj ni gida'a yuku stuj uj nej matsij i ni duya'nin yô' nej matsij i. <sup>13</sup> Dadin' huq du'hue sô', sani nitaj si ganahuij ruhuâ sô' ni'in sô' nej matsij ij.

<sup>14</sup> "Ñunj huin sí ûta hue'lê dugumîn nej matsij i; ni ni'in hue'lê nej dânj matsij iñ ñunj, <sup>15</sup> 'Dàj rûn' ni'in Ma'an Rê ñunj, ni huê danj ni'ín Ma'an Rê; ni huq ruhuâj gâhuij rayi'î nej dânj

matsij ï. <sup>16</sup> Ni nìkà a'ngô nej matsij ï sanï sê nej matsij mân ruhuâ yingâ nânj huin nej yô' mánj; sanï da'huí ga'anj gànàkà nej yô', ni gunïn nej yô' si-nùguàn'anj; ni ga 'ngo rïn yi'nïn'in ni ga 'ngo rïn sí ganikin' dugumîn nej yô' nañj ánj.

<sup>17</sup> 'Rayi'î dan ni 'ì ruhuâ Ma'an Rê ni'in ñunj, dadin' huâ ruhuâj gâhuìj rayi'î nej dán matsij ï, sanï ga'hue ganahuin nì'nâ! ñûn Ma'án gi'hia nañj ánj. <sup>18</sup> Sê nej síi giri ra si gâhuìj mánj, Ma'án ganîn ruhuâ gâhuì'. Ga'hue gâhuìj sanï ga'hue gânâ'nïnj ñún. Dadin' hue dànanj giyi'nïn' suun riñânj gi'hiaj Ma'an Rê Ña'anj an.

<sup>19</sup> Nga gunïn nej sí judío nuguan' ga'min Ma'an Jesús ni giyichra' da'aj ñûn nej sô'. <sup>20</sup> Úta gâ'ì ran' nej sô' gataj:

—Sa nàsà'a nun ruhuâ nimân sí nânj, ni sinûn sô'; ñunj huin si 'hiaj nej suj gunïn nej suj sa ga'min sij gâ' ûnj.

<sup>21</sup> Ni gataj a'ngô da'aj nej sí dânj:

—Nej nuguan' nan ni sê si-nùguàn' sí nun sa nàsà'a ruhuâ nimân huin mánj. Ga'hue gânâyìgïn rune ñan 'ngo sí duchri gi'hiaj sa nàsà'a nañj nî!

### **Na'huej nej judío ganahuin ra'a nej sô' Ma'an Jesús**

<sup>22</sup> Diû gahiu 'hue'e, gahuin nga gananun si-gi'ñanj nûhui nìko nne ruhuâ yuman' Jerusalén. <sup>23</sup> Ni aché nun Ma'an Jesús ñan nne nûhui nìko riñan rahue' nikaj siyugui Salomón. <sup>24</sup> Ni nda gachra chre ganikàj mân nej judío rùkù Ma'an Jesús ni gataj nej sô' gunïn:

—Nda àmàn guðunâj' gi'hiâ! si gùrùgui' chì' ruhuâ ma'an nimân nej ñûnj ni'in nej ñûnj sô' râ'aj. Si huê' huin Ma'ân Cristo, ni riñan gataj sô' gunïn nej ñûnj nañj ánj.

<sup>25</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Huê gâ' gatâ, sanï na'huej nej suj gùyùmân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñûnj mánj; nga gi'hia ganahuin nej guïì ni garânj sunj siyugui Ma'an Rê, ni huê nej sa gi'hia dânj ganata' rayi'í; <sup>26</sup> sanï na'huej nej suj gùyùmân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñûnj, dadin' sê dán matsij ï huin nej suj mánj. <sup>27</sup> Nej dán matsij ï ni gunïn nej xuj si-nùguàn'anj, ni ni'ín nej xuj, ni

nìkò' nej xuj ñùnj. <sup>28</sup> Nì ñùnj gi'hiaj gane nìgànj nej guì guyumân ruhuâ ni'in ñùnj; nì nitaj si huaj gàhuì' nìgànj ninj, nì gà' si 'ngo síi si ga'néj nej guì dânj ra'á mánj. <sup>29</sup> Nì Ma'an Rê Ña'anj an rikí nej guì nânj ra'á, nì sa nìko sta'uu huin Ma'an riñan nej guì nânj, nì gà' si 'ngo síi si ga'hue ga'né nej guì nânj ra'a Ma'an Rê mánj. <sup>30</sup> Ñùnj ngà Ma'an Rê nì 'ngo rìn nguèj ñùnj huin.

<sup>31</sup> Hiô' nì gida'a ñûn nej síchìj judío hiëj guendâ garrun nej sô' Ma'an Jesús. <sup>32</sup> Nanikàj Ma'an Jesús nì gata:

—Úta gà'í nej sa huà hue'ê gidigân Ma'an re' gi'hiia; nì ahuin rayi'í go'ngo nej sa huà hue'ê dânj garrun nej suj hiëj ñùnj rà'aj.

<sup>33</sup> Nanikàj nej sí judío, nì gataj nej sô':

—Sê rayi'í nej sa hue'ê gi'hiâ' dan garrun nej ñùnj hiëj sô' mánj, rayi'í guendâ ga'min' kij'; dadin' sô' nì síi huín' nì gataj' si guñan chre huín' ngà Ma'an Ña'anj an.

<sup>34</sup> Nanikàj Ma'an Jesús nì gata:

—Sê huê danj gà' nnunj riñan si-ley nej suj: Nì gataj Ma'an Ña'anj an. “Si ña'anj an huin nej suj rà' saj ûn!” <sup>35</sup> Nì si Ma'an Ña'anj an gataj si ña'anj an huin nej sí riñan guyumân si-nùguàn'anj nì sì ga'hue ga'né' si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an mánj, <sup>36</sup> Nì nagi'hiaj gè Ma'an Rê Ña'anj an ñùnj nì ga'nín ga'ná ruhuâ yumiguìi, nì gataj nej suj gunín: Ga'min kij' riñan Ma'an Ña'anj an, rayi'í guendâ gatâ: Si huín Da'ní Ma'an Ña'anj an nanj nì!. <sup>37</sup> Nì si nitaj si gi'hiâ nej sa hue'ê gidigân Ma'an Rê Ña'anj an, nì sì guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj mánj. <sup>38</sup> Nì si gi'hiâ nej sa huà hue'ê nì ñùnj huin sisì sì guyumân ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj, nì gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj sa hue'ê gi'hiâ, da'nga nì ga'hue gini'in nej suj nì gùyùmàn ruhuâ nej suj si nne Ma'an Rê ngàj, nì nné ngà Ma'an Rê.

<sup>39</sup> Nì úta huin ruhuâ nej sij gida'a nej sij Ma'an Jesús guendâ guné' nej sij dukuâ ga'a, sanì guxunj Ma'an riñan nej sij.

<sup>40</sup> Ni ga'anj ñûn Ma'an Jesús ané du'huá kín Jordán, ñan duguata' nne sínin Juan nej guiì; ni guna hiuj dânj. <sup>41</sup> Ni ga'na' gini'hiaj úta gà'ì nej guiì Ma'an Jesús, ni gataj ninj:

—Yàngà' ni Juan, ni nitaj gà' si 'ngo da'nga'a gi'hiadj sô' gini'in nej ñûnj; sanj daran' nej nuguan' gataj sô' rayi'í sí nânj, ni sa yàngà' huin sa gataj sô'.

<sup>42</sup> Ni úta gà'ì nej guiì mán hiuj dânj guyumâñ ruhuâ ni'in Ma'an Jesús.

### Gahui' Lázaro

**11** Hiô' ni a'nan' 'ngo sí gù'nàj Lázaro, ni yiñán sô' huin Betania, ni huê yuman' dânj huin yiñán nguèj yuguej sô' María ngà Marta. <sup>2</sup> Ni yuguej María huin Lázaro ni a'nan' sô' nngaj sô', ni huê siyàñà nânj huin sa gachrij nne gìn' dàj a Ma'an Jesús, ni guta nne riñanj dakó Ma'an Jesús ni dunakoj ngà duhuê ahui dakó Ma'an Jesús. <sup>3</sup> Ni ga'nín nguèj yuguij siyàñà nânj, nuguan'an ga'anj riñan Ma'an Jesús ni gataj nguèj ninj:

—Señor, a'nan' Lázaro sa nikaj dugui' ngà Ma'ân rë'.

<sup>4</sup> Ni nga gunin Ma'an Jesús nuguan' nânj ni gata:

—Sê si gahui' sij gi'hiadj yi'í dânj mánj, giran' sij dànanj guendâ ga'min hue'ê nej guiì yi'í Ma'an Ña'anj an, ni huê danj nanj ga'min hue'ê ninj rayi'í nanj ánj.

<sup>5</sup> Ni 'í ruhuâ Ma'an Jesús ni'in Marta ngà yugui María ni huê danj nanj 'í ruhuaj ni'in Lázaro. <sup>6</sup> Ni nga gunin Ma'an Jesús si a'nan' Lázaro, ni gahuin ranj ahuíj gui ñan nne. <sup>7</sup> Ni ne' rùkù nej nânj ni gataj Ma'an Jesús gunin nej sí 'na' gahuin chryñ riñanj:

—Ga'anj ñûn nê' Judea.

<sup>8</sup> Ni gataj nej sí 'na' gahuin riñanj:

—Maestrûj, sê hiadj úta ña'an huin ruhuâ nej judío garrun nej sij hiëj sò', ni ga'anj ñûn rë' hiuj dan nanj nî'.

<sup>9</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Sê yùhuìj ora nikaj 'ngo gui rà' saj ûn'. Sí aché ne' guni'ñanj an, ni nitaj si ge'ëj dakó sô', dadin' giyigìn gini'hiaj

sô' gi'hiāj gui nikin' ruhuâ yumiguì nânj; <sup>10</sup> Sani guì gaché ne' ñan'an, ni ganatûj ninj dadin' nitaj si giyigìn gini'hiāj ninj mánj.

<sup>11</sup> Ne' rùkù nga gisij ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, ni gata:

—Si atoj Lázaro sí nikaj dugui' ngà nê' nngaj sô'; sani ga'anj dyna'nînj ñânj sô'.

<sup>12</sup> Hiô' ni gataj nej sí 'na' gahuin chrun riñan Ma'an Jesús:

—Señor, sisi si atoj sij nngaj sij ni ganahuin sij ñanj ánj.

<sup>13</sup> Sani ga'min Ma'an Jesús dànanj dadin' gá' gahui' Lázaro; sani ganin ruhuâ nej sí 'na' gahuin chrun si yàngà' atoj Lázaro. <sup>14</sup> Hiô' ni gataj ni'nînj Ma'an Jesús:

—Gá' gahui' yàngà Lázaro ñanj ánj. <sup>15</sup> Ni ganahuin nìhià' ruhuâj ni'ín nej suj, dadin' nun gane nej suj ñan nngaj sô' gahui' sô', sani ga'anj nê' ñan nngaj sô'.

<sup>16</sup> Hiô' ni gataj Tomás sô' gù'nàj ña'àn, gunin a'ngô nej sí 'na' gahuin chrun ngà sô':

—Ga'anj nê' ni gahui' nê', ngà Ma'an Maestrû ñanj ánj.

### Ma'an Jesús gi'hiāj gànà'nînj ni ganahuin nì'nà' nej nîman

<sup>17</sup> Hiô' ni ga'na' Ma'an Jesús, ni ganari'ij si gá' gisij ga'anj gui gachin' nej sô' Lázaro. <sup>18</sup> Ni 'ngo si huà'nînj kilometru gahuin nìchrùn' nngaj Betania, ngà yuman' snà'anj Jerusalén; <sup>19</sup> ni ga'na' ûta gá'lí nej judío ñan nne Marta ngà María, ni ga'na' gi'hiāj nej sô' si ganahuin nìhià' ruhuâ nguèj yugui rayil'i guendâ gahui' yuguej ngue Lázaro. <sup>20</sup> Hiô' ni nga gunin Marta si 'na' Ma'an Jesús, ni gahui Marta ga'anj ganahuin ra'a Ma'an Jesús; sani gunâj María ñan nne hue'e. <sup>21</sup> Ni gataj Marta gunin Ma'an Jesús:

—Señor, si nun gane Ma'an rè' hiuj ñanj, ni nun gahui' yugue saj mánj. <sup>22</sup> Sanj ni'ín si daran' nej sa gachinj Ma'an rè' riñan Ma'an Ña'anj an, ni ga'hue girikij ñanj ánj.

<sup>23</sup> Gataj Ma'an Jesús:

—Gànà'nìnj yuguejt siganînj nej nîman nânj ánj.

<sup>24</sup> Gataj Marta:

—Ni'ín si gànà'nìnj yuguê, nej gui ga'na' ne' ñaan.

<sup>25</sup> Gataj Mâ'an Jesús:

—Ñùnj huin sa gi'hiaj gànà'nìnj nej nîman; guiì guyumân ruhuâ ni'in ñùnj, ni ñùnj huin si gâ' gahui' ninj sanj gànà'nìnj ninj. <sup>26</sup> Ni daran' nej guiì nne nì'nâ' ni gùyùmân ruhuâ ninj ni'in ninj ñùnj ni si gahui' nìgànj ñìn' ninj mánj. Yumân ruhuâ' nej nuguan' nânj nî'.

<sup>27</sup> Ni gataj Marta:

—Yumân ruhuâj Señor; yumân ruhuâj si Mâ'an rè' huin Cristo, ni huê Mâ'an rè' huin Da'ní Mâ'an Ña'anj an, ni ga'na' rè' ruhuâ yumiguì nânj.

### Dugue'e Mâ'an Jesús nikinj ñan gachin' nej sij Lázaro

<sup>28</sup> Nga gisij gataj Marta dànanj, ni ga'anj gakîn yugui María, ni ga'min huij yi'nín rakij María ni gata:

—Mâ'an Maestrû nikin' hiuj nan ni gakîn ga'anj râj.

<sup>29</sup> Ni nga gunin María, nuguan' nânj, ni nda nanè chre ganayumanj ni ga'an ñan nîkîn' Mâ'an Jesús. <sup>30</sup> Ni huâ nun gatu Mâ'an Jesús ruhuâ yuman' dânj, dadin' huâ ñìn' nikinj ñan ganari' Marta. <sup>31</sup> Ni gi'hiaj nej sí judío nne dukuâ María si ganahuin nìhià' ruhuaj, ni nga gini'in nej sô' si nda nanè chre ganayumân María ni gahui ne' ye' hue' dânj ni ga'an, ni nîkò' nej sô' rukuj dadin' gataj nej sô': Huaj ga'anj dugue'e ñan gachin' nej sô' Lázaro.

<sup>32</sup> Ni nga guchi' María ñan nîkîn' Mâ'an Jesús, gini'in ni ganikin' rûdàko yi'í Mâ'an Jesús, ni gata:

—Señor, si nûn gane Mâ'an rè' hiuj nânj, hiô' ni si gahui' yuguê saj mánj.

<sup>33</sup> Hiô' ni nga gini'in Mâ'an Jesús dugue'e María, ni huê danj nânj dugue'e nej sîchîj judío, 'na' nngaj, ni ûta gahuin ruhuâ nimanj ni gananîn sta'u ruhuaj, <sup>34</sup> ni gataj Mâ'an Jesús:

—Dànè' gachin' nej suj sô' râ'aj.

Ni gataj nej sí dānj: Señor, ga'na' Ma'ân rē' ni gini'in Ma'ân rē'.

<sup>35</sup> Ni dugue'e Ma'an Jesús. <sup>36</sup> Hiô' ni gataj nej sí judío:

—Ni'hiaj nej suj dadin' ûta 'ì ruhuâ sij ni'in sij Lázaro àj nîn.

<sup>37</sup> Hiô' ni gataj dâ'aj nej sí dānj:

—Si gi'hiaj Jesús si ganahuin rune ñan nej sí duchri ni si ga'hue gi'hia sisi si gahui' Lázaro rà' saj ûn'.

### Gana'nînj Lázaro gi'hiaj Ma'an Jesús

<sup>38</sup> Ni ûta gananîn àko ñûn ruhuâ Ma'an Jesús, ngà nda ruhuâ nimanj, ni ga'na' gini'hia ñan gachin' nej sô' nneè kú Lázaro. Ni riñan huej e nun hiu'uj ñan gachin' nej sô', ni garán nej sô' 'ngo hiëj xi riñan hiu'uj dānj. <sup>39</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Guxun nej suj hiëj garán riñan hiu'uj dānj.

Ni gataj Marta yuguej Lázaro sô' gà' gahui'i:

—Señor gà' gin' ri'hiuj man, dadin' gà' gisij ga'ânj gui gahuij nañj ánj.

<sup>40</sup> Gataj Ma'an Jesús:

—Sê gà' gatâ gunin' ni si gùyùmàn ruhuâ' ni gini'în' sa hue'ê sta'u gi'hiaj Ma'an Ña'anj an rà' saj ûn'.

<sup>41</sup> Hiô' ni guxunj nej sij hiëj garán riñan hiu'uj ñan gachin' nej sij Lázaro. Ni ganachi nikaj ñan Ma'an Jesús, ni gini'hia yàtâ'a, ni gata:

—Taj, guruhuâ Ma'ân rē' guendâ gunin Ma'ân rē' si-nùguàn'anj. <sup>42</sup> Gà' ni'ín si daran' diû ni gunin Ma'ân rē' si-nùguàn'anj; sani gatâ dànanj rayi'í nej guì mân hiuj nânj, da'nga ni gini'in ninj si sô' ga'nîn ga'ná.

<sup>43</sup> Ni nga gisij ga'min dànanj, ni ûta nùkuaj ga'min ni gata:

—Lázaro, gahui ga'na' ne' ye'e nanj ánj.

<sup>44</sup> Ni gahui sí gà' gahui' dānj ne' ye'e, ni anumín atsij gâtsii ra'a sô' ngà dakó sô', ni garán 'ngo atsij gâtsii riñan sô'. Ni gataj Ma'an Jesús:

—Ganachi nej suj atsij anumin ra'a sij, ngà dakó sij, ni gá'ñinj nej suj gaché sij nanj ánj.

### **Gida'a nej sij Ma'an Jesús guendâ dágahui' nej sij**

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

<sup>45</sup> Hiô' ni úta gá'lì nej síchìj judío ga'na' nàgà'hui' chrej nùkuaj ruhuâ riñan María ngà Marta, ni nga gini'in nej sô' sa gi'hiāj Ma'an Jesús ni guyumân ruhuâ nej sô' ni'in nej sô' Ma'an. <sup>46</sup> Sanj ga'anj da'aj nej síchìj judío dânj riñan nej fariseo, ni ganata' nej sô' sa hue'ê sta'u gi'hiāj Ma'an Jesús. <sup>47</sup> Hiô' ni nara'hui' nej rej huin ñaan ngà nej sí fariseo riñan junta, ni gataj nej sô':

—Nùnj huin si gi'hiāj nê' rà'aj. Dadin' úta niko hua nej da'nga'a gi'hiāj sí nânj rà'aj. <sup>48</sup> Ni si ga'nin nê' gi'hiāj sij dànanj, ni gùyùmàn ruhuâ daran' nej guiì ni'in ninj sij; ni ga'na' nej síchìj romano, ni guduré' nej sô' ñan nne si-nùhuì nê', ni dunahuij nej sô' yiñán nê' nanj ánj.

<sup>49</sup> Hio' dânj huin Kaifás, 'ngo nej rej huin ñaan ni gataj sô':

—Nitaj nùnj ni'in nej suj mánj. <sup>50</sup> Nûn garânj da'nga ruhuâ nej suj si dànanj dùgùnàj huaj si gá'hui' 'ngo sii riñan yuman'an gá' da' si gáhuì' daran' nej guiì mán ruhuâ yuman'an mínj. <sup>51</sup> Sanj sê guendâ ma'an sô' ga'min sô' nuguan' nânj mánj, ga'min sô' dànanj dadin' rej huin ñan nín'in huin sô' hio' dânj, ni gataj sô' si huá niñan si gáhuì' Ma'an Jesús rayi'í nej israelita; <sup>52</sup> sanj sê man rayi'í 'ngo rín nej israelita gáhuij, dadin' gáhuij rayi'í a'ngô nej da'ní Ma'an Ña'anj an nej sô' mán nín' gáchrà' ruhuâ yumiguì. <sup>53</sup> Huê danj ni àsiј gui dânj, ni guchi' nej sij 'ngo du'hua si dágahui' nej sij Ma'an Jesús.

<sup>54</sup> Huê danj ni, nitaj si gaché ràngà' niko Ma'an Jesús siganînj nej judío, ni guxunj Ma'an hiuj dânj ni ga'an riñan hio'ó nngaj nìchrùn' yi'nín hio'ó nàkò, huin 'ngo yuman' snà'anj gú'nàj Efraín; ni guna hiuj dânj ngà nej sí ga'na' gáhuin chrùn riñanj.

<sup>55</sup> Ni gá' 'na' gahuin nìchrùn' pascua huin si-gí'ñanj nej sí judío; ni ga'anj ûta gá'lí nej gui man riñan hio'ó dânj ñan nngaj yuman' snà'anj Jerusalén nga nín' gachin gùyùmàn gi'ñanj pascua, guendâ nägi'hiaj sà' nej sij mä'an nej sij. <sup>56</sup> Ni nana'hui' nej sij Ma'an Jesús, nga mâñ nej sij ruhuâ nûhui, ni ganachin' na'anj nej sij da' go'ngo nej dugui' nej sij ni gataj nej sij:

—Dàj ganîn ruhuâ sò' nañj únj. Ga'na' sij gi'ñanj an ruhuâ sò' nínj.

<sup>57</sup> Ni ga'nin' nej rej huin ñaan ngà nej 17sí fariseo suun riñan nej guì si gataj snà'anj ninj, asà' gini'in ninj ñan níkjin' Ma'an Jesús, ni gànàtâ' ninj gunin nej sô', da'nga ni gida'a nej sô' Ma'an Jesús.

### Ni gachrîj nej sij gasîti Ma'an Jesús nga nne Yuman' Betania

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

**12** Ni nín' gachin gísij huàtân' gui gùyùmàn gi'ñanj pascua, ni ga'anj Ma'an Jesús yuman' Betania, ñan nne Lázaro, sí gá' gahui'i, saní gana'nínj sô' siganínj nej níman gi'hiadj Ma'an. <sup>2</sup> Ni gi'hiadj nej sij 'ngo nihia gahuin sti'niin hiuj dânj; ni Marta nun gunânj gitsi, ni Lázaro nne yi'nín mesa ngà Ma'an Jesús. <sup>3</sup> Ni gida'a María 'ngo si da'aj lîtruj nne gin' dàj gù'nâj nardo sa sà' hia nín'ín, ni ûta du'hue nne gin' dàj dânj, ni guta dakó Ma'an Jesús, ni ne' rùkù ni dunakoj ngà duhuê ahui; ni nda gachra chre datò' gin' dàj a ruhuâ hue' ñan mán nej sij. <sup>4</sup> Ni gataj Judas Iscariote 'ngo sí ga'na' gahuin chruñ riñan Ma'an Jesús, ni huê sô' huin da'ní Simón, ni sí nânj huin sí nàgà'hui' Ma'an Jesús ne' rùkù doj, ni gataj sô':

<sup>5</sup> — Nùnj huin saj ni nun gudu'hue nê' nne gin' dàj nânj ni giri' nê' huà'nínj siéntu denario, ni san'anj nânj nada'ngô' riñan nej guì ganíki rà'aj.

<sup>6</sup> Sani gataj sô' dànanj, sani sê guendâ yàngà' gà'huì' sô' ra'a nej *ganīki* gahuin san'anj dânj, dadin' huin sô' 'ngo sí t̄uu, nī dugumîn sô' gosa nûn san'anj an, nī gida'a huì sô' san'anj nûn ruhuâ gosa gutïn' sô' guendâ mä'an sô'. <sup>7</sup> Hiô' nī gataj Mä'an Jesús:

—*Gudunâj* sô' si gī'hia dànanj ngàj; dadin' gī'hiaj yugui ñùnj guī nga gâchìn' nej sij ñùnj ñanj ánj. <sup>8</sup> Dadin' daran' diû gimàn nej guī *ganīki* ngà nej suj, sani ñùnj nī sê daran' diû gané ngà nej suj mánj.

### **Ganîn ruhuâ nej rej *dagahui'* nej sij Lázaro**

<sup>9</sup> Nī ûta gâ'ì nej judío gini'in si nne Mä'an Jesús hiuj dânj, nī ga'na' nej sô', sani sê man 'ngo rïn Mä'an Jesús ga'na' gini'hiaj nej sô', dadin' ga'na' gini'hiaj nej sô' Lázaro, sí gana'nînj siganînj nej nîman. <sup>10</sup> Sani gâ' guchi' nej rej 'ngo du'hua si *dagahui'* nej sô' Lázaro, <sup>11</sup> dadin' rayi'î sô' nī ûta gâ'ì nej sí judío gudunâj chrej yìñanj gidigân nej síchìj achij i nī guyumân ruhuâ nej sô' nī'in nej sô' Mä'an Jesús.

**Nga atûj Mä'an Jesús hua ruhuâ yuman' snà'ànj  
Jerusalén nī ûta huin nìhià' ruhuâ nej guī huaj ngaj**  
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup> A'ngô gui dânj, nī ûta gâ'ì nej guī rìgii ga'na' gī'ñanj dânj, nī nga guniñ ninj si 'na' Mä'an Jesús yuman' snà'ànj Jerusalén,

<sup>13</sup> Nī gida'a ninj ñun nī gahui ninj ga'anj *ganahuin* ra'a ninj Mä'an Jesús, nī gaguâj nùkuaj ninj nī gataj ninj:

—Hosanna, ûta hue'ê hua sa gī'hiaj Mä'an sa 'na' ngà siyugui Mä'an Señor, rey nikaj sun riñan hio'ó Israel.

<sup>14</sup> Nī giri' Mä'an Jesús 'ngo urruj u, nī ga'anj gitaa yichrá xuj, dàj rûn' taj riñan ñanj si-nùguàn' Mä'an Ña'anj an.

<sup>15</sup> Sī giriñun ruhuâ sô', huîn' da'nin yànà Sión;

dadin' hiuj nan 'na' Rey nikaj sun riñan',

nī taa yichrá 'ngo urruj huin da'ní urruj yànàa.

<sup>16</sup> Ni àsìj sinijin ni nun garan da'nga ruhuâ nej sí 'na' gahuin chrun riñan Ma'an Jesús nej nuguan' nânj; sanj nga gahui' Ma'an Jesús riñan rugutsii ni gana'nin siganînj nîman ni gananun ruhuâ nej sô! 'na' gahuin chrun riñanj si huê danj a'min riñan ñanj si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an rayi'ij, si huâ niñan si huê dànanj gi'hiaj nej guì ngà Ma'an.

<sup>17</sup> Ni ganata' nej guì gini'in nga gi'hiaj Ma'an Jesús gana'nînj Lázaro ni guduya'ninj nuguan'an rayi'î sa gini'in ninj riñan a'ngô nej guì. <sup>18</sup> Rayi'î dânj ni ga'na' gahuin ra'a nej guì Ma'an Jesús, dadin' gunin ninj si gi'hiia gana'nînj Lázaro. <sup>19</sup> Sanj ga'min nej ma'an nej sí fariseo siganînj nej sô! ni gataj nej sô!:

—Ni'in nej suj si nitaj nùnj guyumân ruhuâ nej guì ni'in ninj nê' dadin' nitaj si gida'a ninj si-nùguàñ' nê'. Ni gini'hiaj nej suj, dadin' ûta nanikò' daran nej guì rukû sí dan àj nîn.

### Nana'hui' dà'aj nej sí griego Ma'an Jesús

<sup>20</sup> Ni mân dà'aj nej sí 'na' riñan hio'ó Grecia siganînj nej sí ga'na' gi'ñanj dânj guendâ ginun ña'anj nej sô!. <sup>21</sup> Ni ga'na' nichì nej sô! ñan nikin' Felipe, sô! 'na' yuman' Betsaida huin do'ó Galilea, ni ûta àko gachín ni'hiaj nej sô! ni gataj nej sô!:

—Señor, ruhuâ nej ñunj gini'in nej ñunj Ma'an Jesús.

<sup>22</sup> Ni ga'anj gataj Felipe gunin Andrés, ni nikaj dugui' nguèj sô! ga'anj gànâtà! nguèj sô! gunin Ma'an Jesús. <sup>23</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Ni gá' guyumân diû si ga'min hue'ê nej guì ni gini'in ninj ahuin sa huin yàngà! Da'ní Ma'an Ña'anj an. <sup>24</sup> Yàngà! ni yàngà! hia nîn' tâ, ni si nun ginijin kan trigu riñan hio'óo ni gahuij, ni gùnaj 'ngo rìn; sanj si ginin riñan hio'óo ni gahuij, hiô! ni giyichraj ni ûta gahiu kan trigu raj. <sup>25</sup> Sí na'huej ruhuâ giran' sañun ngà nneè kú, ni ga'anj ni'hià sô!; ni sí nitaj si yu'hui' guendâ giran' sañun ruhuâ yumiguì nânj, ni gànàri' sô! ñan gane nigànj sô!. <sup>26</sup> Si huâ 'ngo nej suj gunânj gi'tsi riñanj, ni giniikò' nej suj ñunj; ni ñan gané, ni hiuj dânj gane sí

gunānj gi'tsi riñānj. Si huə 'ngo sí gunānj gi'tsi riñānj, ni  
g̃inikaj chrej Ma'an Rê ngà sô'.

### Gataj Ma'an Jesús si g̃ahuij

<sup>27</sup> 'Hiaj ni ūta gananîn ruhuâ ma'an nimânj; ni nùnj huin si  
gâtâ hiaj râ'aj: "Taj, gi'hia sò' si gananînj riñan orâ chì' nânj."  
Sani huə niñan si g̃ahuij dadin' huê rayi'î guendâ g̃ahuij huin  
ga'ná nañj ánj. <sup>28</sup> Taj, nagî'hiaj yàchij Ma'an rè' siyugui Ma'an  
rè'.

Hiô' ni ga'min 'ngo sa ga'min nda yâtâ'a:

—Gà' nagî'hiaj yàchij siyugui, sani nagî'hiaj yàchij ñûn  
siyugui.

<sup>29</sup> Ni gunin nej guì rìgì mân hiuj dânj, nej nuguan' ga'min  
Ma'an sa ga'min nda ne' yâtâ'a ni gataj ninj, si du'hui gaguâj.  
Ni a'ngô ninj gataj:

—'Ngo ángel ga'min nañj ánj.

<sup>30</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gataj:

—Nuguan' nânj ni ga'naj sani sê rayi'í huin ga'naj mánj,  
ga'naj rayi'î nej suj nañj ánj. <sup>31</sup> Ni gâ' guyumân diû si g̃anakaj  
guendâ Ma'an Ña'anj an dàj gi'hiaj nej guì mân ruhuâ  
yumiguì nânj; hiaj ni giri Ma'an Ña'anj an ga'anj sí a'nin'  
nikaj sun ruhuâ yumiguì nânj ne' ye'e. <sup>32</sup> Sani nga godoko'  
rûgûtsì nej sij ñunj riñan rugutsìi, ni ga'hue gi'hia g̃anânjin  
daran' nej guì mân ñin' gâchrâ' ruhuâ yumiguì ni gane ninj  
ñan gané.

<sup>33</sup> Ni huê dànanj ga'min Ma'an Jesús ni gi'hia si ga'hue  
garan da'nga' ruhuô' dàj gi'hiaj nej sij nga dâgahui' nej sij  
Ma'an. <sup>34</sup> Nanikàj nej guì ni gataj ninj:

—Gunin nej ñunj dàj taj riñan si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an,  
si Cristo ni gane nìgànj ñin' inj. Ñunj huin saj ni gataj Ma'an  
rè'. Si ña'an huaj si godoko' nej sij riñan rugutsìi Da'ní sîi  
râ'aj. Ni ahuin si huin da'ní sîi râ'aj.

<sup>35</sup> Hiô' ni gataj Ma'an Jesús:

—Doj ñin' diû gane sa yigüin siganînj nej suj; ni gache nej  
suj nga ñin' nne sa yigüin ngà nej suj, da'nga ni sî guyumân sa

rumín' dânj riñan nej suj, sí gaché ñan rumín'in ni nun ni'in da'nga sô' dànè' ruhuâ sô'. <sup>36</sup> Nga nñin' nne sa yigïñ ngà nej suj, ni gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj sa yigïñ dânj, da'nga ni ga'hue gahuin nej suj da'ní sa yigïñ.

**Nitaj si yumân ruhuâ nej judío ni'in nej sô' Ma'an Jesús**

Huê nej nuguan' nânj ga'min Ma'an Jesús, ni ga'an ni giyi'ij huij riñan nej sij.

<sup>37</sup> Ni ûta niko hua nej da'nga' gi'hiaj Ma'an Jesús riñan nej sij, sani gâ' danj ni nun gùyùmàn ruhuâ nej sij ni'in nej sij Ma'an mánj. <sup>38</sup> Huê dànanj gahuin nej da'nga'a ni gisij nuguan' gataj Isaias sô' gataj dàj gahuin, nga ga'min sô':

Señor, ahuin nej guì guyumân ruhuâ nej nuguan' duyinga' nej ñûnj rà'aj.

Ni ahuin nej guì gini'in dàj nùkuaj Ma'an Señor rà'aj.

<sup>39</sup> Rayi'î guendâ na'huej nej guì gùyùmàn ruhuâ ninj, ni gataj ñûnj Isaias:

<sup>40</sup> Gi'hiaj duchri rune ñan nej guì, ni gi'hia si ganahuin tsì nimân ninj;  
ni si giyigïñ gini'hiaj ninj,  
ni si ga'hue garan da'nga' ruhuâ ninj ngà ruhuâ nimân ninj,  
ni si ga'hue ganaduna ninj ma'an ninj, hiô! ni si ganahuin ninj gi'hiâ mánj.

<sup>41</sup> Dànanj gataj Isaías dadin' gâ' gini'in sô' dàj niko ginikaj suun Ma'an Jesús rayi'î dan ga'min sô' dànanj.

<sup>42</sup> Huê danj, ni guyumân ruhuâ dâ'aj nej sí nikaj suun, ni'in nej sô' Ma'an Jesús, sani ñan yu'hui' nej sô' si giri nej sí fariseo nej sô', ruhuâ si-nùhuì nej sô', huê danj ni na'huej ruhuâ nej sô' gànatà' nej sô' si guyumân ruhuâ nej sô' ni'in sô' Ma'an Jesús. <sup>43</sup> Dadin' dànanj garan' ruhuâ nej sô' si ga'min hue'ê nej sii rayi'î nej sô', gâ' da' si ga'min hue'ê Ma'an Ña'anj an rayi'î nej sô'.<sup>17</sup>

**Si-nùguàn' Mä'an Jesús huin sa nagi'hiāj  
guendâ ngà nej guìi**

<sup>44</sup> Ga'min nùkuaj Mä'an Jesús nì gata:

—Guìi guyumân ruhuâ ni'in ñùnj, nì sê ñùnj huin sa guyumân ruhuâ ninj mánj, guyumân ruhuâ ninj ni'in ninj Mä'an sa ga'nín ga'ná nñanj ánj; <sup>45</sup> nì guìi gini'in ñùnj, nì gini'in ninj Mä'an sa ga'nín ga'ná. <sup>46</sup> Ñùnj, huin sa yigüin, nì ga'ná ruhuâ yumiguì nânj, da'nga nì daran' nej guìi guyumân ruhuâ ni'in ñùnj nì sì gane ninj ñan rümin'in mánj. <sup>47</sup> Nì guìi gunïn si-nùguàn'anj, sani nitaj si dagahuin ninj, nì sê ñùnj huin sa ga'min gakín' riñan ninj mánj; dadin' sê si ga'ná guendâ ga'min gakín riñan nej guìi mánj, dadin' ga'ná guendâ gi'hiā gananin nej guìi. <sup>48</sup> Guìi na'huej gùyùmàn ruhuâ ni'in ñùnj, nì na'huej ruhuâ ninj ganahuin rä'a ninj si-nùguàn'anj, nì hua sa gayakaj guendâ sa gi'hiāj ninj, nuguan' ga'minj riñan ninj, nuguan' dânj huin sa gànàchìn' guendâ riñan ninj nej gui ga'na' ne! ñaan. <sup>49</sup> Dadin' sê sì ga'minj guendâ Mä'an mánj; Mä'an Rê huin sa ga'nin' suun riñanj, dàj gâtà nì dàj gà'min si-nùguàn'anj riñan nej suj nñanj ánj. <sup>50</sup> Nì ni'ín si nej nuguan' giyi'nin' sun gi'hiāj Mä'an Rê Ña'anj an huin sa gi'hiāj nì ga'hue gane nìgànj nej guìi ngà Mä'an. Huê danj nì, nej nuguan' ga'minj, nì dàj rûn' gataj Mä'an Rê Ña'anj an gunín nì huê danj ga'minj nñanj ánj.

**Gana'nin' Mä'an Jesús dakó nej sô'  
ga'na' gahuin chrûn riñanj**

**13** Nga nìn' gâchin gùyùmàn gi'ñanj pascua, nì ni'in Mä'an Jesús si gâ' guyumân orâ gudunâj Mä'an yumiguì nânj nì na'anj ñan nne Mä'an Rê Ña'anj an, dàj rûn' lì ruhuâ Mä'an ni'in nej sì ginikaj dugui' nngaj ruhuâ yumiguì nânj, nì huê danj ga lì ruhuâj ni'in nej sij nda a'ngô rîn gui gane riñan hio'óo nânj.

<sup>2</sup> Nì nga gahuin sti'nìn nej sij, nì gâ' gi'hiāj sa nàsà'a si ganâñ ruhuâ nimân Judas Iscariote, sô' huin da'ní Simón, guendâ nàgà'huì' sô' Mä'an riñan nej sì fariseo. <sup>3</sup> Nì ni'in

Ma'an Jesúsi si gá' naga'hui' Ma'an Re Ña'anj an daran' nej sa mán ruhuâ yumiguìi riñanj, ni gá' ni'in si gahui ga'naj ñan nne Ma'an Ña'anj an, ni ni'in hue'ej si nan' ñunj ñan nne Ma'an Ña'anj an,<sup>4</sup> ni nga mán nej sij gahuin sti'nìn nej sij ni ganayumàn Ma'an Jesúsi, ni guxunj atsíj nikey, ni gida'a 'ngo toaya, ni gumin gatínj.<sup>5</sup> Ni ga'nin nnee ruhuâ 'ngo rago'o, ni gayi'ij ni gana'ninj dakó nej sí 'na' gahuin chrun riñanj, ni ne' rùkù ni gida'a toaya ànùmin gatínj ni dunakoj dakó nej sô'.

<sup>6</sup> Hiô' ni ga'naj riñan Simón Pedro; ni nga gini'in sô' ga'naj riñan sô' ni gataj sô' gunin:

—Señor. Sô' gànà'nìn' dakó nanj nî'.

<sup>7</sup> Nanikàj Ma'an Jesúsi ni gata:

—Sa gi'hiâ ni si ga'hue garan da'nga ruhuâ' hiaj mánj; sani ne' rùkù ni ga'hue garan da'nga' ruhuâ' nañj ánj.

<sup>8</sup> Ni gataj Pedro:

—Nitaj àmàn huaj gànà'nìn' rè' dakô mánj.

Nanikàj Ma'an Jesúsi ni gata:

—Sisi si ga'huej gànà'ninj dakót, ni si ga'hue ginikaj dugui' ngaj mánj.

<sup>9</sup> Ni gataj Simón Pedro:

—Señor, sê man 'ngo rìn dakó gànà'nìn' Ma'ân rè' mánj, gànà'nìn' Ma'ân rè' ra'á ngà ahuí nej nanj ánj.

<sup>10</sup> Ni gataj Ma'an Jesúsi:

—Sa gá' ganaruhui, ni nitaj si huaj gànà'nìn' mánj, dadin' sa hua ganaruhui huin dakót, dadin' daran' nneè kút ni hua sà' man; ni gá' huà sà' nej suj, nùnj huin si sê daran' nej suj hua sà' mánj.

<sup>11</sup> Dadin' gá' ni'in Ma'an Jesúsi ahuin sô' nàgà'huì' Ma'an; rayil'i dânj gata: "Sê daran' nej suj hua sà' mánj."

<sup>12</sup> Huê danj ni, ne' rùkù nga gisij gana'nin' Ma'an Jesúsi dakó nej sí 'na' gahuin chrun riñanj, ni gunutaj atsíj nikey yichra, ni ga'anj gane yi'nín mesa, ni gata:

—Garanj da'nga' ruhuâ nej suj sa gi'hiâ ngà nej suj nî'.

<sup>13</sup> Maestrû huín, ni Señor huín taj nej suj; ni dùgùnàj gataj nej

suj, dadin' huê danj huin yàngà!. <sup>14</sup> Dadin' si ñunj, ni huín Señor ni huín Maestrû, ni gana'nín dakó nej suj, ni huê danj ni gànà'nín' nej suj dakó da' go'ngo nej suj. <sup>15</sup> Dadin' huê danj gà' gidigán riñan nej suj, ni huê dàj rûn' gi'hiâ, ni huê danj gi'hiaj nej suj. <sup>16</sup> Yàngà' ni yàngà' hia nín' tâ: Dadin' sí huin musu ni sê sí huin sô' doj gà' da' si-yíru'hue sô' mánj, ni sí ga'anj 'ngo suun ni sê si huin sô' doj gà' da' sí ga'nín ga'anj sô sun dânj mánj. <sup>17</sup> Ni si ni'in nej suj si dànanj da'hui nej suj gi'hiaj nej suj, ni ganahuin nìhià' ruhuâ nej suj si huê dànanj dagahuin nej suj.

<sup>18</sup> 'Sê daran' nej suj huin sa ni'ín a'mînj mánj; gà' ni'ín ahuin nej suj ganaguûj; sani guendâ gîsij sa taj riñan ñanj si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an: "Ni sí yâ rachrúun ngàj, ni sô' huin sí nàníkàj gata rùhuâ ñunj." <sup>19</sup> Ni nga nín' gâchîn gîsij nej nuguan' nânj ni ga' gata si huê dànanj gahuin, ni gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj si hué huin. <sup>20</sup> Yàngà' ni yàngà' hia nín' tâ: Ni sí ganahuin râ'a sí ga'nín ga'anj, ni ñunj ganahuin râ'a sô'; ni sí ganahuin râ'a ñunj, ni ganahuin râ'a sô' Ma'an sa ga'nín ga'ná.

### Gataj Ma'an Jesús si Judas huin sí nàgà'huì' Ma'an riñan nej rej

*(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Ni nga gisij ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, ni ûta gananîn ruhuâj ni ûta gahuin rùgu'i ruhuâj ngà nda ruhuâ nimanj ni ganataj ni gata:

—Yàngà' ni yàngà' hia nín' tâ, ni 'ngo nej suj huin sí nàgà'huì' ñunj.

<sup>22</sup> Hiô' ni gini'hiaj da' go'ngo nej sí 'na' gahuin chryun riñan da' go'ngo nej dugui' nej sô', ni gurugui' chì' ruhuâ nej sô' ahuin go'ngo nej sô' huin ni'in Ma'an Jesús nga ga'min dànanj. <sup>23</sup> Ni yi'ñanj Ma'an Jesús, nnûn ahui 'ngo sí 'ì ruhuâ ni'in Ma'an. <sup>24</sup> Ni riñan sí nânj, gi'hiaj râ'a Pedro, si gâchîn na'anj sô', ahuin sí ràyì'ì huin ga'min Ma'an Jesús. <sup>25</sup> Hiô' ni gachín na'anj sí nnûn ahui yi'ñanj Ma'an Jesús, ni gataj sô':

—Señor, ahuin sô' huîn râ'aj.

<sup>26</sup> Nanikàj Ma'an Jesús nî gataj:

—Sí râ'a gâ'huìj rachrûn duguchrêj sí dânj huin.

Nî duguchre Ma'an Jesús rachrûun, nî ga'huij ra'a Judas Iscariote sí huin da'ní sîchìj gù'nâj Simón Iscariote.<sup>27</sup> Nî ne'rûkù nga gisij ya sô' rachrûun, nî gatûj sichre ruhuâ nimân sô'. Hiô' nî gataj Ma'an Jesús gunin sô':

—Sa gi'hiá!, nî râ'ñanj gi'hiá! râj.

<sup>28</sup> Sanj gâ' si 'ngo nej sí nne yi'nîn mesa ngâ Ma'an Jesús nun ga'hue garan! da'nga' ruhuâ ñunj huin saj nî gataj Ma'an Jesús dànanj.<sup>29</sup> Dadin' dâ'aj nej sô' ganîn ruhuâ, si rayi'í guendâ nikaj Judas san'anj an nî ga'anj giran sô' sa gini'ñanj nej sij gi'ñanj an; nej si gâ'huì! sô' doj san'anj an ra'a nej guì ganiki.<sup>30</sup> Nî nga gisij ya sô' rachrûun, nî gahui sô' nî ga'anj sô'; nî gâ' gahuin rumin'.

### Sun nakkà giyi'nîn' sun

<sup>31</sup> Hiô' nî nga gahui Judas ga'anj sô', nî gataj Ma'an Jesús:

—Hiaj nî nagij'hiaj yâchij Ma'an Ña'anj an ñunj, nî nagij'hiaj yâchi rayi'í Ma'an Ña'anj an.<sup>32</sup> Nî si ñunj gi'hiaj nî ga'min hue'ê nej guì rayi'í Ma'an Ña'anj an, nî huê danj ñanj ga'min hue'ê Ma'an Ña'anj an rayi'í riñan nej guì, nî ûta râ'ñanj nî ga'min hue'ê Ma'an Ña'anj an rayi'í.<sup>33</sup> Nej suj da'ninj lij, hua ñanj gané doj sînj ngâ nej suj. Nî nànà'lhuì' nej suj ñunj; sani dàj rûn' gatâ gunin nej judío, nî huê danj gata gunin nej suj hiaj: Ñan gâ'àn, nî si ga'hue ga'anj nej suj mánj.<sup>34</sup> Nî giyì'lîn' 'ngo sun nakkàa gi'hiâ riñan nej suj: Ga 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj da' go'ngo nej dugui' nej suj; dàj rûn' ga 'ì ruhuâj ni'ín nej suj, nî huê danj ga 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj da' go'ngo nej dugui' nej suj.<sup>35</sup> Nî si 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj da' go'ngo nej dugui' nej suj hiô' nî gahuin nej suj sí 'na' gahuin chrun riñanj.

**Gà' ni'in Ma'an Ma'an Jesús si gataj**

**Pedro si nun ni'in sô' Ma'an**

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Ní gataj Simón Pedro:

—Señor, dànè' ga'anj Ma'an rè' rà'aj.

Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Ñan gà'àn, ní sì ga'hue ga'anj' ngàj hiaj mánj; sanj ne' rùkù ní ga'hue gùchì' râj.

<sup>37</sup> Ní gataj Pedro:

—Señor. Nùnj huin saj ní sì ga'hue gà'àn ngà Ma'an rè' hiaj rà'aj. Ga'hue gàhuì' rayi'í Ma'an rè' nānj ánj.

<sup>38</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ní gata:

—Ga'hue gàhuì' rayi'í nānj ní'. Yàngà' ní yàngà' hia nín' tâ: Ní nga nín' gàchin gaguaç dê'loj o, ní gà' gisij huà'nínj gataj' si nun ni'ín' ñunj.

**Jesús huin chrej e guendâ ga'hue gùchì'  
ñan nne Ma'an Ña'anj an**

**14** 'Ní si gahuin chí' ruhuâ nimân nej suj mánj; gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj Ma'an Ña'anj an, ní gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñunj. <sup>2</sup> Ñan nne dukuâ Ma'an Rê Ña'anj an ní ûta gà'ì hue'e mâñ; ní sì sê danj huaj, ní gà' gatâ sa áj; gà'àn hiô' ni gi'hiaj yuguí ñan gane nej suj. <sup>3</sup> Ní asà' ga'an, ní gi'hiaj yuguí 'ngo lugâ, ní ga'na' ñún, ní gànàkà nej suj huin si-nùhuìj, ní ñan gané, ní hiuj dâñj gane nej suj. <sup>4</sup> Ní gini'in nej suj ñan gà'àn, ní gini'in nej suj chrej e.

<sup>5</sup> Ní gataj Tomás:

—Señor, nun ni'in nej ñunj dànè' ga'anj Ma'an rè' mánj; dàj gi'hiaj nej ñunj, gini'in nej ñunj, chrej ga'anj Ma'an rè' rà'aj.

<sup>6</sup> Gataj Ma'an Jesús:

—Ñunj huin chrej e, ní hué huin sa yàngà'a, ní hué huin sa gi'hiaj ganahuin ní'nà' nej guì; ní gà' si 'ngo nej guì sì ga'hue gùchì' ñan nne Ma'an Rê, si nuhuí gi'hiaj mánj. <sup>7</sup> Si gini'in nej suj ñunj, ní gà' gini'in nej suj Ma'an Rê Ña'anj an; ní àsiј guí hiaj ní gà' gini'in nej suj Ma'an nānj ánj.

<sup>8</sup> Ni gataj Felipe:

—Señor, gi<sup>d</sup>igâ<sup>ñ</sup> sò' dàj hua Ma<sup>a</sup>n Re' Ña'anj an, ni nitaj si gi<sup>h</sup>iaj nej ñùnj gàchìnj na'anj nej ñùnj sò' gá' mánj.

<sup>9</sup> Nanikà<sup>j</sup> Ma<sup>a</sup>n Jesús ni gata:

—Felipe úta gá'lí gui gané ngà nej suj, ni huq nanj nun ni'in nej suj ñùnj ûn'. Ni guì gini'in ñùnj, ni gá' gini'in ninj Ma<sup>a</sup>n Rê Ña'anj an; ñùnj huin saj ni gataj!: Gi<sup>d</sup>igâ<sup>ñ</sup> sò' Ma<sup>a</sup>n Re' Ña'anj an riñan nej ñùnj. <sup>10</sup> Nun ni'ln' si huín ngà Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an, ni nne Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an ngàj rà' saj ûn', nej nuguan' ga'minj, ni sê si ga'minj guendâ Ma'án mánj, dadin' Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an nne ngàj, huin sa gi<sup>h</sup>iaj nej sa sà'aj nanj ánj. <sup>11</sup> Gùyùmàn ruhuâ nej suj si nne Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an ngàj ni nné ngà Ma<sup>a</sup>n; ni si na'hue gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj ni gùyùmàn ruhuâ nej suj rayi'í nej sa sà' gi<sup>h</sup>ia.

<sup>12</sup> Yàngà' ni yàngà' hia' nin' tâ: Guì guyumân ruhuâ ni'in ñùnj: Ni dàj rûn' gi<sup>h</sup>ia nej sa sà'a, ni huê danj gi<sup>h</sup>iaj ninj; ni dànanj huaj doj gaq nej sa sà' gi<sup>h</sup>iaj ninj gá' da' ñùnj, dadin' gá'àn ñan nne Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an. <sup>13</sup> Ni daran' nej sa gàchìnj nej suj riñan Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an ngà siyuguí, ni rìkìj ni ga'min hue'ê nej guì rayi'í ni huê danj nanj ga'min hue'ê ninj rayi'í Ma<sup>a</sup>n Re Ña'anj an. <sup>14</sup> Ni si gàchìnj nej suj ngà siyuguí ni rìkìj sa gàchìnj nej suj.

### Gataj Ma<sup>a</sup>n Jesús si ga'nin ga'ná' Ma<sup>a</sup>n Espíritu Santo

<sup>15</sup> Ni si 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj, ni dagahuin nej suj sun ga'nin' sùnj riñan nej suj. <sup>16</sup> Ni gàchìnj ni'hiâ riñan Ma<sup>a</sup>n Rê, ni rìkì Ma<sup>a</sup>n sa Nagi<sup>h</sup>iaj nùkuaj ruhuâ nej suj, hiô' ni gane ngà nej suj nìgànj nin': <sup>17</sup> Ma<sup>a</sup>n Espíritu yàngà'a, ni si ga'hue gañahuin raq'a nej guì man ruhuâ yumiguì Ma<sup>a</sup>n mánj, dadin' nun ni'in ninj dàj huaj, sanq nej suj ni ni'in nej suj Ma<sup>a</sup>n, dadin' nne ngà nej suj, ni nne ruhuâ nimân nej suj.

<sup>18</sup> Ni si gudunâj gañikí nej suj mánj; gá'naj ñan nne nej suj.

<sup>19</sup> Doj nin' gui, ni si gini'in nej guì man ruhuâ yumiguì nânj ñùnj mánj; sanq nej suj ni gini'in nej suj ñùnj; dadin' hua

nì'nàj, nì rayi'î dan nì huaq nì'nà' nej suj. <sup>20</sup> Gui dânj nì gini'in nej suj si nné ngà Ma'an Rê, nì nne nej suj ngàj, nì nné ngà nej suj. <sup>21</sup> Guiì nikaj si-nùguàn'anj, nì dagahuin ninj, nì guì dânj huin sa 'ì ruhuâ ni'in ñùnj; nì ga 'ì ruhuâ Ma'an Rê Ña'anj an ni'in ninj nì huê danj ga 'ì ruhuâj ni'ín ninj, nì gidigân Ma'án riñan ninj.

<sup>22</sup> Nì gataj Judas Tadeo:

—Señor. Nùnj huin saj nì man riñan nej ñùnj gidigân rè' Ma'án rè', nì si gidigân rè' Ma'an rè' riñan nej guì mân ruhuâ yumiguì rà'aj.

<sup>23</sup> Nanikàj Ma'an Jesús nì gata:

—Si huaq 'ngo guì 'ì ruhuâ ni'in ñùnj, nì dagahuin ninj si-nùguàn'anj; nì ga 'ì ruhuâ Ma'an Rê ni'in ninj, nì ga'na' nej ñùnj, nì ga'ne nej ñùnj ngà ninj. <sup>24</sup> Nej guì nitaj si 'ì ruhuâ ni'in ñùnj, nì nitaj si dagahuin ninj si-nùguàn'anj; dadin' nej nuguan' guniñ ninj ga'mînj nì sê si-nùguàn'anj huin mánj, si-nùguàn' Ma'an Rê Ña'anj an huin dadin' huej ga'nín ga'ná.

<sup>25</sup> 'Huê nej nuguan' nânj ga'mînj ngà nín' nné ngà nej suj.

<sup>26</sup> Sani Ma'an sa Nagi'hiaj nùkuaj ruhuâ nej suj, huej huin Ma'an Espíritu Santo, nì ngà siyuguí ga'nín Ma'an Rê Ña'anj an ga'naj, nì huê Ma'an huin sa gidigân daran' nuguan' sà'aj riñan nej suj, nì dunanunj ruhuâ nej suj daran' nej nuguan' ga'mînj riñan nej suj.

<sup>27</sup> 'Nì guduna sa dîn'înj dânj riñan nej suj, nì sa dîn'înj dânj huin si'hiâ nì rikjìj riñan nej suj; nì si rikjìj dàj rûn' riki yumiguì mánj. Nì si gurugui' chì' ruhuâ nimân nej suj, nì si guyu'hui' nej suj mánj. <sup>28</sup> Ga' guniñ nej suj dàj gatâ: Ga'àn, sani ga'na' ñùnj nì gané ngà nej suj. Nì si 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj, hiô' nì ganahuin nìhiâ' ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj. <sup>29</sup> Sani nga nín' gachin gahuin nì ga' gatâ, hiô' nì nga gahuin dàj rûn' gatâ, hiô' nì gùyùmân ruhuâ nej suj.

<sup>30</sup> 'Si ga'min nìkó ngà nej suj ga' mánj; dadin' 'na' sí a'nín' nìkaj sun nne ruhuâ yumiguì nânj, sani nitaj si nìkaj sun sô' riñanj. <sup>31</sup> Sani guendâ gini'in nej guì mân ruhuâ yumiguì si 'ì ruhuâj ni'ín Ma'an Rê Ña'anj an, nì dàj rûn' ga'nín suun

riñānj nga ga'ná, ni huê danj gi'hia. Gànàyùmàn nej suj, ni ga'anj nê!.

### Jesús huin chrun uba yàngà'a

**15** 'Ñùnj huin chrun uba yàngà'a, ni Ma'an Rê Ña'anj an huin sa gi'hiāj sun ngàj.

<sup>2</sup> Ni si huā 'ngo ra'a chrun nnùn riñānj nitaj si gahiu chruj uba, ni ga'ne Ma'an Re' Ña'anj an riñānj; sanj si gahiu chruj uba ra'a chrun nnùn riñānj ni nagī'hiāj sà'aj doj, da'nga ni gahiu doj uba. <sup>3</sup> Ni gā' ganahuin hue'lē nej suj rayi'í nej nuguan' ga'minj riñān nej suj. <sup>4</sup> Daran' diû ginikaj dugui' nej suj ngàj, hiō' ni ginikaj dugui'í ngà nej suj. Dàj rûn' ra'a 'ngo chrun uba ni si ga'hue gahiu chruj uba ra'a, si nitaj si nnunj riñān chrun uba mánj, ni huê danj nānj nej suj ni si ga'hue gi'hiāj nej suj sa sà'a, si nitaj si níkaj dugui' nej suj ngàj daran' diû mánj.

<sup>5</sup> 'Ñùnj huin chrun uba, ni nej suj huin chrun ra'á; ni guì níkaj dugui' ngàj daran' diû ni ginikaj dugui'í ngà ninj, guì nānj ga'hue gi'hiāj ûta níko sa sà'aj; dadin' si nitaj si níkaj dugui'í ngà nej suj ni nitaj nùnj ga'hue gi'hiāj nej suj mánj.

<sup>6</sup> Guì nitaj si níkaj dugui' ngàj, ni gi'hiāj anê ninj riñānj dàj rûn' ga'ne' nej sij chrun nitaj si gahiu chruj uba, ni ganako man; ni ganaran' nej guì, ni ga'nínj ninj riñān ña'aan ni gaka man.

<sup>7</sup> Ni si níkaj dugui' nej suj ngàj, ni níkaj dugui' si-nùguàn'ānj ngà nej suj, ni gächìnj nej suj riñānj daran' sa garan' ruhuâ nej suj ni rìkjì ganahuin ra'a nej suj. <sup>8</sup> Ni si ûta gi'hiāj nej suj sa sà'a ni ûta ga'min hue'lē nej guì rayi'í Ma'an Rê Ña'anj an, ni ga'hue gahuin nej suj guì ginikò' rukû Ma'án. <sup>9</sup> Dàj rûn' ga 'ì ruhuâ Ma'an Rê Ña'anj an ni'in ñùnj, ni huê danj ga 'ì ruhuâj ni'ín nej suj; ni dàj rûn' ga 'ì ruhuâj ni'ín nej suj ni huê danj ga 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj 'ngo ni a'ngô nej dugui' nej suj. <sup>10</sup> Si dagahuin nej suj sun giyi'nín' gi'hiâ riñān nej suj, ni daran' diû ga 'ì ruhuâj ni'ín nej suj; dàj

rûn' 'ì ruhuâ Mä'an Rê Ña'anj an ni'in ñùnj, dadin' dagahuín daran' sun ga'nin' sunj riñanj.

<sup>11</sup> 'Huê nej nuguan' nan ga'mînj, da'nga ni ganahuin nìhià' ruhuâ nej suj ngàj, ni ûta ganahuin nìhià' ruhuâ nej suj: Ni ḡa 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj 'ngo ni a'ngô nej dugui' nej suj, dàj rûn' gi'hiâ ḡa 'ì ruhuâj ni'ín nej suj. <sup>12</sup> Si 'ngo síi ga ruhuâ gahui' rayi'í 'ngo sí nikaj dugui' ngà sô', ni si 'ì sta'u ruhuâ sô' ni'in sô' sí danj rayi'í dan gi'hiaj sô' dànanj. <sup>13</sup> Ni nej suj huin guìi nikaj dugui' ngàj, si dagahuin nej suj sun ga'nin' sunj riñan nej suj. <sup>14</sup> Ni si gatâ si huin nej suj musu ḡa' mánj, dadin' guìi huin musu ni nun ni'in ninj sa gi'hiaj si-yiru'hue ninj mánj; ni gâtâ si huin nej suj guìi nikaj dugui' ngàj, dadin' daran' nej nuguan' gunín gataj Mä'an Rê, ni nadigán riñan nej suj. <sup>15</sup> Sê nej suj huin sa ganagui ñùnj mánj, ñùnj huin sa ganagui nej suj, ni duguta sunj si ga'anj nej suj ni ûta gi'hiaj nej suj sa sà'aj, ni nìgànji ñìn' ḡa sa sà' dânj gi'hiaj nej suj; hiô' ni daran' sa gâchìnj nej suj riñan Mä'an Rê Ña'anj an ngà siyugúi, ni rìkjì sa gâchìnj nej suj nanj ánj. <sup>16</sup> Huê dànanj, ga'nin' sunj riñan nej suj: Ni ga 'ì ruhuâ nej suj ni'in nej suj 'ngo ni a'ngô nej dugui' nej suj.

### Gininj 'ì Mä'an Jesús ngà nej guìi nìkò' rukuj riñan nej guìi nitaj si dagahuin riñan Mä'an Ña'anj an

<sup>18</sup> Ni si gininj 'ì nej suj riñan nej guìi nàsìnùnj un, ni gayakaj guendâ nej suj si ḡa' sinjñ ñùnj gininj 'ì riñan ninj ḡa' dà' nej suj nânj ánj. <sup>19</sup> Ni si huin nej suj dàj rûn' huin nej guìi mân ruhuâ yumiguìi, hiô' ni ḡa 'ì ruhuâ ninj ni'in ninj nej suj dàj rûn' 'ì ruhuâ ninj ni'in ninj nej dugui' ninj; sanj ñan nitaj si huin nej suj dàj rûn' huin nej guìi nânj, dadin' ḡa' ganaguíj nej suj siganînj nej guìi nàsìnùnj un, ni rayi'í dan ni gininj 'ì nej suj riñan ninj. <sup>20</sup> Gànanun ruhuâ nej suj ni'in nej suj nej nuguan' ga'mînj riñan nej suj: "Gà' si 'ngo musu ni sê sì huin sô' doj ḡa' da' si-yiru'hue sô' mánj." Ni si gata rùhuà nej sij ñùnj, ni huê danj gata rùhuà nej sij nej suj; si dagahuin nej suj si-nùguàñ'anj, ni nga ga'min nej suj riñan nej sij ni dagahuin

nej sij si-nùguàn' nej suj. <sup>21</sup> San̄i huē dànanj giran' sañun nej suj rayi'í gi'hiāj nej sij, dadin' nun ni'in nej sij Ma'an sa ga'nín ga'ná mánj.

<sup>22</sup> 'Si nuhui' si ga'ná, ni nuhui' si ga'mínj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an riñan nej sij, hiô' ni nitaj gakín'in huä riñan nej sij saj mánj, san̄i hiāj ni nitaj sa gíri' nej sij gachryun nej sij rayi'í si-gakín' nej sij gá' mánj. <sup>23</sup> Si gininj 'íj riñan nej guì, ni huē danj nānj gininj 'í Ma'an Rê riñan ninj. <sup>24</sup> Ga' si 'ngo gakín'in nitaj si huä riñan nej sij, si nuhui' si gini'in nej sij gi'hiā ganahuin nej guì siganínj nej sij saj mánj, dadin' gá' si 'ngo sii nun gi'hiāj nej sa gi'hiā mánj, san̄i ga' gini'in nej sij si ganahuin nej guì gi'hiā, san̄i gá' danj, ni huä nānj gininj 'íj riñan nej sij ni huē danj nānj gininj 'í Ma'an Rê riñan nej sij. <sup>25</sup> San̄i huē dànanj gáhuin da'nga ni gisij nuguan' nnùn riñan nānj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an: "Nitaj gá' si 'ngo sa yi'íi gi'hiā riñan nej sij sani gininj 'íj riñan nej sij."

<sup>26</sup> 'San̄i nga ga'ná' Ma'an sa Nagi'hiāj nùkuaj ruhuâ nej suj, ni nne ngà Ma'an Rê Ña'anj an ni gá'nín ga'ná' Ma'an riñan nej suj, ni huej huin Ma'an Espíritu yàngà'a, ni huej huin sa gananín riñan nej guì rayi'í. <sup>27</sup> Ni huē danj nānj gananín nej suj rayi'í riñan a'ngô nej guì, dadin' àsìj nga gáyì'í sìnínj gidigán si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an ni gá' gane nej suj ngàj nānj ánj.

**16** 'Huē rayi'í nej nuguan' nānj ga'mínj riñan nej suj, da'nga ni si gudunâj nej suj si ginun ñan nej suj ñùnj. <sup>2</sup> Ni giri' nej sij ruhuâ si-nùhuì nej sij nej suj; ni güyùmàn 'ngo gui ni si huä 'ngo sí dagahui' 'ngo nej suj nìkò' rukú, ni ganín ruhuâ sô' si dagahuin nej sô' riñan Ma'an Ña'anj an. <sup>3</sup> Ni dànanj gi'hiāj nej sô' dadin' nun ni'in nej sô' Ma'an Rê ni nun ni'in nej sô' ñùnj mánj. <sup>4</sup> San̄i huē dànanj gatâ, hiô' ni nga güyùmàn gui dânj riñan nej suj, hiô' ni gananun ruhuâ nej suj si huē dànanj gáhuin dadin' gá' danj gatâ riñan nej suj.

### Sun gi'hiāj Ma'an Espíritu Santo

<sup>5</sup>Àsij sinjin n̄i nun ḡatā nej nuguan' nān̄j riñan nej suj, dadin' n̄in' nné ngā nej suj. <sup>6</sup>Sanī hiāj n̄i na'anj nān̄n nne Ma'an sa ga'n̄n̄ ga'nā; n̄i ḡà' si 'ngo nej suj nitaj si gachín na'anj: Dànè' ga'anj Ma'ān rē' rā'aj. <sup>7</sup>Sanī do', si gananīn ruhuā nej suj, rayi'ī guendā gatā nej nuguan' nān̄j riñan nej suj. <sup>8</sup>Sanī yàngā' hia huin sa gatā: Sanī dùgùnāj huaj si ḡà'ān: Dadin' sisi si ga'ān, n̄i s̄i ga'na' Ma'an sa Nagi'hiāj n̄ukuaj ruhuā nej suj mānj; sanī si ḡà'ān, hiō' n̄i ḡà'n̄n̄ ḡa'naj riñan nej suj. <sup>9</sup>N̄i nga ga'na' Ma'an sa Nagi'hiāj n̄ukuaj ruhuā nej guìi, n̄i gi'hiā si ganakaj guendā nej guìi rayi'ī si-gakīn' ninj, n̄i gi'hiā si ga dīn'inj ruhuā nej guìi gi'hiāj sa n̄ikqāa, n̄i huā n̄iñān si ḡanàchīn' Ma'an Ņā'anj an guenda riñan da' go'ngo nej guìi. <sup>10</sup>Rayi'ī gakīn'īn, guendā nun ḡuyùmān ruhuā ninj n̄i'in ninj n̄ünj; <sup>11</sup>rayi'ī guìi gi'hiāj sa n̄ikqāa, dadin' ḡà'ān nān̄n nne Ma'an Rē Ņā'anj an huē danj n̄i s̄i gini'in nej suj n̄ünj ḡà' mānj. <sup>12</sup>N̄i ḡanàchīn' Ma'an Ņā'anj an guenda riñan sí huin n̄ān n̄ikqā sun ruhuā yumiguì nān̄j dadin' ḡà' ganakaj guendā Ma'an rayi'ī nej gakīn' gi'hiāj sō'.

<sup>12</sup>'Huā ûta ḡà'ī nuguan' ḡatā guniñ nej suj, sanī si ga'hue ganachra sà' nej suj daran'anj mānj. <sup>13</sup>Sanī nga ga'na' Ma'an Espíritu yàngā'a, n̄i Ma'an huin sa ḡidigān daran' sa yàngā'a; sanī sē guendā Ma'an huin sa ga'min mānj, daran' nej nuguan' guniñ n̄i huē nej nuguan' dānj huin sa ga'min, n̄i ganataj dàj ḡahuin nej gui ga'na' ne' n̄āan nān̄j ánj. <sup>14</sup>N̄i Ma'an huin sa ga'min hue'lē rayi'ī; dadin' gida'a nej nuguan' ni'ín n̄i ḡidiganj riñan nej suj. <sup>15</sup>Daran' nej sa huā riñan Ma'an Rē Ņā'anj an n̄i s̄i'hiā huin nej sa huā riñan Ma'an; rayi'ī dan gatā si gida'a nej sa huin s̄i'hiā, n̄i nej sa huin s̄i'hiā ganadiganj riñan nej suj.

### Doj gananīn ruhuā nej sij n̄i ne' rùkù n̄i ganahuin n̄ihiā' ruhuā nej sij

<sup>16</sup>'Gachín doj gui, n̄i s̄i gini'in nej suj n̄ünj mānj; sanī ne' rùkù doj, n̄i gini'in n̄ün nej suj n̄ünj; dadin' ḡà'ān nān̄n nne Ma'an Rē Ņā'anj an.

<sup>17</sup> Hiô' ni gataj nej sí 'na' gahuin chruun gunin 'ngo ni a'ngô nej dugui' nej sô':

—Nùnj huin si gataj Ma'an Jesús ruhuaj nga gata dànanj: Doj nîn' gui ni si gini'in nej suj ñùnj; saní ne' rùkù doj, ni gini'in ñûn nej suj ñùnj; dadin' gà'àn ñan nne Ma'an Rê. <sup>18</sup> Ni gataj nej sô': Nùnj huin si gataj Ma'an ruhuaj nga gata: "Doj gui." Ni na'hue garan da'nga' ruhuô' sa ga'min gà' ûnj.

<sup>19</sup> Ni ni'in Ma'an Jesús si gachinj na'anj nej sij ruhuâ nej sij, ni gata:

—Gachín na'anj nej suj siganînj nej mä'an nej suj rayi'î guendâ gatâ: Doj gui ni si gini'in nej suj ñùnj, ni ne' rùkù doj, ni gini'in nej suj ñùnj. <sup>20</sup> Yàngà' ni yàngà hia nîn' gâtà, ni gudugue'e nej suj ni gagauj hia nej suj, saní nej guìi mân ruhuâ yumiguìi ni dànanj ûta ganahuin nìhià' ruhuâ ninj; saní ñùnj huin si ûta gananînj ruhuâ nej suj, saní sa gananîn ruhuâ nej suj dânj, ni ndâ nanè chre giyî'ne, ni ganahuin nìhià' ruhuâ nej suj. <sup>21</sup> Nga ga'nga da'ní 'ngo siyàñà dânj, ni ûta a'lì nneè ku, dadin' gà' gisij orâ ga'ngâ da'nin ne'ej; saní ne' rùkù nga gisij ga'nga da'ní siyàñà dânj ni 'ngo ne'ej na'u huin ne'ej dânj, ni si gananun ruhuaj si ûta sà' gà'i nneè ku gà' mánj, dadin' ga'nga 'ngo sii ruhuâ yumiguìi. <sup>22</sup> Huê danj nânj nej suj ni gananînj ruhuâ nej suj hiaj; saní ne' rùkù ni gini'in ñûn nej suj ñùnj, ni ganahuin nìhià' ruhuâ nimân nej suj, ni gà' si 'ngo sii si ga'nêj sa ganahuin nìhià' ruhuâ nej suj mánj.

<sup>23</sup> 'Guî dânj ni nitaj ñùnj sa gachinj nej suj riñânj gà' mánj. Yàngà' ni yàngà' hia nîn' gâtà, si daran' sa gachinj nej suj riñan Ma'an Rê ngâ siyuguí, ni rikij sa gachinj nej suj. <sup>24</sup> Nda akuan' nîn ni nitaj ñùnj gachín nej suj ngâ siyuguí; saní gachinj nej suj ni ganahuin ra'a nej suj, hiô' ni ganahuin nìhià' sta'u ruhuâ nej suj.

### Ma'an Jesús huin sa gunukuaj gi'hiaj ganan nej guìi nitaj si dagahuin riñanj

<sup>25</sup> 'Nej nuguan' nânj ga'mîn ni garânj sûnj nej rasun nga ga'mînj nuguan' ráan riñan nej suj; saní gùyùmân gui ni

gà'mìn sanj si garânj sùnj nej rasuun ngà nuguan' ráan nga  
gà'mìn riñan nej suj gà' mánj, nì nda ni'nìnj chre gà'mìn rayi'î  
Má'an Rê.<sup>26</sup> Gui dânj nì gachìnj nej suj ngà siyuguí, nì sê gà'  
gatâ si ga'min àkó rayi'î nej suj riñan Má'an Rê rà' saj ûn'.

<sup>27</sup> Dadin' 'ì ruhuâ Má'an rē Ña'anj an nì'in nej suj, dadin' 'ì  
ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj, dadin' guyumân ruhuâ nej suj  
si gahuû ga'ná ñan nne Má'an Rê Ña'anj an.<sup>28</sup> Gahuû ga'ná ñan  
nne Má'an Rê Ña'anj an, nì guyumanj ruhuâ yumiguì nânj;  
sanj gudunaj ñún yumiguì nânj, nì nà'anj ñan nne Má'an Rê  
Ña'anj an.

<sup>29</sup> Nì gataj nej sí 'na' gahuin chruñ riñan Má'an Jesús:

—Hiaj nì nda ni'nìnj chre ga'min Má'an rë', nì nitaj si  
ga'min rán Má'an rë' riñan nej ñûnj mánj.<sup>30</sup> Hiaj nì ni'in nej  
ñûnj si yàngà' hia nì'n' nì ni'in Má'an rë' daran'anj, nì nitaj si  
ànà'hiuj Má'an rë' si gachìnj na'anj nej síi Má'an rë' dadin' gà'  
ni'in Má'an rë' daran' sa anñ ruhuâ nej sij: Rayi'î dan nì  
guyumân ruhuâ nej ñûnj si gahui Má'an rë' ga'na' Má'an rë'  
ñan nne Má'an Ña'anj an.

<sup>31</sup> Nanikàj Má'an Jesús nì gata:

—Guyumân ruhuâ nej suj hiaj nì!<sup>32</sup> Hiaj nì 'na' gùyùmàn  
ora, nì gà' guyumanj, nì gàyà'nín nej suj nì ga'anj da' go'ngo  
nej suj si-chrej nej suj, nì gudunaj nej suj 'ngo rín; sanj sê si  
gane 'ngo rín mánj, dadin' nne Má'an Rê Ña'anj an ngàj nañj  
ánj.<sup>33</sup> Gatâ nej nuguan' nânj guniñ nej suj hiô' nì ga dín'ijn  
ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj. Nì giran' sañun nej suj ruhuâ  
yumiguì nânj; sanj gùyùmàn ruhuâ nej suj ni'in nej suj ñùnj,  
dadin' gà' gunukuâ gi'hiaj ganânj yumiguì nañj ánj.

### Gachín nì'hiadj Má'an Jesús rayi'î nej sí unin' nngaj

**17** Nej nuguan' nânj ga'min Má'an Jesús: Nì ganachi  
nikaj ñanj yâtà'a, nì gata:

—Taj: Gà' guyumân orâ giran' sàñùnj; nì ga'min hue'ê nej  
guiì rayi'í, nì huê danj nañj ga'min hue'ê ninj rayi'î Má'an rë'  
gi'hia; <sup>2</sup> dadin' Má'an rë' riki si ginikaj sùnj riñan daran' nej  
guiì, ga'nín Má'an rë' ga'na' riñânj, nì ga'hue nagi'hiadj nì'nàj

ní gane nìgànj ninj gi'bia. <sup>3</sup> Ni gini'in ninj sò', ni ganahuin nì'nà' ninj ni gane nìgànj ninj. Dadin' 'ngo rìn' Ma'ân rè' huin Ma'ân Ña'anj yàngà'a, ni gini'in ninj si hué huin Ma'ân Jesucristo, Ma'ân sa ga'nín Ma'ân rè' ga'na' ruhuâ yumiguìi.

<sup>4</sup> 'Gà' ga'min hue'é rayi'î Ma'ân rè' riñan hio'óo; ni gà' ganahui gi'biaj súnj sun gataj Ma'ân rè' gi'bia. <sup>5</sup> Hiaj ni narikî ñún Ma'ân rè' sun ginikâ, nga gané ngà Ma'ân rè' nga nín' gáchin gahuin yumiguìi.

<sup>6</sup> 'Nej guìi ganagui Ma'ân rè' ruhuâ yumiguìi ni narikî Ma'ân rè' riñanj; ni gidigán riñan ninj ahuin sa huin Ma'ân rè', ni gi'bia si gahuin ninj da'ní Ma'ân rè', ni narikî Ma'ân rè' ninj riñanj, ni dagahuin ninj si-nùguàn' Ma'ân rè' gi'hiâ. <sup>7</sup> Hiaj ni gini'in ninj si daran' nej rasun rikî Ma'ân rè' ra'á, ni riñan Ma'ân rè' gahui nej rasun dânj ga'naj; <sup>8</sup> dadin' nej nuguan' rikî Ma'ân rè' riñanj, ni nej nuguan' dânj naga'huí ra'a nej sij; ni ganahuin ra'a nej sij nej nuguan' dânj, ni gini'in yàngà' nej sij si gahuí ga'ná ñan nnê Ma'ân rè', ni guyumân ruhuâ nej sij si Ma'ân rè' ga'nín ga'ná.

<sup>9</sup> Ni gachín ni'bia rayi'î nej sij; saní sê si gachín nì'bia rayi'î nej guìi mán ruhuâ yumiguìi mánj, gachín ni'bia rayi'î nej guìi rikî Ma'ân rè' ra'á; dadin' da'ní Ma'ân rè' huin ninj. <sup>10</sup> Daran' nej sa huin si'hiâ huin si'hiâj Ma'ân rè', ni nej sa huin si'hiâj Ma'ân rè' huin si'hiâ; ni ga'min hue'é nej guìi rayi'î ngà nej dânj.

<sup>11</sup> 'Si gané ruhuâ yumiguìi nânj gá' mánj; saní nej guìi huin da'ní Ma'ân rè' ni gane ninj ruhuâ yumiguìi nânj, ni ñunj ni gúnukuij ñan nne Ma'ân rè' ñanj Tâ!, ni sa gè nín'ín huin Ma'ân rè', nej guìi girikî Ma'ân rè' riñanj, ni dugumân hue'e Ma'ân rè' nej guìi dânj ngà siyugui Ma'ân rè', da'nga ni gahuin ninj 'ngo rìn guìi, dàj rûn huin nê!. <sup>12</sup> Nga gané ngà ninj ruhuâ yumiguìi, ni dugumânj ninj ngà siyugui Ma'ân rè'; nej guìi rikî Ma'ân rè' riñanj, ni gà' si 'ngo ninj nun ga'anj ni'bia gi'bia mánj, man sí ga'anj ni'bia huin sí huin da'ní sa

ga'anj ni'hiqa, ni huē dànanj gahuin da'nga ni gisij sa taj riñan  
ñanj si-nùguàn' Mä'an Ña'anj an.

<sup>13</sup> 'Hiaj gùnùkuìj ñan nne Ma'an rè'; ni dànanj ga'mínj nga  
nnì' nné ruhuâ yumiguìi, da'nga ni ganahuin nìhià' ruhuâ nej  
sij dàj rûn' hua nìhià' ruhuâj. <sup>14</sup> Ga'huí si-nùguàn' Mä'ân rè'  
riñan nej sij; sanì gininj 'i nej sij riñan nej guiì mân ruhuâ  
yumiguìi, dadin' sê nej guiì mân ruhuâ yumiguì nânj huin nej  
sij, ni huê danj nañj ñùnj ni sê sí mân ruhuâ yumiguì nânj  
huín. <sup>15</sup> Sê si gachín ni'hia si ga'né Mä'ân rè' nej sij ruhuâ  
yumiguì nânj mánj, gachín ni'hia si dugumín Mä'ân rè' nej sij  
riñan sa yì'ii. <sup>16</sup> Sê guiì mân ruhuâ yumiguìi huin nej sij mánj,  
huê danj ñùnj ni sê guiì mân ruhuâ yumiguìi huin mánj.

<sup>17</sup> Nagi'hiāj gè Ma'â̄n rè' nej sij ngà nuguan' yàngà'a; ni nuguan' yàngà'a huin si-nùguàn' Ma'â̄n rè'. <sup>18</sup> Dàj rûn' ga'nîn Ma'â̄n rè' ga'â̄n ruhuâ yumiguìi, ni huê danj nânj ga'nîn ga'anj nej sij ruhuâ yumiguìi. <sup>19</sup> Ni rayi'lí nej sij nagi'hiāj gèj Ma'án, da'nga ni ganahuin gè nej sij ngà nuguan' yàngà'a.

<sup>20</sup> 'Sani sê man rayi'î nej sô' mân nânj gachín ni'hia riñan Ma'an rè' mánj, gachín ni'hia riñan Ma'an rè' rayi'î nej sô' guyùmàn ruhuâ ni'in Ma'ân rè' ngà nej nuguan' ga'min nej da'ní Ma'ân rè'. <sup>21</sup> Gachín ni'hia si gi'hiaj Ma'ân rè' si ga nùguàn'àn ruhuâ nej sij; dàj rûn' hua nùguàn'àn ruhuâ nguèj nê!, ni ga nùguàn'àn ruhuâ nej sij ngò!, da'nga ni guyumân ruhuâ nej guiì mân ruhuâ yumiguì si ga'nín Ma'ân rè' ga'ná. <sup>22</sup> Sun rikî Ma'an rè' ra'á, ni huê sun dânj ga'huí ra'a nej sij, da'nga ni gahuin nej sij 'ngo rïn guiì, dàj rûn' huin nguèj nê!. <sup>23</sup> Ñunj nikaj dugui' ngà nej sij, ni sô' nikaj dugui' ngàj, ni gahuin yàngà! nej sij 'ngo rïn guiì, da'nga ni gini'in nej guiì mân ruhuâ yumiguì si sô' ga'nín ga'ná, ni gini'in ninj si 'i ruhuâ Ma'ân rè' ni'in rè' ñunj, ni 'i ruhuâ Ma'ân rè' ni'in rè' nej sij dàj rûn' 'i ruhuâ Ma'ân rè' ni'in rè' ñunj.

<sup>24</sup> 'Tâj, nej guìi rikî Ma'ân rè' riñânj, nī garan' ruhuâj si ñan gané, nī hiuj dânj gane ninj ngâj, da'nga nī gini'in ninj dàj hua sun nîkâ gi'hiaj Ma'ân rè'; dadin' ga 'ī ruhuâ Ma'ân rè' nī'ín rè' ñunj àsiј nga nîn' gachin gi'hiaj Ma'ân rè' yumiguìi. <sup>25</sup> Tâj

Ma'ân rë' huin sa gi'hiāj sa nìkàa, san̄i nun gini'in nej guìì nàsìnùnj un sò' mánj, san̄i nej sô' man nânj nī gini'in nej sô' si ga'nín Ma'ân rë' ga'ná. <sup>26</sup> Nī gidigán siyugui Ma'ân rë' riñan nej sij, nī huā nān̄j gidigán doj rayi'í Ma'ân rë' riñan nej sij, hiô' nī sa 'ì ruhuâ Ma'ân rë' ngàj, nī sa 'ì dânj gane ngà nej sij.

### **Ginikaj nej sij Ma'an Jesús ga'anj nej sij dukuâ ga'a**

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

**18** Nga gisij ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, nī gahui ga'an nī gachinj ané yiné nne 'na' riñan hio'ó Sedrón, nī hiuj dânj mâñ chrun gahiu chruj tsì'i, nī siganînj nej chrun nânj gatûj Ma'an Jesús ngà nej sí 'na' gahuin chruj riñanj. <sup>2</sup> Nī gâ' ni'in Judas, sô' naga'hui' Ma'an Jesús, ñan mân nej chrun nânj, dadin' gâ' ûta gâ'i ga'anj Ma'an Jesús ngà nej sí 'na' gahuin chrun riñan hiuj nânj. <sup>3</sup> Nī ga'anj 'ngo yi'niñ' ñiko nej stâdu, nī huê danj nān̄j ga'anj 'ngo yi'niñ' nej sí nîkîn' dugumîn gi'hiāj nej rej huin ñān̄j nī nej sí fariseo ngà Judas nī nîkaj nej sô' chrun tàj ña'an dugùun huaj nej sô', nī nîkaj nej sô' yîti huaj nej sô'. <sup>4</sup> San̄i gâ' ni'in Ma'an Jesús, dâj giran'anj rayi'í dan nī ga'min sînînj nī gata gunîn nej sô':

—Ahuin si nān̄j'hui' nej suj râ'aj.

<sup>5</sup> Nanikàj nej sí dânj nī gataj nej sô':

—Nana'hui' nej ñûnj Ma'an Jesús Nazareno.

Nī gataj Ma'an Jesús:

—Ñûnj huin nān̄j ánj.

Nī nîkîn' Judas ngà nej sí dânj, sí nânj huin sí naga'hui' Ma'an Jesús. <sup>6</sup> Nī nga gataj Ma'an Jesús: "Ñûnj huin", nī nga gunîn nej sô' nuguan' nânj nī gananikàj rùkù nej sô', nī ganatûj nej sô' riñan hio'óo. <sup>7</sup> Nanikàj ñûn Ma'an Jesús, gachín na'an nī gata:

—Ahuin sí nana'hui' nej suj ûnj.

Nī gataj nej sí dânj:

—Ma'an Jesús 'na' riñan hio'ó Nazaret nana'hui' nej ñûnj nān̄j ánj.

<sup>8</sup> Nanikàj ñûn Ma'an Jesús ní gata:

—Gà' gatâ si hué huin; ní si nana'hui' nej suj ñùnj, ní gà'nínj ra'a nej suj ga'anj nej sí mân ngàj.

<sup>9</sup> Huê dànanj gataj Ma'an Jesús da'nga ní gisij nej nuguan' ga'min Ma'an nga gata: “Nej sí girikí Ma'ân rè' ra'á, ní nun ga'anj ni'hia gà' si 'ngo nej sij gi'hia mánj.” <sup>10</sup> Hiô' ni níkaj Simón Pedro, ngo yíti, ní giri sô' yiti dânj ruhuâ nnínj níkò' yi'nín sô', ní guduran' yi'ì sô' Malco, sí huin si-musû rej huin ñan ñin'ín, ní ga'ne' sô' rakij ne' huá' sí dânj. <sup>11</sup> Hiô' ní gataj Ma'an Jesús gunin Pedro:

—Gàna'nínj sà' sô' si-yitít ruhuâ nnínj nùnj ánj; sê huá niñan si gó'òj sa nun ruhuâ basu riki Ma'an Rê ní huá niñan si giran' sàñùnj rà' saj ûn'.

### Níkín' Ma'an Jesús riñan rej huin ñan ñin'ín

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> Hiô' ní gida'a, yi'nín' nej stadû ngà sí a'nín' riñan nej sô' ní nej sí dugumîn riñan nuhuâ níko huin si-nùhuì nej judío, Ma'an Jesús ní gumînj nej sô', <sup>13</sup> ní gà' siñín ginikaj nej sô' Ma'an Jesús ga'anj nej sô' riñan síchij Anás, dadin' sí nânj huin rej yichèj Kaifás, ní huin sô' rej huin ñan ñin'ín hio' dânj. <sup>14</sup> Ní Kaifás huin sí naga'hui' chrej e riñan nej judío, ní gataj sô' si dùgùnàj huaj si gáhuì' ngo rín sîi riñan yuman'an.

### Níkín' Pedro riñan dukuâ Anás

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup> Ní níkò' Simón Pedro ngà a'ngô sí ga'na' gáhuin chrûn riñan Ma'an Jesús ga'anj nguèj sô' rukû Ma'an Jesús. Ní ni'in hue'ê rej huin ñan ñin'ín sí nânj, ní gatûj sô' ngà Ma'an Jesús nda riñan rahue' huin dukuâ rej huin ñan ñin'ín; <sup>16</sup> sanj gunâj Pedro ne' ye' hue' dânj, ní níkín' níchrûn' sô' riñan rahue'e. Ní ga'anj sí ga'na' gáhuin chrûn riñan Ma'an Jesús, riñan siyànà níkín' gana'nínj riñan rahue'e ní gachín ní'hiaj sô' si gána'nínj siyànà dânj riñan rahue'e gatu Pedro, huê danj ní gana'nínj

siyànà dânj gatûj Pedro. <sup>17</sup> Hiô' ni gataj siyànà 'nïnj sun gana'nînj riñan rahue'e gunin Pedro:

—Sê huê' huin sa ga'na' gahuin chrûn riñan re' nan rà' saj ûn'.

Ni gataj Pedro:

—Sê huín mánj.

<sup>18</sup> Ni nïkïn' gahia nej sí huin si-musû rej huin ñaqan nïnn'in, dadin' si mân nej sô' ganahuin gïn nej sô' ña'aan hiuj dânj; ni huê danj nãnj nïkïn' Pedro ganahuin gïn sô' ña'aan ngà nej sí dânj.

### Gachín na'anj Anás Ma'an Jesús

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup> Ni gachín na'anj rej huin ñaqan Ma'an Jesús rayi'lí nej sí nïkò' rukuj ni rayi'lí nej yì'nïn' nej nuguan' gidiganj. <sup>20</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Ñunj ni ga'min rà'ngàj ni riñan ga'mînj riñan daran' nej guì, ni daran' diû gidigán ruhuâ hue' huin si-nùhuì nej suj ni huê danj nãnj gidigán ruhuâ nuhuí nïko, ñan nara'hui' daran' nej judío, ni nitaj àmàn ga'min huìj mánj. <sup>21</sup> Nunj huin saj ni gachín na'anj' ñunj rà'aj. Gàchìn na'anj sô' nej sí gunin, ahuin rayi'lí nej nuguan' ga'mînj; dadin' nej sô', huin nej sí ni'in ahuin rayi'lí ga'mînj.

<sup>22</sup> Nga gisijj ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, ni gara'hui ngo sí nïkïn' dugumîn riñan nûhui nïko yi'nïn' riñan Ma'an Jesús ni gataj sô':

—Dànanj ga'min' riñan rej huin ñaqan nïnn'in nãnj nî'.

<sup>23</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Si ga'mînj 'ngo nuguan' a'nan'an, ni gataj sô' ahuin rayi'lí nuguan' a'nan' ga'mînj àj nîn; ni si ga'mînj 'ngo nuguan' hua hue'ê, ni nûnj huin saj ni ga'hui' ni'hiâ nga nîn'!

<sup>24</sup> Hiô' ni gumînj Anás Ma'an Jesús ni ga'nîn sô' ga'an riñan Kaifás, rej huin ñaqan nïnn'in.

### Gataj ñûn Pedro si nun ni'in sô' Ma'an Jesús

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Hiô' ni nîkîn' Pedro, ganahuin gîn sô' ña'aan. Ni gataj nej sí mân hiuj dânj guniñ sô':

—Sê sô' huin sí nîkò' rukû sí nân nej râ' saj ûn'!

Nun ga'huej Pedro si huê sô' huin ni gataj sô':

—Sê huin mánj.

<sup>26</sup> 'Ngo si-musû rej huin ñan nîn'ïn, sí dùguì' ga'ne' Pedro rakij, gataj:

—Sê gini'ín nikîn' ngà sij ñan mân chrun gahiu chruj tsî'i râ' saj ûn'.

<sup>27</sup> Ni gataj ñûn Pedro si nun ni'in sô' Ma'an Jesús; ne' rûkù nga gisij ga'min sô' dànanj ni gaguâj dê'loj o.

### Nîkîn' Ma'an Jesús riñan Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Ñan nne dukuâ Kaifás mân nej sij huê danj ni ginikaj nej sij ga'anj nej sij Ma'an Jesús, ñan nne dukuâ si-sûn Pilato. Ni ne' nîga'an huin nga ginikaj nej sij ga'anj nej sij Ma'an Jesús, ni nun gatû nej sij ruhuâ dukuâ sun dânj, dadin' na'huej ruhuâ nej sij ganahuin nej sij sí gakîn'ïn, da'nga ni ga'hue gatû nej sij ya nej sij pascua. <sup>29</sup> Hiô' ni gahui Pilato ruhuâ dukuâ si-sûn sô' ni gataj sô' guniñ nej sij:

—Ahuin râyi'í garânj ruhuâ nej suj rayi'í sí nânj râ'aj.

<sup>30</sup> Nanikàj nej sí dânj ni gataj nej sô':

—Si sê sí a'nân'an huin sí nânj, ni nitaj si gi'hiadj nej ñûnj ginikaj nej ñûnj ga'nâ' nej ñûnj riñan' saj mánj.

<sup>31</sup> Hiô' ni gataj Pilato:

—Gîda'a nej suj sí dânj, ni gi'hiadj hia nej suj rayi'í sij dàj rûn' giri da'ngaj riñan si-ley nej suj.

Ni gataj nej judío:

—Nitaj si a'nînj si-ley nej ñûnj si dagahui' nej ñûnj gâ' si 'ngo guìi mánj;

<sup>32</sup> Huê dànanj gahuin da'nga ni gisij nuguan' gataj Ma'an Jesúś, ni rikij garan da'nga' ruhuô' si gahuij riñan rugutsii.

<sup>33</sup> Hiô' ni gatûj ñûn Pilato ruhuâ dukuâ si-sun sô', ni gakín sô' ga'na' Ma'an Jesúś ni gataj sô' gunin:

—Huê rè' huin Rey níkaj sun riñan nej judío nî'.

<sup>34</sup> Nanikàj Ma'an Jesúś ni gata:

—Raa Ma'an' giri' nej nuguan' dânj nî', si a'ngô nej síi gataj nej nuguan' dânj gunin' sà'.

<sup>35</sup> Nanikàj Pilato ni gataj sô':

—Sí judío huín nej nanj nî'. Ni ga'nín riñan yuman' yiñân' nanj nî', sê nej rej huin ñaan, narikî sô' riñânj rà' saj ûn'. Nùnj huin si gi'hia' nanj ûnj.

<sup>36</sup> Nanikàj Ma'an Jesúś ni gata:

—Sê ruhuâ yumiguì nan huin ñan ginikaj sunj mánj; ni si ñan ginikaj sunj huin ruhuâ yumiguì nânj, ni huâ nej guiì gunanj gitsi riñânj ni gütà' ninj ni dyna'huej ninj rayi'í huê danj ni si gida'a nej sí judío ñùnj sa mánj; sanj sê hiuj nânj huin ñan ginikaj sunj mánj.

<sup>37</sup> Hiô' ni gataj Pilato:

—Rey huîn' nî'.

Nanikàj Ma'an Jesúś ni gata:

—Sô' taj si rey huín. Ni nga ga'ngâj ruhuâ yumiguì nânj ni huâ niñan si rey gahuín, ni huê rayi'í sun dânj ga'ná ruhuâ yumiguì nânj, guendâ gànâtàj rayi'í nuguan' yàngà'a, ni daran' nej sí huin da'ní Ma'an Ña'anj yàngà'a, ni gunin nej sô' si-nùguàn'anj.

<sup>38</sup> Ni gataj Pilato:

—Ahuin sa huin sa yàngà'a rà'aj.

### Giri' ni'hiaj Ma'an Jesúś gahuij

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Ni nga gisij ga'min sô' nuguan' nânj, ni gahui sô' ni ga'anj ñûn sô' ñan mân nej judío, ni gataj sô':

—Gà' si 'ngo gakín'ín nun gànàrì'íj gi'hiāj sí nânj mánj.

<sup>39</sup> Saní níkaj nej suj chrej yìñànj an, ní da' guyumâñ gi'ñanj pascua, ní gana'nín ra'a nej suj 'ngo sí gi'hiāj gakín'ín. Ni ruhuâ nej suj, si gànà'nínj ra'á ga'anj rey nikaj sun riñan nej judío ní.

<sup>40</sup> Hiô' ní ga'min guñan nej sí dâñj a'ngô ñûn, ní gataj nej sô':

—Nun garan' ruhuâ nej ñûnj si gànà'nínj ra'â' sí dan mánj, ruhuâ nej ñûnj si gànà'nínj ra'â' sí gù'nàj Barrabás.

Ní Barrabás huin 'ngo sí tuu.

**19** Hiô' nga ní, ga'nín' Pilato suun si gachri nej sisstadû sô' nne'e yichrá Ma'an Jesú. <sup>2</sup> Ní ganachrâj nej stâdu 'ngo korona tanj an, ní ga'nín nej sô' ahui Ma'an Jesú, ní guta' nej sô' 'ngo atsij mare yichrá Ma'an Jesú; <sup>3</sup> Ní gataj nej sô':

—Nne ní'nà', Ma'an Rey nikaj sun riñan nej judío, ní gara'hui nej sô' yi'nín riñan Ma'an Jesú.

<sup>4</sup> Hiô' ní gahui ñûn Pilato, ní gataj sô':

—Gini'hiāj nej suj, dadin' girij sij ní níkà ga'ná ne' ye'e, da'nga ní garan da'nga' ruhuâ nej suj si nitaj gakín'ín ata sij mánj.

<sup>5</sup> Ní gahui Ma'an Jesú, ní nûn korona tanj an ahui ní nunj 'ngo atsij mare. Ní gataj Pilato:

—Huê sí dan nikin' riñan nej suj nañj ánj.

<sup>6</sup> Ní nga gini'in nej rej huin ñaan ní nej sí policia ní gagauj nûkuaj nej sô' ní gataj nej sô':

—Dunikò' rùgùtsì rè' sí dâñj, dunikò' rùgùtsì rè' sí dâñj.

Ní gataj Pilato:

—Ginikaj nej suj ga'anj nej suj sij, ní dunikò' rùgùtsì nej ma'an nej suj sij nañj ánj; dadin' nun gànàrì'íj gà' si 'ngo gakín'ín gi'hiāj sij mánj.

<sup>7</sup> Nanikàj nej sí judío ní gataj nej sô':

—Nikaj nej ñûnj 'ngo chrej yìñànj an, ní chrej yìñànj dâñj taj si da'hui sij gâhuì' sij, dadin' gataj sij si huin sij Da'ní Ma'an Ña'anj an.

<sup>8</sup> Nga gunin Pilato gataj nej sij nej nuguan' nânj, ni úta guyu'hui' sô!. <sup>9</sup> Ni gatûj ñûn Pilato ruhuâ dukuâ si-sun sô! ni gataj sô! gunin Ma'an Jesús:

—Dàne' huin yiñant rà'aj.

Sanj gá' si 'ngo nuguan'an nun dûnanikàj Ma'an Jesús riñan sô!.

<sup>10</sup> Hiô! ni gataj Pilato:

—Nunj huin saj ni na'huej dûnanikàj nuguan'an riñanj rà'aj. Nun ni'în' si nikaj sunj ni si garan' ruhuâj ni ga'hue dunikó riñan rugutsìi sô! ni si garan' ruhuâj ni ga'hue gànà'nìnj ra'â sô! mínj.

<sup>11</sup> Nanikàj Ma'an Jesús ni gata:

—Nitaj gá' si 'ngo suun nikaj' riñanj, si nuhui' Ma'an Ña'anj nne yât'a rikî sun dânj riñan' mánj; hiaj ni sí ganarikî ñunj riñan' ni dànanj niko gakïn'in ata sô! gá' da' nânj ánj.

<sup>12</sup> Àsij gui dânj ni úta huin ruhuâ Pilato gànà'nìnj ra'a sô! Ma'an Jesús; sanj úta gaguâj nej judío ni gataj nej sô!:

—Si gànà'nìnj ra'â! sí nânj, ni nitaj si nikaj dugui' ngà César mánj; dadin' daran' sí gataj si huin sô! 'ngo rey, ni unin' sô! ngà César.

<sup>13</sup> Nga gunin Pilato, nej nuguan' nânj ni giri sô! ne! ye'e Ma'an Jesús, ni nikaj sô! ga'anj sô! ñan ganachrâj nej sij hiëj gâchrâ'a, ni hiuj danj nikin' 'ngo chrun yîla ñan hua'anj gane sij nga gi'hiadj hia sij gakïn'in. <sup>14</sup> Gui nânj gi'hiadj yugui nej sij guendâ ya nej sij gi'ñanj pascua. Ni nga gisij aga' yùhuìj i, hiô! ni gataj Pilato gunin nej sí judío:

—Si-Rey nej suj nikin' hiuj nânj nânj ánj.

<sup>15</sup> Sanj gaguâj nùkuaj nej sí dânj ni gataj nej sô!:

—Gahui' sí dan, ni gahui' sí dan, ni dunikô' rè' riñan rùgûtsì! sij.

Ni gataj Pilato:

—Ni dunikô' rùgûtsìj si-Rey nej suj nânj nî!

Nanikàj nej rej huin ñaan ni gataj nej sô!:

—Nitaj a'ngô rey hua riñan nej ñûnj dadin' 'ngo rîn César huin rey riñan nej ñûnj nânj ánj.

<sup>16</sup> Huê danj ni naga'hui' Pilato Ma'an Jesús ra'a nej sij ni ga'anj dunikò' nej sij riñan rugutsìi. Ni gida'a nej sij Ma'an Jesús, ni ginikaj nej sij ga'anj nej sij.

### Dunikò' nej sij riñan rugutsìi Ma'an Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

<sup>17</sup> Ni gahui Ma'an Jesús, ga'an ñan gù'nàj dakan ñan mân kúu, ni gata rugutsìi hua, ni Golgota gù'nàj dakan dânj sani huin nânj hebreo.

<sup>18</sup> Ni hiuj dânj dunikò' rûgûtsì nej sij Ma'an Jesús riñan rugutsìi, ni huê danj nânj dunikò' rûgûtsì nej sij huïj ran' sí dânj ànèj ané ra'a Ma'an, ni dâñin nguëj sí dânj nikò' Ma'an Jesús. <sup>19</sup> Ni gachrûn Pilato letra, ne' rà rugutsì nikò' Ma'an Jesús, ni taj letra dânj: "JESÚS NAZARENO, REY NIKAJ SUN RIÑAN NEJ JUDÍO." <sup>20</sup> Ni ûta gà'i nej judío gahia nuguan' nnùn raq Ma'an Jesús; dadin' nìchrùn' du'hua yuman' snà'anj Jerusalén nngaj ñan dunikò' rûgûtsì nej sij Ma'an, ni nej nânj gachrûn nej sij huin nânj hebreo, nânj griego, nânj latín. <sup>21</sup> Ni gataj nej rej huin ñan riñan nej judío guniñ Pilato:

—Si gachrûn sò!: "Rey nikaj sun riñan nej judío mánj"; sa gachrûn sò' gahuin, sí nânj gataj si huin sô!: "Ñunj huin rey nikaj sun riñan nej judío."

<sup>22</sup> Nanikàj Pilato ni gataj sô!:

—Sa gachrûnj ni huê danj gà' gachrûnj.

<sup>23</sup> Nga gisij dunikò' rûgûtsì nej stâdu Ma'an Jesús, ni ganakaj nej sô' atsij ye'le nun Ma'an, ni ga'ne' nej sô' ga'anj dasû atsij dânj, ni ganakaj da' go'ngo nej sô' 'ngo dasû, ni ganakaj nej sô' si-gatô Ma'an Jesús, sani sê atsij ganachrâj nej sô' huin atsij dânj, ni man 'ngo rîn man ye'ee huin atsij dânj.

<sup>24</sup> Hiô' ni gataj nej sí dânj guniñ da' go'ngo nej dùguí' nej sô!:

—Si gu'chra da'aj nê' gatô dan mánj, guduku nê' número ngà gatô dan, ni gini'in' ahuin riñan go'ngo nê' guna.

Huê dànanj gahuin da'nga ni gisij sa taj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an, dadin' ta: "Gùchrà' də'aj nej sij atsij ye'e nùnj, ni guduguéj nej sij número rayi'i si-gató." Ni huê danj gi'hiaj nej stâdu.

<sup>25</sup> Ni nìchrùn' yi'i rugutsì nìkò' Ma'an Jesús nikin' nni, ni hiuj dânj nikin' yuguij nni, ni hiuj dânj nikin' María nika sô' gù'nàj Cleofas, ni huê danj nânj nikin' María Magdalena. <sup>26</sup> Ni nga gini'in Ma'an Jesús nikin' nni hiuj dânj, ni gini'in nikin' sô' ga'na' gahuin chrun riñanj ni sí nânj huin sí ûta 'i ruhuâj ni'in,

—ni gata gunin nni, hiuj dan nikin' da'ní rè' nânj ánj.

<sup>27</sup> Ne' rùkù ni gata gunin sí ga'na' gahuin chrun riñanj:

—Siyànà nikin' hiuj dânj ganahuin nnî râj.

Ni àsij orâ dânj ni ganahuin ra'a sí dânj María ni gane María dukuâ sô'.

### Gahui' Ma'an Jesús

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Ne' rùkù nga gisij ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, ni ni'in si gá' gisij daran' nej nuguan' nnùn riñan ñanj rayi'i, ni gata, guendâ gisij si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an:

—Ganakó nnee.

<sup>29</sup> Ni nne 'ngo sigù nun nne ganachej uba ngà nne na'hui hiuu hiuj dânj; ni guta' nej sij 'ngo rumin lij gachij i raq 'ngo chrun ni duguchre nej sij gachij dânj ngà nne ganachej dânj, ni gachrûn nej sij du'hua Ma'an Jesús. <sup>30</sup> Ni nga gisij go'o Ma'an Jesús nne ganachej uba ngà na'hui hiuu, ni gata:

—Gá' ganahuij daran'anj dagahuín nânj ánj.

Ni gudugua'aj ahui ni naga'huij nanè nimanj huê danj ni gahuij.

### Gachîn lansa yirukua Ma'an Jesús

<sup>31</sup> Ni ñan huin gui gi'hiaj yugui nej sí judío, guendâ ya nej sij gi'ñanj pascua, ni nun da'hui gùnàj nneè kú nej nîman

ginikoj riñan rugutsìi nga gùyùmàn gui ganarânj ruhuâ (dadin' ûta niko hua gi'ñanj dânj gui ganarânj rûhua gi'hiaj nej sij), ni gachín nì'hiaj nej sij riñan Pilato si duguachran' sô' da'man nej sí nìkò' riñan rugutsìi dânj, da'nga ni ga'hue gxuxun nej sij nneè kú nej sô' riñan rugutsìi.<sup>32</sup> Hiô' ni ga'na' nej stâdu, ni duguachran' nej sô' nguèj da'man nguèj sí dunikò' rùgùtsì nej sij ngà Ma'an Jesús.<sup>33</sup> Sani nga guchi' nej sô' riñan Ma'an Jesús, ni gini'in nej sô' si gà' gahui' Ma'an Jesús, huê danj ni nun duguachran' nej sô' nguèj da'manj gà' mánj.

<sup>34</sup> Ni gidigîj 'ngo nej sí stadû dânj si-lansa sô' yirukuå Ma'an Jesús, ni orâ chre ni gahui tun ngà nnee ñan gatûj raq lansa.

<sup>35</sup> Ni sí gini'in dàj gahuin ni huê sô' ganata', ni sa yàngà'a huin nuguan' ganata' sô'; ni ni'in sô' si yàngà' huin sa gataj sô', da'nga ni ga'hue gùyùmàn ruhuâ nej suj sa ganata' sô'.<sup>36</sup> Ni huâ niñan si huê dànanj gahuin da'nga ni gisij nej nuguan' nnùn riñan ñanj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an: "Ni si gachran' gà' si 'ngo kú sij mánj."<sup>37</sup> Ni huê danj taj a'ngô hiuj u riñan ñanj si-nùguàn' Ma'an Ña'anj an: "Ni gini'hiaj nej sij dàj huaj nga gisij gachrîj nej sij lansa."

### Gachin' nej sij Ma'an Jesús

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Ne' rùkù nga gisij gahuin daran' nej nânj, ni José 'na' yuman' Arimetea, huin 'ngo nej sí ga'na' gahuin chrûn riñan Ma'an Jesús, ni ga'anj huì sô' riñan Pilato dadin' yu'hui' sô' ni'in sô' nej judío, ni ga'min àko sô' riñan Pilato si garan yina Pilato ni ginikaj sô' nneè kú Ma'an Jesús ga'anj sô'; huê danj ni garânj yina Pilato ni naga'hui' sô' nneè kú Ma'an Jesús. Hiô' ni ga'na' sô', ni ganakaj sô' nneè kú Ma'an Jesús ni ga'anj sô'.<sup>39</sup> Ni huê danj nañg ga'na' Nicodemo, sí ga'anj gini'hiaj ne' niñ ñan gane Ma'an Jesús, ni ga'na' sô' ni nìkaj sô' da'nga 'ngo si ko chi' kilu sikí gù'nàj mirra ni ganachej dugui'ij nga sa gù'nàj áloes.<sup>40</sup> Ganakaj nej sô', nneè kú Ma'an Jesús ni duri'ñanj nej sô' atsìj i ni gachrîj nej sô' sa gìn' dàj a nneè kú Ma'an Jesús, dadin' huê danj hua chrej nìkaj nej judío nga

gachin' nej sô' nîman. <sup>41</sup> Nî ñan dunikò' rùgùtsì nej sij Mä'an Jesús, nngaj nìchrùn' ñan mân chrun gahiu chruj tsì'i, nî hiuj dânj nun 'ngo hiu'uj nàkà gà' huá yugui nî gà' si 'ngo nîman nun gachin' nej sij ruhuâ hiu'uj dânj. <sup>42</sup> Nî hiuj dânj gachin' nej sij nneè kú Mä'an Jesús, dadin' nûn nìchrùn' hiu'uj u hiuj dânj nî gà' doj gày'lì gui ganarânj ruhuâ nej sí judío.

### **Gana'nînj Mä'an Jesús siganînj nej nîman**

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

**20** Nî nga nîn' hua rumin' nga gâràngà' gui gûdûngu, ni ga'anj María Magdalena ñan gachin' nej sij nneè kú Mä'an Jesús; nî gini'in si gà' giy'nej hiëj garán du'hua hiu'uj dânj. <sup>2</sup> Hiô' nî gunan ga'an ñan nne Simón ngà a'ngô sô' ga'na' gâhuin chrûn riñan Mä'an Jesús, sí 'ì ruhuâ Jesús nî'in, nî gata gunïn nguèj sô':

—Giri nej guì ruhuâ hiu'uj ñan gachin' ninj Mä'an Jesús ni nîkaj ninj ga'anj ninj, nî nun ni'ñ' dànè' nikaj ninj ga'anj ninj gà' mánj.

<sup>3</sup> Huê danj nî ga'anj Pedro ngà a'ngô sí ga'na' gâhuin chrûn ñan gachin' nej sij Mä'an Jesús. <sup>4</sup> Nî guñan chre gunânj nguèj sij ga'anj nguèj sij; sanî gunânj hio a'ngô sí ga'na' gâhuin chrûn riñan Mä'an Jesús ga'anj sô' ne' ñan doj riñan Pedro, nî gà' sinïn sô' guchi' ñan gachin' nej sij Mä'an Jesús.

<sup>5</sup> Nî gudugua' sô' mä'an sô' nî gini'hiaj sô' ruhuâ hiu'uj dânj, sanî man atsîj garán nej sij nneè kú Mä'an Jesús tá gini'in sô', sanî nun gatû sô' ruhuâ hiu'uj dânj. <sup>6</sup> Nî ne' rùkù doj nî guchi' Pedro rukû sí nânj, nî gatûj sô' ruhuâ hiu'uj ñan gachin' nej sij Mä'an Jesús, nî gini'in sô' si man atsîj nadutâj ñan giran' yi'ii ngaj hiuj dânj, <sup>7</sup> huê danj nânj gini'in sô' atsîj, gudutâj nej sij ahui Mä'an Jesús, sanî nitaj si nngaj nûguàñ'ân nguèj atsîj dânj, sanî huá narumin ngue nngaj anêj ngue. <sup>8</sup> Hiô' nî gatûj a'ngô sí ga'na' gâhuin chrûn riñan Mä'an Jesús, sí guyumân sinïn hiuj dânj ruhuâ hiu'uj ñan gachin' nej sij Mä'an Jesús; nî gini'in sô' nî guyumân ruhuâ sô'. <sup>9</sup> Dadin' huá nun garan

danga' ruhuâ nej sij dàj taj riñan ñanj si-nùguàñ' Ma'an Ña'anj an, si ña'qan niñan huaj si gànà'ninnj Ma'an Jesús siganînj nej nîman.<sup>10</sup> Ni nan' nguèj sí ga'na' gahuin chruun ñan mân nej sô' nikaj dugui' ngà nguèj sô'.

### Ganikin' Ma'an Jesús riñan María Magdalena (Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup> Ni dugue'e María nikinj nìchrùn' ne' ye' ñan gachin' nej sij Ma'an Jesús; ni nga nìn' dugue'e nikinj, ni gudugua'aj ma'an ni gini'hia ruhuâ hiu'uj ñan gachin' nej sij Ma'an Jesús;<sup>12</sup> ni gini'in nne huíj ángel ñan gingaj nne è kú Ma'an Jesús ni nûn nguèj ángel dânj atsij gâtisi, ni 'ngo ángel dânj nne ne' gingaj ahui Ma'an Jesús ni a'ngô ángel dânj nne ñan gingaj dakó Ma'an Jesús.<sup>13</sup> Ni gataj nguèj ángel dânj:

—Nunj huin saj ni dugue'ê rà'aj yuguej.

Ni gata gunin' nguèj ángel dânj:

—Dugue'ê dadin' nikaj ninj ga'anj ninj si-Señoj, ni nun ni'ín dàñè' nikaj ninj ga'anj ninj mánj.

<sup>14</sup> Nga gisij gata nej nuguan' nânj, ni nanikàj rükuj ni gini'hiaj ñunj, ni gini'in nikin' Ma'an Jesús hiuj nânj; sanj nun gananji'in si Ma'an Jesús huin sa nikin' hiuj dânj.<sup>15</sup> Ni gataj Ma'an Jesús gunin' siyàñà dânj:

—Nunj huin saj ni dugue'ê rà'aj, ahuin si nana'huí' rà'aj.

Sanj ganin' ruhuâ siyàñà dânj, si do' sí dugumîn nej chrun ahiu chruj tsì'i huin sí nikin' ga'min nngaj, ni gata gunin' sô':

—Yuguej, si sô' nikaj ga'anj si-Señoj, ni gataj sô' dàñè' ga'anj gutà', ni ginikâ gâ'ñan nne è kú Ma'an nânj ánj.

<sup>16</sup> Hiò' ni gataj Ma'an Jesús:

—María.

Ni nanikàj María ni gata:

—Raboni. —Nuguan' nan ruhuaj gata, maestrûj.

<sup>17</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Si gagán' ra'â' ñunj, dadin' huâ nun gànàhuì gâ'ñan ñan nne Ma'an Rê gâ' mánj; sanj ga'anj' ñan nne nej dinîn, ni gànàtâ' gunin nej sij: Si gâ'ñan ñan nne Ma'an Rê ni ñan nne

Ma'an Rêj nej suj, Ma'an sa huin Da'ân ni Ma'an sa huin  
Da'anj nej suj.

<sup>18</sup> Huê danj ni ga'anj gànàtâ! María Magdalena riñan a'ngô  
nej sô' ga'na' gahuin chruun si gini'in Ma'an Señor Jesús, ni  
ganataj si huê Ma'an Jesús huin sa gataj nej nuguan' nânj  
gunin.

**Ganikin' Ma'an Jesús riñan nej sô'  
ga'na' gahuin chruun riñanj**

*(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

<sup>19</sup> Nga gahuin dàchrèj nin gui dânj, ni gui gudûngu gahuin  
gui dânj, ni huâ garán riñan rahue' mâñ nej sí ga'na' gahuin  
chruun riñan Ma'an Jesús dadin' yu'hui' nej sô' ni'in nej sô' nej  
sí judío, ni ganikin' Ma'an Jesús dâñin ñan mân nej sô', ni  
gata gunin nej sô':

—Gá dün'inj ruhuâ nej suj nânj ánj.

<sup>20</sup> Ni nga gata nej nuguan' nânj, ni gidiganj ra'a ñan gatûj  
gakii' ni gidiganj yirùkuaj ñan gatûj lansa. Ni úta ganahuin  
nìhiâ' ruhuâ nej sí ga'na' gahuin chruun riñanj ni'in nej sô'  
Ma'an. <sup>21</sup> Hiô' ni gataj ñûn Ma'an Jesús:

—Gahuin dün'inj ruhuâ nej suj nânj ánj. Dàj rûn' ga'nín  
Ma'an Rê ga'ná, ni huê danj gá'nin ga'anj nej suj.

<sup>22</sup> Ni nga gisij ga'min Ma'an Jesús nej nuguan' nânj, ni  
ga'ñan riñan nej sij ni gata:

—Ganahuin ra'a nej suj Ma'an Espíritu Santo. <sup>23</sup> Ni si gachín  
nì'hiaj 'ngó sii riñan nej suj rayi'î si-gákìn' sô' ni ginikaj nej  
suj nimâñ nìko rayi'î si-gákìn' sô' huê danj ni ginikaj Ma'an  
Ña'anj an nimâñ nìko rayi'î si-gákìn' sô', sanj si nun gànàchìn'  
sô' nimâñ nìko riñan nej suj rayi'î si-gákìn' sô' huê danj ni huâ  
nânj nun ginikaj Ma'an Ña'anj an nimâñ nìko rayi'î si-gákìn'  
sô' mánj.

### **Na'hue gùyùmàn ruhuâ Tomás si gana'nînj Ma'an Jesús**

<sup>24</sup> Sanj nitaj Tomás nne nga guyumân Ma'an Jesús, ni huê sô' huin 'ngo nej yùhuìj sí níkaj dugui' ngà Ma'an Jesús, ni huê sô' gù'hàj ñia'aan.

<sup>25</sup> Ni gataj a'ngô dã'aj nej sí ga'na' gahuin chruun gunin Tomás:

—Gini'in nej ñûnj Ma'an Señor nanj ánj.

Sanj gataj Tomás nga gunin sô' nuguan' nânj:

—Sisi si gini'ín dàj hua ñan gatûj gakii' ra'a Ma'an Señor ni sisi si gidigi' dêj ra'a ñan gatûj gakii', ni sisi si gidigi' dêj ra'a ñan gatûj lansa yirukuâ Ma'an, ni si guyumân ruhuâj mánj gataj sô'.

<sup>26</sup> Ni gachin tñij gui, ni mân ñûn nej sí ga'na' gahuin chruun ruhuâ hue'e, ni nne Tomás ngà nej sij, ni huâ rán riñan rahue'e mâñ nej sij, ni ganikin' ñûn Ma'an Jesús dñan ñan mân nej sij ni gata:

—Gahuin dñin'ij ruhuâ nej suj.

<sup>27</sup> Ni gataj Ma'an Jesús gunin Tomás:

—Digij sô' dêj ra'ât hiuj nan ni gi'ni'hiadj dàj hua nguèj ra'a; ni duguatûj dêj ra'ât yirukuâj; ni si gurugui' chì' ruhuâ' mánj, gahuin sô' 'ngo sí gùyùmàn ruhuâ.

<sup>28</sup> Hiô' ni nanikâj Tomás ni gataj sô':

—Huê rë' huin Ma'an Señor níkòj, ni huê rë' huin Ma'an Da'ân.

<sup>29</sup> Ni gataj Ma'an Jesús gunin Tomás:

—Dadin' guendâ gini'ín' ñûnj, ni guyumân ruhuâ'; ganahuin níhiâ' ruhuâ nej guì nun gini'in ñûnj, dadin' guyumân ruhuâ ninj.

### **Rayi'i Ma'an Jesús huin sa ñaq'an gananîn librû nânj**

<sup>30</sup> Ni ûta gâ'i hua a'ngô nej sa hue'ê gi'hiadj Ma'an Jesús gini'in nej sí ga'na' gahuin chruun riñanj, sanj nun gâtâ' nej sa hue'ê gi'hiadj Ma'an Jesús riñan ñanj librû nânj mánj. <sup>31</sup> Sanj gachrûn nej ñûnj rayi'i nej sa sà' gi'hiadj Ma'an Jesús riñan ñanj librû nânj da'nga ni gùyùmàn ruhuâ nej suj si Ma'an Jesús huin Cristo,

ní huej huin Da'ní Ma'an Ña'anj an, ní si gùyùmàñ ruhuâ nej suj ni'in nej suj Ma'an, ní ganahuin nì'nà' nej suj ngà siyugui Ma'an nañj ánj.

**Ganikin' Ma'an Jesús riñan chij nej  
sô' ga'na' gahuin chrun riñanj**

**21** Ne' rükù nga gahuin nej nânj, ní ganikin' ñûn Ma'an Jesús riñan nej sí ga'na' gahuin chrun riñanj nga mân nej sô' nìchrùn' du'hua nne ña'anj gù'nàj Tiberia; ní dànanj gidigán Ma'an riñan nej sô':<sup>2</sup> Nun nùguàñ'àn Simón Pedro ngà Tomás sô' gù'nàj ña'àn, ní nun Natanael sí 'na' Kaná huin do'ó Galilea, nej da'ní Zebedeo, ní nun ahuíj ran' sí ga'na' gahuin chrun riñanj.<sup>3</sup> Ni gataj Simón Pedro gunin a'ngô nej sô' mân hiuj dânj:

—Ga'anj giriј yukuaj a ruhuâ nne ña'anj ní gà'nàj.

Ní gataj nej sí mân hiuj dânj gunin sô':

—Ga'anj giri nej ñûnj yukuaj a ngà' nej nañj ánj.

Huê danj ní gatûj nej sij, ruhuâ barku ní ga'anj nej sij; saní gà' si 'ngo yukuaj a nun giri nej sij ñan' dânj.<sup>4</sup> Saní nga ruhuâ giyigìn mánj, ní guchi' Ma'an Jesús du'hua nne ña'anj; saní nun gana'in nej sí 'na' gahuin chrun riñanj si huej huin sa níkín' hiuj dânj.<sup>5</sup> Ni gataj Ma'an gunin nej sij:

—Nej da'ninj lij, níkaj nej suj doj sa yo' nî'.

Nanikàj nej sij, ní gataj nej sij.

—Nitaj si níkaj nej ñûnj mánj.

<sup>6</sup> Ni gataj Ma'an Jesús gunin nej sij:

—Gà'nínj nej suj nnanj giri yukuaj a ne' huà' barku aché riñan nne ña'anj, ní giri nej suj yukuaj a nañj ánj.

Hiô' ní ga'nín nej sij nnanj giri yukuaj a dàj rûn' gataj Ma'an Jesús, ní na'hue gùnùkuaj nej sij giri nej sij nnanj, dadin' nda nìchra chre mân yukuaj a ruhuâj.<sup>7</sup> Hiô' ní gataj sí 'í ruhuâ ni'in Ma'an Jesús gunin Pedro:

—Simón Pedro, Ma'an Señor huin nañj ánj.

Ni nga guniñ sô' si Ma'an Jesús huin, ni nda nanè chre ni gananun sô' sigan' sô', dadin' huä daj nneè kú sô', ni guduguêj sô' Ma'an sô ruhuâ nne ña'anj.<sup>8</sup> Ni nikaj a'ngô da'aj nej sí ga'na' gahuin chrûun barku 'na' nej sô' ni gunukuaj nej sô' nnanj mân yukuaj a 'na' nej sô', dadin' nitaj si nda ûta gan' mân nej sô' du'hua nne ña'anj dadin' da'nga 'ngo si 'ngo siêntu metru gan' mân nej sô'.<sup>9</sup> Ni nga guyumân nej sij riñan hio'óo, ni gini'in nej sij si nda ane chre hua ña'aan nùnj hiuj dânj, ni tàj 'ngo yukuaj ginitîn yô' riñan ña'an dânj, ni mân rachrûun nej.<sup>10</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Ginikaj nej suj ga'na' nej suj yukuaj hiaj giri' nej suj ruhuâ nne ña'anj.

<sup>11</sup> Gahui Simón Pedro, ni giri sô' nnanj mân yukuaj a ni nikaj sô' ga'na' sô' du'hua hio'ó nàkòo, ni nda nìchra chre ruhuâ nnanj dânj mân nej yukuaj yàchìj xi, ni 'ngo siêntu tá huìj xia yà'nìn nej yukuaj a huin; ni ûta gâ'ì nej yô' huin sani gâ' dânj ni nun gùyùtù nnanj giri yukuaj a mánj.<sup>12</sup> Ni gataj Ma'an Jesús guniñ nej sij:

—Ga'na' nej suj, ni ya nej suj.

Ni gâ' si 'ngo nej sí ga'na' gahuin chrûun nun gisij ruhuâ gàchìnj na'anj: Ni gataj nej sô', ahuin sí huin sô' râ'aj. Dadin' gâ' ni'in nej sô' si Ma'an Señor huin sa nne ngâ nej sô'.

<sup>13</sup> Ga'na' Ma'an Jesús, ni gida'a rachrûun, ni ga'huij yâ nej sô', ni huê danj nânj ga'huij yukuaj a yâ nej sô'.

<sup>14</sup> Ni nânj huin gisij huà'nìn gidigân Jesús Ma'an riñan nej sí ga'na' gahuin chrûn riñanj, ne' rûkù nga gisij ganahuin ni'nàj siganînj nej nîman.

### Gataj Ma'an Jesús guniñ Simón Pedro, dugumîn sô' dán matsij ï

<sup>15</sup> Nga gisij gahuin rá ruhuâ nej sij, ni gataj Ma'an Jesús guniñ Simón Pedro:

—Simônj, da'ní Jonás, 'ì doj ruhuâ' ni'în' ñùnj gâ' da' nej sô' mân hiuj nânj nî'.

Nanikàj Pedro ni gataj sô':

—Ì doj ruhuâj ni'ín sò' nañj Señor; ni gá' ni'in Ma'an rè' si 'ì doj ruhuâj ni'ín Ma'an rè' nañj ánj.

Ní gataj Ma'an Jesús:

—Gà'huì' sò' ya nej dán matsij 'nìnj lij nañj ánj.

<sup>16</sup> Ní nañj huin gisij huà' gataj Ma'an Jesús gunin Pedro:

—Simón, huin da'ní Jonás, 'ì ruhuâ' ni'ín' ñùnj nî'.

Nanikàj Pedro ní gataj sô':

—Ì ruhuâj ni'ín sò' nañj Señor; huê gá' ni'in Ma'an rè' si 'ì ruhuâj ni'ín Ma'an rè' nañj ánj.

Ní gataj Ma'an Jesús:

—Dugumín sò' nej dán matsij i nañj ánj.

<sup>17</sup> Ní nañj huin gisij huà'nìnj gataj Ma'an Jesús:

—Simón, huin da'ní Jonás, 'ì ruhuâ' ni'ín' ñùnj nî'.

Ní gananín ruhuâ Pedro dadin' nañj huin gá' gisij huà'nìnj gachín na'an si 'ì ruhuâ sô' ni'in sò' Ma'an. Ní gataj sô':

—Señor, gá' ni'ín Ma'an rè' daran'anj ní gá' ni'ín Ma'an rè' si 'ì ruhuâj ni'ín Ma'an rè' nañj ánj.

Hiô' ní gataj Ma'an Jesús:

—Gà'huì' ya nej dán matsij nanj ánj. <sup>18</sup> Yàngà' ní yàngà' hia nìñ' gátà gunin': Ní nga gahuín' sí hua lij, ní gananun ma'an' sigânt, ní hua'anj dànè' garan' ruhuâ', sanj nga gahuín' 'ngo belu, ní dunukuâ' ra'ât ní gànà'nìnj a'ngô nej sij sigânt, ní ginikaj nej sij ga'anj nej sij sò' ñan nun garan' ruhuâ' ga'anj' nañj ánj.

<sup>19</sup> Dànanj gataj Ma'an Jesús, ní gidiganj dàj giran' sañun Pedro nga gáhuì' sô' ní dàj nağı'hiaj yàchij sô' siyugui Ma'an Ña'anj an. Ní nga gisij ga'min nej nuguan' nañj, ní gata gunin sô':

—Ginikò' sò' rukú.

**Sô' ga'na' gahuin chrûn 'ì doj ruhuâ Ma'an Jesús ni'in**

<sup>20</sup> Ní nga nanikàj Pedro gini'hiaj sô', ní gini'in sô' sì nìkò' sí 'ì ruhuâ Ma'an Jesús ni'in, huê gè sí nañj gachrûn ahui yi'ñanj Ma'an nga mân nej sij gahuin sti'nìñ nej sij nga gachín na'anj

sô' ni gataj sô': "Señor, ahuin sí nàgà'huì' sô' rà'aj." <sup>21</sup> Ni nga gini'in Pedro sí nânj, ni gataj sô' gunin Ma'an Jesús:

—Señor, ni dàj giran' sí nânj rà'aj.

<sup>22</sup> Ni gataj Ma'an Jesús:

—Ni si garan' ruhuâj si gùnàj sij nda gui nànìkàj ñûn gâ'nàj, ni nùnj huin si gi'hiâ' ganahuâ' ruhuâ' rà'aj. Ginikò' sô' ñùnj nânj ánj.

<sup>23</sup> Ni gaya'nìn nuguan' gataj Ma'an Jesús siganînj nej sí ga'na' gahuin chrûn riñanj, ni ganîn ruhuâ nej sô' sisî si gahui' sí nânj. Sani sê si gataj Ma'an Jesús si guendâ gahui' sô' huin mánj, ni gataj Ma'an Jesús gunin Pedro: "Si ñùnj garan' ruhuâ. Si gùnàj sô' gane sô' nda gui nànìkàj ñûn gâ'nàj. Ni nùnj huin si gi'hiâ' ganahuâ' ruhuâ' ûnj."

<sup>24</sup> Huê sí ga'na' gahuin chrûn riñan Ma'an Jesús huê sô' huin sí ganata' dàj gahuin, ni gachrûn sô' nej sa gahuin; ni ni'in hue'ê nê' si yàngà' hia nìn' gahuin nej nuguan' ganata' sô'.

<sup>25</sup> Ni huâ a'ngô nej da'nga' gi'hiaj Ma'an Señor, ni si gâchrùnj da' go'ngo nej da'nga gi'hiaj Ma'an riñan ñanj, ni ganîn ruhuâj sisî si guchi' ruhuâ yumiguì nânj gimàn nej librû dânj mánj. Ni huê danj huin rû'huaj nânj ánj.